

AÑO 8 - Nº 441 - 4 DE ENERO DE 1974 - 2,30 - msf. 430.—
EN URUGUAY, \$ 330.— o/u. — EN PARAGUAY, 65 GUARANÍES.
EN COLOMBIA, \$ 12.— EN MÉJICO, m/n \$ 6.— EN VENEZUELA, Bs. 2,50.

GENTE

Y LA ACTUALIDAD

De Editorial Atlántida para Usted.

LA PAMPA EN LLAMAS

EN MAR DEL PLATA

BEBAN, GARCIA SATUR Y BREDESTON JUNTOS

EXCLUSIVO

UN CUENTO DE NAVIDAD DE RICHARD BURTON

EVELYN SCHEIDL:
COMO EL
VIENTO Y
EL SOL Y
EL VERANO



El auténtico sabor brut.



GENTE GENTE GENTE



JUAN DOMINGO PERÓN. El presidente de la República reanudó las "charlas" en la CGT, ratificando los lineamientos de la política de precios y salarios inaugurada el 25 de mayo. "Si por cualquier circunstancia hubieran de aumentarse en cualquier parte o de cualquier forma los precios que están congelados, se van a aumentar los salarios". Dijo que la distribución de los beneficios ha de ser justa y que "en estos seis meses la inflación ha sido caro". Alertó a los trabajadores sobre el derroche de energía eléctrica en las circunstancias actuales y envió a todos ellos, por intermedio de sus dirigentes, un saludo y augurios de felicidad para el año que se inicia.



EVELYN SCHEIDL tiene ojos claros, figura felina y muchas cosas difíciles de definir pero que son exactamente las que hay que tener. Confiesa que se acuesta muy temprano y que se levanta a las 7 de la mañana "simplemente porque me gusta". Trabaja en cortos publicitarios, pasa modas para varias casas y medita en estos momentos en Pinamar sobre los contratos que le han ofrecido para hacer tres películas. Torna naranja exprimida bien helada a toda hora, tiene presión baja, su coctel favorito es el de frutas y sin alcohol, la enloquece jugar a la ruleta, su actor favorito es Dustin Hoffman, la entristece la soledad y la alegra el sol. Por todo esto es nuestra chica de tapa.

EDWARD KENNEDY —hijo del senador norteamericano Ted Kennedy— al que recientemente le amputaron una pierna para extirparle un tumor, en el Saturday Hospital de Washington, pasó la Navidad junto a sus padres y sus hermanos luego del drama que vivió. El pequeño, de 12 años, se recupera de "una forma asombrosa", de acuerdo con lo que dicen los médicos. Con su pierna ortopédica anduvo por los parques de la casa quinta de Rose Kennedy, su abuela, en la residencial zona de McLean, y hasta se animó a hacer unos pases de rugby con sus hermanos.

LA PAMPA

UN MILLON DE HECTAREAS

UN MILLON DE HECTAREAS BAJO LAS LLAMAS. BOSQUES NATURALES DESTRUIDOS. UNA FAUNA SALVAJE VIRTUALMENTE EXTINGUIDA. MILES DE VACUNOS CALCINADOS. ES, SIN DUDA, EL MAYOR INCENDIO DE CAMPOS OCURRIDO EN LA ARGENTINA. PERO AQUI NO IMPORTA LA CRONICA: VALEN LOS HOMBRES QUE LUCHAN, CON LOS MEDIOS A SU ALCANCE, PARA DEFENDER Y SALVAR A UNA NATURALEZA BRAVIA Y HOSTIL, PERO QUE REPRESENTA LA VIDA EN LA PAMPA, CON TODO SU VIGOR, DUREZA Y ESPLENDOR.



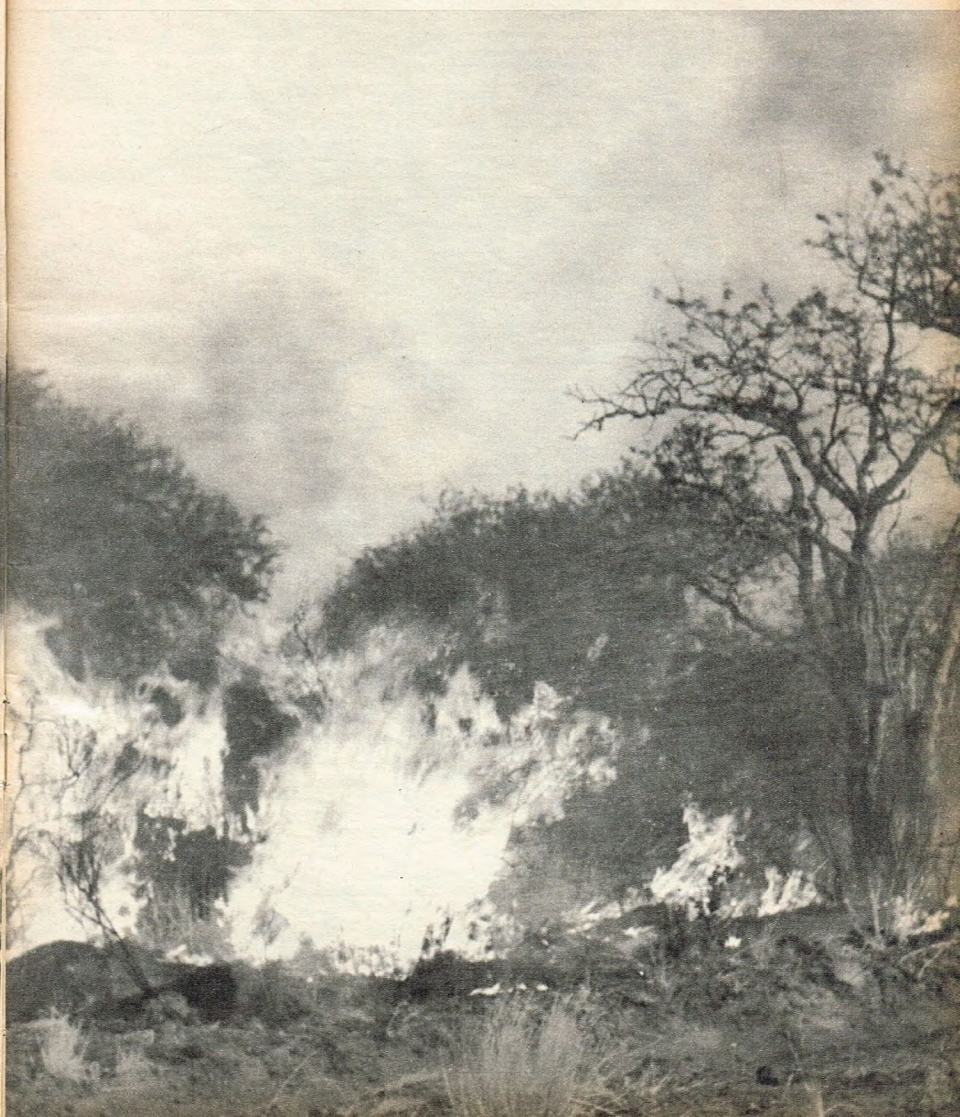
Un millón de hectáreas de bosques naturales quedaron destruidas en el mayor incendio ocurrido en el campo argentino. El fuego, aquí en una zona cercana a General Acha, abarca un frente de 50 km.

Las llamas superan los doscientos metros de altura y el calor generado derriba postes a la distancia y dobla los alambrados de las estancias: los animales vacunos huyen despavoridos. Los daños materiales son por ahora incalculables.

Obreros de la Dirección Provincial de Vialidad se preparan, en el campamento de Limay-Mahuida, para combatir el incendio, abriendo picadas en el monte con topadoras y palas.



ARRASADAS POR EL FUEGO



Una gran parte de La Pampa está en llamas. Ahora, en este mismo momento en que hay que comenzar a darle forma a una experiencia alucinante y peligrosa. Ahora, cuando el refugio cómodo de la redacción plantea indagar sobre aquello como si se tratara de una pesadilla. O como si fuera una oscura regresión a la parte más primitiva de la conciencia, allí donde se esconden todos los miedos y todos los terrores.

Porque el fuego (esa primera herramienta del hombre, ese peligroso enemigo desde siempre) es algo agobiante y tremendo cuando uno puede observarlo desde la ventanilla de un avión, extendido a lo largo de CINCUENTA KILOMETROS...

¿POR QUE NO CUENTA COMO EMPEZO?

El incendio (el mayor producido en el campo argentino en toda su historia) comenzó a mediados de diciembre, en la zona de Lihuel Calel, cercana a la provincia de Río Negro y prácticamente lindera con la provincia de Buenos Aires. Apenas unos días más tarde, otro foco surgió en la zona central —sur de La Pampa— y rápidamente comenzó a extenderse. Velocidad promedio: 25 kilómetros por hora. Temperatura en el centro del incendio: aproximadamente 2.500 grados centígrados. Radio de extensión (relativo) de 10 a 50 kilómetros.

En cuanto a las causas, siempre es difícil establecerlas en esta zona agreste, despoblada, carente de buenos caminos y apenas comunicada con los centros poblados. Las causas pueden ser muchas: desde la generación espontánea producida por el intenso calor hasta... la lluvia. Sí, a no asombrarse; puede parecer broma pero no, es cierto: aquí, una zona boscosa, densa, arenosa, las lluvias llegan con fuerza, acompañadas de todas las baterías del cielo, truenos y relámpagos incluidos. Y cuando un rayo cae en estos bosques surge un incendio...

Y después, como por contagio, fueron sucediéndose los incendios en otras zonas de la provincia: en La Reforma (al centro), en Limay Mahuida (a unos 350 kilómetros de Santa Rosa), en Puelches y Los Caranchos, al sudoeste de la capital de la provincia.

EL PAISAJE, LAS FORMAS DE LA VIDA

Los bosques están formados por caldenes, árboles de tronco estrecho, de ramas finas, retorcidas. Se han hecho con la naturaleza, con las fuerzas de la vida. Algunos de estos ejemplares tienen trescientos, cuatrocientos años, o quizás más. Entre los árboles crece la "flechilla", una hierba alta, fina, de puntas espigadas y filosas. En esta provincia, azotada de vez en cuando por feroces sequías, estos bosques naturales son la única esperanza de descanso, o de sobrevivencia, que puede esperar quien se anime a cruzarlos. Por allí moran los jabalíes, los pumas y ciervos que pueblan el sur de La Pampa. Sólo algunos campos cuentan con ganado vacuno.

Cuando el incendio comenzó y se extendió, muchos de esos animales salvajes que la pueblan se quedaron "sin patria", y tuvieron que emigrar. **TODAVIA NO SE SABE ADONDE...** Por eso es que en algunos pequeños poblados la noche es recibida con reservas y se toman ciertas precauciones, "POR





ESTE INCENDIO LO VIERON LOS ASTRONAUTAS DEL SKYLAB

LAS DUDAS, NO MAS', como dicen los paisanos.

Y finalmente, hay otra "herramienta" al servicio del desastre: el viento. Ese viento del sur de La Pampa, siempre tempestuoso, siempre impulsivo, que cambia de dirección y de velocidad en cualquier momento y que anula toda medida de prevención, todo intento de frenar el fuego. En las noches, las llamas se alzan a más de doscientos metros de altura y es posible verlas desde algunos pueblos: General Acha y La Reforma, por ejemplo.

LOS PROTAGONISTAS

Justamente en General Acha vive Alberto Miquelarena, un hombre de 45 años, empleado en un comercio local. Una de las primeras víctimas, testigo y a la vez participante de una experiencia "que no desearía que nadie viviera", según ahora cuenta.

—Fue el domingo pasado —dice Miquelarena, los brazos vendados apoyados sobre una almohada que reposa en la mesa del comedor— yo había ido con mi familia a pasar el día bajo una hermosa arboleda, al costado del camino. El fuego era visible, allá a lo lejos. Por alguna gente que pasó por allí me enteré que estaban trabajando en la zona de los amigos míos, combatiendo el incendio. Y fui para darles una mano, Martiniño Valencia y Romualdo Ruiz estaban haciendo un contrafuego. Es extraño, abriendo una picada en el terreno para que el fuego se detenga y no avance. Si las cosas salían bien, se apagaba solo. Y allí estábamos cuando de pronto cambió el viento y se nos vinieron las llamas encima. Era impresionante. Lenguas de fuego inmensas que tapaban el cielo y cubrían el sol. Y cuando Valencia quiso poner en marcha la camioneta para escapar, no arrancó. Posiblemente porque el incendio estaba quemando el oxígeno, ¿no?... No había forma de escapar. Nos tiramos al suelo, a un costado de la camioneta, del lado opuesto al que avanzaba el fuego y nos tapamos el cuerpo, la cara y los brazos con tierra. Las lenguas de fuego saltaron, como quien dice, por encima de la camioneta, que quedó con todo el costado quemado, y siguieron del otro lado de la picada. Yo escuchaba los lamentos de Valencia y como pude le saqué la ropa, que se le había pegado al cuerpo y ya estaba empezando a arder. A Ruiz, pobrecito, no lo ví en ningún momento. Me acuerdo, como en sueños, haberle oído quejarse, pedir que lo salvaráramos. Pero nada hubiéramos podido hacer por él. Valencia está muy, pero muy grave, sabrá Dios si se salvará; pero Ruiz, un muchacho de apenas 28 años, murió. Pobre...

EL CIELO EN LLAMAS

La aventura de ver el incendio desde el aire no es menos impresionante: el humo se alza en columnas densas y espesas que llegan a cubrir el sol. Desde las ventanillas del avión el sol se ve como un disco rojo opaco. Abajo, la tierra parece un campo de batalla regado con napalm. Algunos pequeños bultos negros se deslazan en la pampa. Son vacunos que huyen desparpavidos. Sin campos de pastoreo, sin agua ni refugio seguro, en apenas unos días perecerán. Todavía es difícil hablar de pérdidas, de la suma a la que ascienden los daños materia-

les. Pero solamente en alambrado de campos, el fuego ha consumido unos MIL MILLONES DE PESOS MONEDA NACIONAL. El balance de los animales muertos, de los puestos y caminos destruidos, de la flora natural y de la fauna salvaje destruida para siempre, quizá nunca se pueda completar.

LOS HERÓES DE TODOS LOS DIAS

En Limay-Mahuida están los hombres que a diario se vienen tuteando con la muerte. Ellos son los héroes cotidianos, de los que nadie habla y a quienes nadie conoce. Quizá porque se crea que un incendio de campos no tiene demasiada importancia. Tal vez por esa falacia de suponer que los montes no sirven para nada. Pero este paisaje, agreste, seco, bravo, es amado por quienes lo habitan al punto de jugarse la vida para defenderlo.

En el campamento la actividad es incansable. Algunos hombres llegan "del frente de combate", establecido a unos cincuenta y siete kilómetros al norte del campamento. Otros hombres llegan desde Santa Rosa, de refresco, con herramientas nuevas, mantas y víveres. El "cambio de guardia" se produce entre risas y chanzas. Nadie quiere dramatizar la situación más allá de su justa medida. Todos están conscientes de la responsabilidad que les corresponde en este momento. Cada detalle pasa bajo el ojo atento y observador de Pedro José Romero, el organizador del equipo, un hombre que lleva doce años como sobresistente de la Dirección Provincial de Vialidad y que tiene experiencia en "varios otros incendios de campos".

—Mire, nosotros hacemos todo lo que podemos —cuenta, mientras sostiene en brazos a Gabriel, su hijo, que tiene dos años y medio y no se despegaba de su lado—, pero somos pocos: apenas si aquí tengo a dieciocho hombres y el fuego está avanzando en un frente de casi cincuenta kilómetros. Llegar hasta el foco principal, ni soñando... Lo que hay que hacer es abrir picadas. Para eso llevamos una topadora y palas, porque el monte es bravo y hasta la topadora necesita ayuda para poder avanzar. El mayor peligro es que el fuego cambie de frente. Cuando hay viento las chispas saltan y en contados segundos se abre otro frente y uno corre el riesgo de quedar encerrado entre dos fuegos.

La temperatura en este sábado es de cuarenta y dos grados. El campamento (cuatro viviendas simples de una planta, un taller, decenas de tambores de combustibles, camionetas y un par de topadoras) es un pequeño oasis en medio del desierto. Para llegar hasta aquí hubo que transitar doscientos kilómetros de huellas y médanos. Llegamos nada más que por la habilidad de Alberto González, un chofer "que se las sabe todas" y hace maravillas al volante. De otro modo hubiera sido imposible. En el patio hay un aljibe, un remanso fresco al que acudimos a cada momento, porque el calor es agobiante.

Y mientras Romero, con esa calma mesurada de los hombres acosados a vivir en el campo, con una semisonrisa permanente en los labios y una seguridad aplomada, casi disipante, va ordenando que se acomoden cargas en los vehículos, se quedan al lado nuestro, "bajo el repanto de la sombra", Arnoldo Arias y Obispo Fuen-



Pedro José Romero, con su hijo Gabriel en brazos. Este es el momento de la despedida. Después de doce años trabajando en Vialidad Provincial, Romero ha aquilatado una amplia experiencia en la extinción de incendios.



Obispo Fuentes muestra en su brazo las huellas de las quemaduras recibidas en otro incendio, dos años atrás. A su lado, Arnoldo Arias, el obrero que le salvó la vida. Ambos son entrañables amigos desde entonces.



Algunos de estos árboles son varias veces centenarios: el fuego hace presa fácil de ellos. La velocidad de los vientos pampeanos, también contribuyó para la rápida extensión del fuego en extensas áreas.



Alberto Miquelarena, su esposa Susana y su hija Elsa. Salvó su vida milagrosamente, pero sufrió graves quemaduras en las manos y los brazos. Perdió a uno de sus mejores amigos: Romualdo Ruiz, de 28 años.

tes "amigos desde hace años".

La charla empezó cuando uno de los obreros, dirigiéndose a Fuentes, le pregunta: "¿Le has pedido permiso a tu padre para ir al incendio?" Y el aludido contesta que "yo vengo juntos o nos quedamos los dos". Entonces venimos a saber que "el papa" de Fuentes es Arias. Y le dicen así porque una vez le salvó la vida. Y claro, le pedimos que cuente...

—Y, yo estaba con la máquina haciendo una picada. El monte estaba muy espeso allí. Así que los muchachos, con picos y a los hachazos iban desbrozando un poco el terreno. Cuando de pronto empezó a correr viento. Y la velocidad del viento era superior a la de la máquina. Pero yo no quería dejarla. Tampoco valía la pena salir corriendo. Ydale vos ahora...

—Claro—prosigue Fuentes—, si uno corre entre los médanos no puede ir muy ligero... así es que Arias pegó un viraje y se metió de vuelta, por la picada, para salir al camino; yo estaba medio atontado por el humo y el calor, sentía la ropa pegada al cuerpo y me faltaba el aire. Cuando quise alcanzar la máquina para prenderme detrás me vino un maraño, por la falta de oxígeno y me caí. Si no es por éste—concluye Fuentes, dándole a su amigo una palmada fraternal en el hombro—ahí me fraía. Me trajo del cogote y me metió dentro de la cabina de la topadora. Y cuando reaccioné y me di cuenta de todo, pucha... lo abracé, de gusto no más.

ALGO PARECIDO AL INFERNO, VISTO DE CERCA

El día anterior había sido alucinante ver al sol como un globo rojo, agonizante, en pleno medio-

dia. El turbohélice estaba volando a unos dos mil quinientos metros de altura, exactamente sobre una de las zonas incendiadas. Le habíamos pedido al piloto que bajara un poco más para que Rodríguez "pudiera afinar la puntería" y lograr mejores fotos. El piloto dijo que era muy peligroso, pero que lo iba a intentar. Cuando lo hizo empezamos a arrepentirnos... el humo cubría las ventanillas del aparato. Apenas unos segundos después el avión empezó a ronzar y toser sospechosamente, y claro está, hubo que remontar altura nuevamente...

Ahí es cuando se comprende lo difícil que es reflejar y contar cómo es el incendio de La Pampa. Porque todo es inmenso: lo dilatado del territorio, lo denso del bosque. Y todo está "lejos". No hay muchos caminos. Y para llegar hasta los focos principales hay que hacer centenares de kilómetros por huellas arenosas, atravesando médanos que son verdaderas trampas para cualquier vehículo. Cuando delante de Romero y de sus hombres, el sábado en la tarde, pudimos "arriarnos" un poco, la sensación de que éramos muy chiquitos y que nuestra nota apenas si iba a ser un pequeño reflejo de la realidad ya nos había acoqueado en cesmía...

A un kilómetro y medio de distancia el calor transmitido por las llamas empieza a doblar los tallos de los pastos. Las ramas de estos árboles crujen. De las cuevas huyen los quirquinchos. Las liebres pasan delante nuestro, desorientadas, temerosas. Cuando caiga el sol, después de seis agotadoras horas de marcha desde el campamento de Limay-Mahuida, llegarán Pedro José Romero y sus hombres. Cuando se haga la noche y la ma-

yoría de la gente busque la paz y la seguridad de sus hogares para cenar y descansar ellos habrán enfilado sus topadoras en una línea paralela a la del fuego. Y cuando la oscuridad sea más densa demolerán trozos de bosques a fuerza de voluntad y de coraje. Porque en el día es imposible trabajar; aquí, en el corazón de La Pampa, un hombre puede quedar deshidratado en apenas un par de horas.

LO QUE SE PIERDE, LO QUE SE SALVA

Escuchamos (varias veces en estos días) que mucha gente decía, aun en Santa Rosa, que no había que prestarle mucha atención al incendio "porque finalmente esos montes no sirven para nada". Ciertamente, la mayor parte de esos campos permanece inculto o con escasa explotación ganadera. Pero son el refugio de animales, que como el puma y el jabalí constituyen presas codiciadas por los aficionados a la caza mayor. Y eventualmente, para el futuro, esa materia prima, la madera de los caldenes, servirá para la producción de postes y para otros usos. Y, por último, si bien los campos incendiados están relativamente alejados de los centros poblados, nadie duda que su extensión hubiese sido mucho más peligrosa que en la actualidad.

Esos comentarios duelen, cuando se tiene ocasión de conocer a hombres como Romero o Arnaldo Arias, o Fuentes. Duelen cuando se pasea agreste, duro, peligroso pero vital, se extiende en contados segundos. Duelen cuando la vida, la simple y elemental vida de un quirquincho o de una lie-

bre queda detenida, pegada a los huesos, deshidratada por la propagación del calor o incinerada bajo las llamas. Duele también saber que esta provincia, que siempre ha luchado contra la falta de agua, contra las prolongadas sequías, soporta además una especie de "mal endémico": los incendios del verano. Y en este año solamente se han destruido más de MEDIO MILLON DE HECTAREAS.

Cuando se acabe quizá quede para el recuerdo o para la anécdota saber que este incendio, el mayor en la historia del campo argentino, fue "tan, pero tan grande que hasta los tripulantes de la Skylab lo vieron". Es cierto: a trescientos kilómetros de la Tierra los astronautas norteamericanos vieron "un fulgor rojo vivo, al sudeste de la provincia de Buenos Aires". Claro, los astronautas no tienen, necesariamente, la obligación de saber que la provincia de La Pampa existe. De ahí es que ese informe que dieron no fuese demasiado exacto. Pero nosotros, sí. Sabemos que existe y que para los pampeanos éste es un problema lo suficientemente grande y lo suficientemente importante como para que el gobierno provincial dicte el estado de emergencia.

Y lo suficientemente dramático como para que Gabriel, apenas dos años y medio, no se despegue en ningún momento de su padre, Pedro José Romero, porque con esa poderosa intuición que tienen los niños, ha comprendido que él se irá a jugar la vida detrás de una obligación muy simple, muy concreta: CUMPLIR CON SU TRABAJO.

ROBERTO E. TORRES

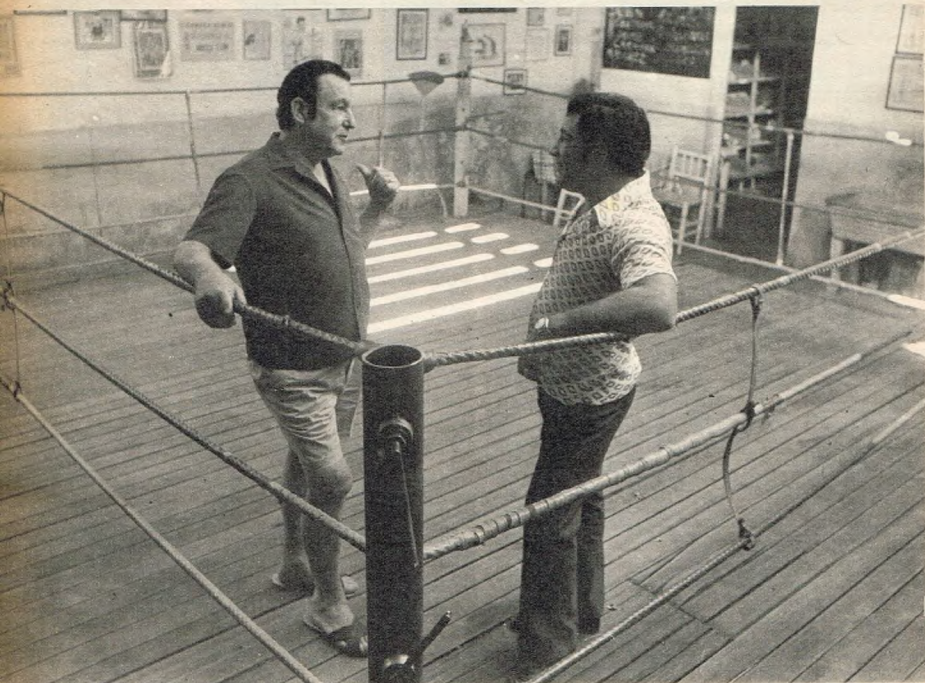
Fotos: ALBERTO RODRIGUEZ (Enviados especiales a La Pampa)

MENDOZA. NICOLINO LOCCHÉ Y FRANCISCO "PACO" BERMÚDEZ SON OTRA VEZ AMIGOS. Y AHORA TAMBIÉN SON SOCIOS.

DOS HOMBRES COMO ESTOS NO PODÍAN SEGUIR SEPARADOS

SE CONOCIERON HACE CASI TREINTA AÑOS. EN ESE ENTONCES NICOLINO TENÍA POCO MÁS DE SIETE Y DON "PACO" BERMÚDEZ YA ERA "EL MAESTRO". DESPUÉS, EL LARGO ASCENSO HACIA LA FAMA, LA CONSAGRACIÓN DEL BOXEO-ARTE, LA GLORIA DE NICOLINO. CON EL TÍTULO MUNDIAL EMPEZARON LOS PROBLEMAS Y SE DISTANCIARON. LA CELEBRE AMISTAD SE QUEBRO. PERO SE RECONCILIARON Y AHORA "NICO" VA A INICIAR SU CARRERA DE PROMOTOR DE BOXEO CON LA MÁS AMPLIA COLABORACIÓN Y EL ASESORAMIENTO DE BERMÚDEZ. TODO LO OTRO QUEDÓ OLVIDADO. ESTE ES EL AYER Y EL HOY DE ESA FERREA AMISTAD.

Por EMILIO GIMÉNEZ ZAPIOLA Y CARLOS FLORES (Enviados especiales a Mendoza)



HISTORIA DE UNA AMISTAD

No tenía más de siete años ese pibe flaquito y petiso que pateaba piedras imaginarias en la vereda del gimnasio. Se pasaba las horas alzando cada tanto los ojos para espiar con admirado asombro a los muchachos que entraban y salían con sus bolsos repletos de ropa deportiva y esperanzas. El pibe sabía que allí, dentro de ese edificio bajo, cuyo frente abarcaba casi media cuadra, don Paco

Bermúdez enseñaba a boxear. Un día don Paco reparó en su mirada fija y recelosa y se acercó.

—¿Vos, pibe, que haces?

—Lo quiero boxear, señor.

La tímida firmeza de la voz le despertó una sonrisa paternal.

—¿No te parece que sos un poco chico para boxear?

—No me importa, lo quiero boxear.

Don Paco supo que la decisión del pibe no tenía fisuras, le tendió la mano y lo hizo pasar al Mo-

coroa Boxing Club. Con los guantes calzados, la figura del pibe parecía todavía más insignificante. Pero en cuanto el maestro lo vio moverse, todo cambió. Con los pies bien plantados, esquivaba con pasmosa destreza los cachetazos que le tiraba. Entonces don Paco entendió que había algo más que capricho en el pibe flaquito. Y decidió sacarlo bueno.

Pasaron los años y el pibe se transformó en muchacho y des-

En el Mocorúa Boxing Club, la escuela de boxeo de don Paco Bermúdez. Como hace casi treinta años, cuando se conocieron.

Después de la tormenta, la paz. La alegría de una cerveza compartida en una escena inconcebible en los años de triunfo. Bermúdez sirviéndole un vaso a Nicolino.



ANTEYER: LA AMISTAD Y LA GLORIA

12 de diciembre de 1968, la gloria. Nico campeón en Tokio, de la mano de don Paco.



AYER: LA PELEA Y LA RUPTURA

1969: El Intocable Nicolino Locche y don Paco Bermúdez anuncian públicamente su ruptura.



HOY: OTRA VEZ AMIGOS, Y TAMBIEN SOCIOS

en hombre era Paco. Era un poco bajo, sí, pero sus músculos eran sólidos como el granito. Y sus reflejos hubieran hecho palidecer a Billy the Kid. Ya había dejado el terreno amateur y sus primeras peleas como profesional revelaban la aparición de un estilista único. Cuando decidieron intentar Buenos Aires, el hombre —que apenas había superado los veinte años— era un boxeador maduro. A la par, don Paco había encontrado en él el hombre vivo en don Paco al padre que había perdido de niño. El lazo era fuerte: los consejos del maestro encauzaban dudas, disipaban errores, evitaban tropiezos.

El tiempo siguió desliziándose y el hombre ganaba pelea tras pelea. La importancia de los rivales crecía y un adjetivo suplantó su nombre. Nicolino Locche —el hombre de nuestra historia—, fue, desde entonces, El Intocable.

El 12 de diciembre de 1968, muchos años después de ese bello flagelo que pateaba piedras imaginarias, El Intocable apabulló a Paul Fujii y se coronó Campeón del Mundo.

Bermúdez y Locche —padre e hijo— se abrazaron entre lágrimas en el medio de ese ring de Tokio. Habían probado que el boxeo era mucho más que una demolición mutua. Cuando El Intocable subía a un ring, podía ser un arte. Desde el rincón, la sabia estrategia de Bermúdez completaba el panorama de triunfo.

Y con la gloria empezaron los problemas. Nicolino, después de tantos años, quiso descansar. Fumo y quizá bebió de más. Don Paco, que nunca se quedaba callado cuando pensaba que debía hablar, luchó por lograr que Nico se tomara en serio su título. A veces lo conseguía, otras, el gesto agrio de

Nicolino provocaba discusiones. El lazo, aquel fuerte lazo de amistad, se deterioró lenta, inexorablemente. Hasta que un día Nicolino Locche anunció públicamente que Paco Bermúdez —casi su padre— ya no iba a estar en su rincón. Simultáneamente, dejaron de verse. Ya no eran amigos. Después de décadas, Locche y Bermúdez rompieron.

El campeón siguió boxeando y ganando, aunque su estado físico se deterioraba progresivamente. Cada vez se movía menos en el ring, cada vez recibía más golpes, cada vez ganaba con menos claridad. Fuera del ring su pasión por la velocidad le causó varios accidentes, uno de ellos tan serio como para que se temiera por su vida. Se hablaba de dinero derrochado, de operaciones financieras desastrosas, de noches que se alargaban progresivamente. Fuera de la tutela del padre, el hijo se desbarancaba.

Hasta que sucedió lo previsible. Una noche, en Panamá, un boxeador de recursos limitados en relación con los del genio lo derrotó sin apelaciones. Y Nicolino Locche dejó de ser Campeón del Mundo. Hubo un intento de reconquista que fracasó y llegó el momento de dejar el boxeo. Ya no había disciplina contra la que luchar y, mágicamente, Nico se empezó a "portar bien". Un día de 1973 Nico y Bermúdez se encontraron y decidieron olvidar rencillas y reproches. Se amigaron. Y empezó una nueva etapa.

LA NUEVA ETAPA

Lo primero que llama la atención en el Nico de hoy son los kilos y el entretejido capilar. Cuando nos abre la puerta de su casa

en Chacras de Coria está sin camisa y con un bocado del almuerzo a medio terminar. Su cuerpo sobrelleva —según propia confesión— 75 kilos contra los 62 y pico de sus épocas de campeón. Después, sorprende la frescura de su risa. Subraya sus frecuentes salidas humorísticas con una carcajada que raja las paredes. A los cinco minutos de charla, parece que nos conociéramos desde siempre.

—¿Qué te parece si nos encontramos en el negocio de don Paco a la tardecita?

La cita queda concertada. Hay un tema del que conversar y que, de alguna manera, es el motivo fundamental de nuestra visita a Mendoza. Locche ha anunciado su decisión de transformarse en promotor de boxeo, y Bermúdez respalda esa decisión poniendo sus pupillos y su experiencia a disposición del ex campeón del mundo. Más allá de la importancia de la noticia —que marca el regreso de Nico al ámbito que tanto y tan bien conoce— hay un hecho: Nico y Paco vuelven a trabajar juntos.

NICO Y DON PACO: TODO ESTÁ COMO ERA ANTES

Don Paco Bermúdez tiene un negocio de venta de artículos deportivos en pleno centro, a media cuadra de la Avenida San Martín. Cuando llegamos, nos recibe con un cálido apretón de manos. Nico todavía no llegó.

—Con Nico nunca se sabe— disculpa con una sonrisa y un gesto. Pero al ratito aparece Nicolino, impecablemente trajeado.

—¿Como le va, don Paco?

—¿Como le va, Nico?

El saludo tiene la parquedad de quienes se quieren bien y no necesitan demostrarlo con efusiones. —¿No se tutean?, pregunto. "Nun-

ca", responden. Pero en esos "usted" que intercambian hay una carga emotiva que ninguno trata de disimular. La mirada de Nico, habitualmente se la mira o —eventualmente— sería y fija, se ablanda en un gesto de innegable admiración. Don Paco es el Maestro, casi un padre.

Ya en una salita, nos sentamos. —Nico, explicame de qué se trata.

—¿De qué se trata qué?— responde no sin cierta remota ironía. —Tu nueva función de promotor.

—Ahhhh —dice y guiña un ojo—. Bueno, el asunto es así: desde hace un tiempo venía pensando cómo podía hacer para seguir vinculado al boxeo. Vos sabés, esto es algo que llevo metido adentro y no se puede largar así no más. Entonces pensé que una buena manera de seguir en el asunto podría ser organizar, aquí en Mendoza, buenas peleas. Hace poco vino Tito Lectoure y le hablé de mi inquietud.

—Tito —prosigue Bermúdez— me pidió que le diera una mano a Nico. Y yo le ofrecí mi gente y cualquier otra ayuda que pueda necesitar.

—Entonces —dice Nico— hablamos con Ramón Juárez y Carlos Bermejo, presidente y secretario de la Asociación Mendocina de Boxeo y arreglamos. El cargo de promotor estaba vacante, así que no hubo ningún problema.

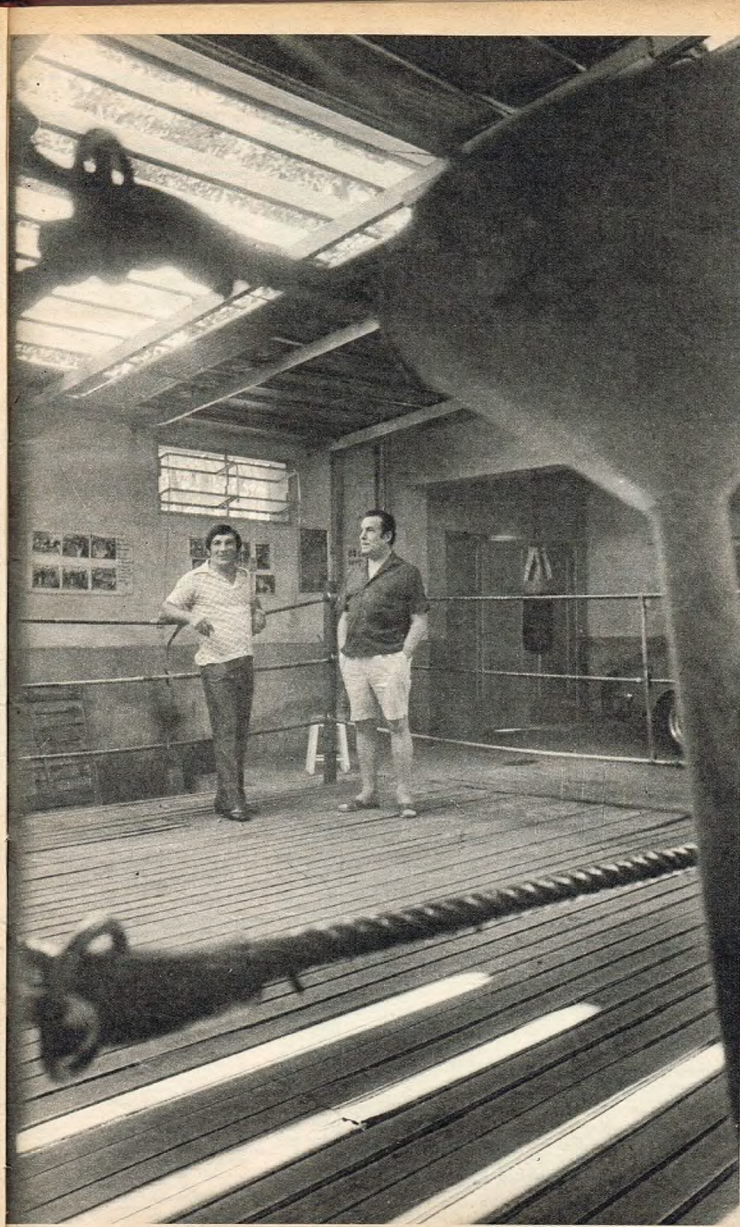
—¿En qué va a consistir tu trabajo?

—En organizar un mínimo de diez reuniones de boxeo profesional por mes. Yo pienso llegar a hacer cuatro. La Asociación pone a mi disposición una oficina y teléfonos y allí estaré todos los días.

—¿Con horarios y todo?



En el negocio de Paco Bermúdez, la cariñosa piña del maestro al alumno dilecto. Ahora colaborarán para que Mendoza tenga boxeo del mejor.



Recordando los viejos tiempos en el Mocoroa, rodeados de historia compartida. Para siempre amigos.

—Ehhhhh, no es para tanto. Es cuestión de organizar bien y poner el hombro. No hacen falta horarios rígidos.

—¿Cuáles son tus planes inmediatos?

—Programar para febrero una pelea entre Corradi y Echegaray. Y tratar de seguir con ritmo sostenido. Mendoza merece tener buen boxeo todas las semanas.

—Económicamente, ¿es negocio?

—Sí. Pensó que de Mendoza salimos Pascual Pérez y yo. Sin contar a varios campeones argentinos y sudamericanos. Los mendocinos están acostumbrados a ver boxeo de calidad y cuando les presentan un buen espectáculo se llena el estadio de la Asociación.

—Y los demás managers mendocinos? ¿Te ofrecieron colaboración?

—Sí. Todos se han mostrado dispuestos a darme una mano. Que no es una mano a mí sino al boxeo mendocino.

—¿Cuál va a ser su función, don Paco?

Me mira, lo mira a Nicolino y se sonríe.

—Y... además de ofrecerle mis pupilos, yo voy a ser una especie de garantía del asunto.

—¿Por qué "garantía"? ¿No se confía en Nico?

—No, no es eso. Pero como el asunto es nuevo para él y yo tengo alguna experiencia, creo que puedo darle una buena mano.

—Ya lo creo —dice Nico convencido.

Hay una pausa que aprovecha Bermúdez para recordar que tienen que ir a Radio Libertador para hablar del tema. Queda a pocas cuadras y vamos caminando. Al llegar a la radio el silencio de la audición deportiva lo recibe en pleno. Ya en el estudio notamos que tras las ventanas se va agrupando gente. Cuando termina, unas veinte personas invaden el estudio y se acercan a Locche. Son desconocidos que quieren saludar al ídolo. En la calle alrededor de cincuenta personas aguardan la salida del ex campeón. "Se enteraron que Locche está aquí. Este tipo es un milagro. Sigue siendo tan ídolo como cuando boxeaba", me comentan. Es rigurosamente cierto. El cariño, la genuina admiración con que la gente de Mendoza saluda a Nico hablan de un prestigio casi mitológico. Pero más que nada hay agradecimiento en los ojos de los muchachos, hombres maduros, niños y ancianos. Ese agradecimiento que cualquier argentino sintió cuando veía a Locche sobre un ring, transformando en risas y olés aquello que hasta él había sido un deporte duro, no pocas veces despiadado. Finalmente nos vamos y quedamos en tomar una cerveza mañana por la mañana.

NICO Y DON PACO: PASADO, PRESENTE Y FUTURO

Sentados en una mesita al aire libre, don Paco Bermúdez y yo esperamos que Nico termine su charla con un pariente que encontró en el camino.

—Don Paco, esta pregunta es para usted, sin Nico. ¿Qué grado de seriedad tiene esta nueva empresa de Locche?

—Total. ¿Y sabe por qué? Porque Nico lo está haciendo porque quiere, porque tiene ganas. No se siente obligado: la idea fue de él. Y no hay más que verlo. Está entusiasmado. Y eso me lleva a estar seguro de que a corto plazo vamos a tener un excelente promotor. Que le va a hacer un bien enorme a Mendoza,

Se acerca Locche, se sienta y pide cerveza bien helada.

—Y unos sandwichitos para picar, ¿eh? —dice con un guiño complice dirigido a don Paco—. Ahora no me puedo decir nada, ¡ja! Don Paco se sonríe y meneja la cabeza como diciendo "éste no aprende más".

—¿Ve esos kilos de más? —dice Bermúdez señalando la "panza" de Nico—. Puro líquido, Este no puede vivir si no toma cerveza, gaseosas, vino, lo que tenga a mano.

Hay mucho afecto en la voz de Bermúdez. Un afecto favorecido por el alivio de no tener que vigilar más los excesos de Nico.

—¿Hablamos un poco del pasado? —sugiero.

—Para qué... —dice Nico—.

Lo que pasó, pasó.

—Sí —reafirma Bermúdez—.



La carcajada a todo pulmón, la alegría franca de un hombre que ilumina el boxeo. A su lado, la sonrisa paternal y cómplice de su amigo.

Este me hizo algunas macanitas, después se arrepintió.

—Eh, vamos, no empecemos de nuevo —dice Nico, ya no tan riéndose.

—Cambieemos de tema —propongo—. ¿Cómo andás de plata, Nico?

—Mirá, el tema me gusta. Porque todo el mundo me pregunta lo mismo y no va a faltar el que piensa que ando sin un peso. Anota. A pesar de que derroché mucho dinero, tuve la precaución de guardar una buena cantidad. Después de cada pelea separaba una cantidad para gastar y otra para invertir o guardar. Ahora la cosa es que vivo sin trabajar y podría seguir así por el resto de mis días. Tengo tres casas, tres coches y una cuenta bancaria respetable. Así es la cosa.

Tranquilo, satisfecho, Nico bebe su tercer vaso de cerveza. A cada momento se acerca alguien a saludarlo, a palmearlo, a pedirle un autógrafo. Tres turistas cordobeses le piden a Nico que pose con ellos para una foto "de recuerdo". Alguno se atreve a decirle "¡Y, Nico! ¿Cuándo peleas de nuevo? Nico responde con una sonrisa enigmática. Entonces se lo pregunto yo.

—¿Pensaste alguna vez en volver a boxear?

—En volver a qué? —dice, aunque se ve que entendió la pregunta perfectamente.

—Sí, Nico, en volver a boxear.

—Nooooo.

—¿Por qué ese "no" tan rotundo?

—Por una razón fundamental: ya no me gusta. ¿Vos te imaginás cuánto podría haber "currado" si hubiera vuelto a pelear? Tuve muy buenas ofertas, pero a todas les dije "no". No hay caso: no tengo ganas. Además, con los vasos de "novi" que tengo encima, y los faros. No, viejo, nunca más.

—Nico —sigue don Paco— ya está saturado. Y al boxeador saturado le viene el hastio. ¿Para qué boxear entonces? No se puede hacer nada en la vida que provoque hastio.

MOCOROA Y DESPEDIDA

A la tarde, a mi pedido, nos reunimos en el Moccoroa, donde hace ya muchos años un pibe flaquito y petiso llamado Nicolino Locche entró de la mano de Paco Bermúdez en un mundo que logró enaltecer hasta el volverlo poesía, y que nunca podrá abandonar del todo. Como entonces, pero esta vez con la mano del hijo en el hombro del padre, la escena se repite. Una vez en el ring miran fotos y recortes periodísticos en las paredes y recuerdan viejos tiempos. Hay uno que les llama la atención a ambos. Es una página de "El Gráfico", ilustrada con una buena caricatura de Nicolino. El título habla de una intención humorística: "Las cosas que no le gustan a Nicolino Locche". Y encabezando la lista una frase harto significativa: "Que le hablen de Paco Bermúdez". Sueltan la carcajada y Nico le dice a don Paco algo ininteligible que pro-voca más risas. Eran otros tiempos. Los tiempos que ahora Nico y su maestro descartan con un "ya pasó". No hay más que verlos juntos ahora, el brazo de Nico rodeando el hombro de don Paco para saber hasta qué punto ya pasó. Hasta qué punto esa mirada que intercambian ahora —de respeto y agradecimiento a Locche, de paternal afecto en Bermúdez— constituye un vínculo tan viejo y hermoso como el hombre. Un vínculo que amenazó quebrarse, pero que sobrevivió y ahora está más fuerte que nunca.



SUSCRIBA LETRAS DE TESORERIA DE LA NACION

En las licitaciones públicas
que se efectuarán los días

8 y 23 de enero a las 13

LIBRES DE TODO GASTO

- RENDIMIENTOS: Atractivos por su corto plazo.
- FRANQUICIAS IMPOSITIVAS: Exentas de impuestos.
- LIQUIDEZ: De fácil transferencia y negociables en los mercados de valores.
- MONTO: Mínimos de \$ 1.000
- PLAZOS: De 15 días a un año.
- COBRO: En el Banco Central de la República Argentina o depósito en cuenta bancaria como si fuera un cheque.

Consulte a los bancos,
otras entidades financieras autorizadas,
agentes de Bolsa o al

BANCO CENTRAL DE LA REPUBLICA ARGENTINA

AGENTE FINANCIERO DEL ESTADO NACIONAL

Ragazza

boutique
Av. San Martín 491
VILLA GESELL



BRUNO PERCASI

Tel. 535
VILLA GESELL
ARGENTINA

Parrillita LA TRANQUERA

El rincón de la Villa
para comer la mejor carne
Av. Buenos Aires
frente a la capilla
VILLA GESELL

Yoyos

Piano Bar Cafetería

Av. 3 y Paseo 102
VILLA GESELL

Alumini
regalos bazar - juguetes
art. limpieza

Av. 3 N° 733 - 108/109
VILLA GESELL

HELADOS Y POSTRES

jony
(M.R.)

Un gusto para su paladar

Almendrado
Cassatas
Tortas Jony
Brazo Gitano
Especialidad
Jony-Jony

Si querés probar
helados exquisitos
acercate a
Av. 3 y 107

LO MEJOR de GESELL PARA VOS

Un boliche nuevo en Gesell. Se llama Persio Bar y su barman (de primera) te preparará tragos exclusivos. // De ahí, a Palodú. ¡La mejor Boite de la costa, sin dudas! Ir para comprobarlo: realmente "fuera de serie". // Exclusividad en diseño, color y confección para tu ropa, mujer... La boutique N° 1 de la Villa es Ragazza. // Un hotel de gran turismo, frente al mar, música funcional, cochera, comedor, TV, todo en el Austral. // Si querés probar postres y helados exquisitos, tenés que acercarte a un solo lugar: Jony. Allí te encontrarás con un mundo de sabor, del cual te sugerimos algo que nos enloqueció: la Torta Jony y el almendrado. // Para quienes gustan comer bien, pastas de rechupete hechas al momento, acompañadas con los vinos más exquisitos. Don Pocho. Y si querés la variedad más grande de pescados y mariscos, La Barca de Don Pocho. No podés faltar. Y también en Valeria, pastas, pescados y mariscos, todo en Don Pocho. // ¡Próximamente abrirán un nuevo local en La Rioja. // Una "butic"

chiquita pero con todo. En ella, Gloria y Cachito te darán todo para tu coquetería de mujer de hoy. Es Si Volvedes Pasá. // Shorts para playa y mil cosas más para el hombre exigente, en Quico. Primera y única boutique masculina. // La mejor carne de la Villa: sensacionales empanadas, en un rinconcito hestral. La Tranquera. ¡Mil puntos! // La música de Freddy, los tragos de Anibal, el ambiente de El Boco, tu chica y vos... ¿qué más podés pedir? // Moblaje para vestir tu casa de verano; atención cordial y precios adecuados. Es Mueblería La Farola. ¡Única! // En Yuyá, 10 variedades de café y un piano a tu disposición. Entre otros, te recomendamos el café al rum. // Lo más variado, colorido y novedoso en acrílicos, lo encontrarás en Alumini, tu casa de regalos. // Una decoración exquisita, copas alegres en tu whiskería. Sapó's. Pasá con tu chica, les gustará. // Brujas y Brujos = que en la Gal. del Este, tiene los bakiti y moda limonera que andás buscando. Jeans y trapos sport. // El ambiente para programar tu noche, lo encontrarás en Barale, tu cafetería, donde podrás tomar tu "whisky del estirbo". // Gongó es un ambiente de intelectuales y deportistas. Gongó es tu noche y tu música. Son tus tragos predilectos junto a tu gente. Sintetizando, Gongó es tu boliche, tu bolche para siempre, después, a la

GONGÓ boite



BOITE
Una estrella
que brilla
en la villa

VILLA GESELL

Cafetería Whiskería

barajas

Av. 3 y Paseo 104
VILLA GESELL

**Mueblería
La Farola**



Av. 3 oest. 121
VILLA GESELL



QUICO
hombres
VILLA GESELL

Persio Bar

Tragos
"para gente paqueta"

Av. San Martín entre 102 y 104
VILLA GESELL

"Brujas y Brujos"



Boutique
(la de la Galería del Este)
Galería del Este - Local 26
Florida 945 - Capital
Galería Lafayette - Local 4
VILLA GESELL

ZAPÓ'S

Whiskería
Paseo 104 y Av. 2
VILLA GESELL

SI VUOL PASA

butic
Av. 3 N° 731
VILLA GESELL

il buco

boite
Av. 3 y 136
VILLA GESELL

RESTAURANTE DON POCHO

Pastas y comidas caseras
Av. 5 y Paseo 109 - Tel 592
POCHO E IRMA

TODOS LOS PLATOS CALIENTES SE ELABORAN EN EL MOMENTO

Don Pocho

PARA QUIENES GUSTAN
COMER BIEN

RESTORAN LA BARCA DE DON POCHO

Pescados y mariscos
Av. 3 bis y Parí

ADORA TAMBIEN EN
EDIFICIO CENTRO COMERCIAL - VALERIA DEL MAR

GENTE Y LA ACTUALIDAD

Director Ejecutivo
Anibal C. Vigili.

Director Editorial
Carlos Fontanarrosa.

Jefes de Redacción
Eduardo Maschwitz, Marcelo Capurro.

Secretario de Redacción
Samuel Gelblung.

Prosecretarios
Raúl Fain Binda,
Eduardo San Pedro.

Redactores
Renée Salas, Rodolfo E. Braceli, Alfredo Serra y
Emilio Glinémez Zapola.

Coordinador
Jorge de Luján Gutiérrez.

Colaboradores
Néstor Barreiro, Mariano Grondona, Jorge Monti,
Geno Diaz, Alberto Ledesma, Dimes A. Suárez,
Marcelo Lowy, Leo Salas, María Larrosa, Roberto
Torres, Luis Bruschini y Helena Goffi.
CORRESPONSALES: EN U.S.A., Alberto Oliva, y
en ROMA, Julio Alfagrá.

Director de Arte
Lorenzo Carballo.

Jefe de Arte
Alfredo Mialit.

Diagramadores
Horacio Fernández, Alberto Lehnuter.

Jefe de Fotografía
Ernesto Carreño.

Coordinador
Antonio Legarreta.

Fotógrafos

A. Abaca, R. Alfieri, R. Alfieri (h.), E. Blanco, O.
Burnie, Ki-Chul-Bae, E. Forte, C. Flores, E. Frías,
J. González Coifán, G. Giner, E. Klenk, H.
Maffuche, J. J. Pérez, G. Prego, A. Rodríguez,
R. Solari, H. Speranza.

Jefe Servicios Periodísticos Especiales
Héctor Luis Zabala.

Secretario General Ejecutivo
A. Mentovani.

Director Económico-Financiero
Carlos Alter Alucha.

Director de Ventas
Juan Carlos Fernández.

Subgerente
Rolando Navarro.

Jefe de Publicidad
Jorge L. Arigos.

Promotores de Publicidad
Enrique Amigo, Manuel Ocampo.

Talleres Gráficos

Director Ejecutivo
Jorge Terra.

Jefe de Talleres
Alberto Casiro.



En La Pampa, en el corazón del fuego: un incendio que vieron hasta los astronautas. . .



En Mendoza, con Nico Locche y Paco Bermúdez: olvidaron el pasado, se "amigaron", ahora son socios.



Miguel Angel Prático: casi lo perdimos de vista, pero él y sus dibujos llegaron a la hora del cierre.

"Desde la ventanilla del avión, cubierto por el humo, fue posible ver el sol de frente. Parecía un globo rojo suspendido en el aire. Algo muy extraño y angustiante. . . Así empezó Roberto Torres, en rueda de redacción, su relato sobre el incendio de La Pampa, adonde viajó con el fotógrafo Alberto Rodríguez interrumpiendo el brindis de Navidad. Los dos enviados estaban cubiertos de tierra. Para acercarse al fuego debieron hacer mil kilómetros en camioneta por huella, salitre y médanos, sin encontrar una gota de agua y con 45 grados a la sombra. También pincharon gomas y el vehículo se les quedó enterrado. Unicamente la pericia del chofer, Alberto González, los pudo sacar de esa difícil situación. Al regresar meditaban: "Pensar que el incendio de La Pampa lo vieron hasta los astronautas, y nosotros casi no podemos llegar. . ."

Algo más lindo, más grato, tocó en Mendoza a Emilio Glinémez Zapola y al fotógrafo Carlos Flores: asistir a la reconciliación definitiva de Nicolino Locche y Francisco Bermúdez. Superados los enconos del pasado, Nico y Paco se disponen a "devolverle a Mendoza todo lo que Mendoza nos dio". Por eso, en franca amistad ahora, están listos para poner en marcha buenos espectáculos boxísticos. Pero tal vez eso no sea lo más importante. Lo importante es la amistad, que sigue viva como el primer día aunque Nico ya no sea campeón del mundo, pese 75 kilos y no se prive de la cerveza, los sandwiches y los cigarrillos que tanto quiere.

El viernes, durante todo el día, buscamos "como locos" al dibujante y humorista Miguel Angel Prático. Queríamos que viajara a Mar del Plata y con su lápiz rápido y agudo nos mandara sus observaciones. No fue posible conseguirlo. Le dejamos el mensaje y nos sentimos de cabeza en otros temas. Jaramos que a las 10 de la noche casi nos habíamos olvidado del dibujante. Sin embargo, el mensaje llegó. Y él, por su cuenta, luego de pelear horas en la lista de espera de Aeroparque, viajó y logró hacer su trabajo. El domingo, cuando lo vimos trabajando en redacción, casi no lo podíamos creer. Bueno, a veces, también GENTE se hace así. . .

En este número hay un cuento de un señor que no es exactamente escritor. Se llama Richard Burton y vive en el pináculo de la fama por su talento de actor y su tempestuoso matrimonio con Liz Taylor. Sin embargo, leyéndolo, a través de esa trama y de esos personajes de su cuento de Navidad, descubrimos que hay en él esa "pasta" especial, que al fin y al cabo no es otra cosa que la huella del genio. Valía la pena publicarlo.

Y hay otra noticia para los lectores. Tal vez la última noticia del año. Pensamos mucho la forma de anunciarla, pero renunciábamos a los adjetivos y a las comparaciones. En la muy joven historia de GENTE, la revista alcanza un record absoluto:

**TIRADA DE
ESTA EDICION**
363.000
EJEMPLARES

Hasta la próxima . . .

GENTE



GENTE, fundada por Editorial Atlántida S. A., el 20 de julio de 1965, es publicada en Buenos Aires, Argentina, por Editorial Atlántida S. A., Azopardo 570, R. 91, T.E. 35-4591.
Director General: Carlos Vigili. APARECE LOS JUEVES. Precio del ejemplar en todo el país: \$ 4,30 o más. 430.— SUSCRIPCIONES: En la República Argentina: 1 año, \$ 223,60; 1 año (52 números), \$ 49,30. Resto de América y Canadá: \$ 82,15. Europa (incluidos Rusia y Turquía): \$ 106,75. Asia, África y Oceanía: \$ 123,15. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 1.209.291. Impresa exclusivamente con Timas Letta en los Talleres Gráficos de la Editorial Atlántida S. A., editora de las revistas Búlkien, Para Ti, El Gráfico, La Chacra y Canal TV. Adhucida a la Asociación Argentina de Editores de Revistas, a la SIP y al Instituto Verificador de Circulaciones.

SCHEGGIA HNOS. S.A.

PROPIEDAD HORIZONTAL
20 de Septiembre 765
T.E. 20457 - 21837 - 22295
MAR DEL PLATA

LOS PELTRES RESTAURANT

Menú Internacional
Santiago del Estero 1330
Solicitar Mesas al T.E. 35623
MAR DEL PLATA



Artesanía en calzado
a medida
Montevideo 1444
CAPITAL FEDERAL
H. Yrigoyen 3160
MAR DEL PLATA

RUBEN

HELADOS

Postres Helados

Fábrica:
Funes 2561 - T.E. 72-1556
Ventas:
Catamarca y Roca
20 de Septiembre
y 9 de Julio
La Costa entre
Libertad y Balcarce
MAR DEL PLATA



ESDIPA S.A.I.C.

Exportaciones e Importaciones
Boutique de
Conservas del Pescado

Planta Modelo, Calles F y G
Puerto MAR DEL PLATA



EL KACTUS

Restaurante

Entre Ríos 1617 - T.E. 47437
MAR DEL PLATA



VENI A CUMPLIR EL AÑO DEL SIGLO

Programa Oficial de Festejos de la
DIRECCION MUNICIPAL DE TURISMO.
SEGUNDA FIESTA ANUAL DEL MAR

EVENTOS CONFIRMADOS
ENERO DE 1973

3 al 5: **COMPETENCIA**
Internacional Offshore
Yacht Club Argentino
Florida 274, 4°, Of. 42.
Sr. Krieger Tel. 49-3711
Sr. Baader 749-0564
Sr. Sosa 31-4071 y Tel.
32-9520

1 al 20: **Exposición**
Anual de Dibujantes
Asociación de
Dibujantes de Argentina
Avda. de Mayo 1370 -
(Sr. Santiago Scanone
Tel. 37-4347 y 701-6066)

1 al 31: **Muestra**
Filatélica
Peña Filatélica de
Mar del Plata
(Sr. Cabaza - Tel. 4-4275
/76 y 3-1006) Rivadavia
3186

2 al 31: **Actuación de**
Les Luthers
Cine Arte Mar del Plata
(Sr. Mastropascua - Tel.
2-8382)

9 al 13: **Semana Nacional**
de Yachting
Club Náutico
Mar del Plata
(Sr. Buscaglia - Tel.
8-0323 y 2-1055)

6 al 31: **Torneos**
Nacionales de Polo
Mar del Plata Polo Club
Independencia 2030 - Sr.
Pouyssegur - Tel. 3-0873

15 al 31: **Campeonato**
de Voleybol
Revista 7 Días
Rodolfo Andres - Nor-
berto Firpo - Alem 896
TP. Tel. 32-6010

20: **X Horas de Pesca**
Variada

En los próximos números, daremos más información
sobre la continuación de los actos.

Asociación de Pesca y
Casting Mar del Plata
3 de Febrero 5502 - Dr.
Alfredo Jorge - José Ca-
rramone

21: **El Ruido del**
Centenario en
Constitución
Asociación de Boites
de Constitución
San Martín 2332 - 1° Pi-
so - Lo. 122/24 - Tel.
3-8236 - Sr. J. M. Del
Rio



1874: CIENTO JOVENES AÑOS 1974
MAR DEL PLATA
ARGENTINA

FERROCARRILES ARGENTINOS

lo lleva a MAR DEL PLATA durante las 24 horas...

Para que Ud. festeje el Centenario a todo tren...

TREN	FRECUENCIA	IDA	REGRESO
EL MARPLATENSE	IDA: diario menos dom. VUELTA: diario menos sáb.	Salte Llega 11.15 15.30	Salte Llega 18.55 23.10
GOLONDRINA	DIARIO	8.00 12.50	7.55 13.00
STELLA MARIS	DIARIO	8.50 13.45	9.10 14.05
EXPRESO CENTENARIO	DIARIO	15.23 20.20	16.05 21.00
LUCIERNAGA	DIARIO	0.20 5.10	0.10 5.10
LOBO DE MAR	DIARIO	1.10 6.05	1.30 6.25
NEPTUNO	DIARIO	18.10 23.05	17.10 22.05
COSTA SUR	DIARIO	7.00 11.25	15.45 20.10

BOWLING SACOA EL CENTRO FAMILIAR MAS GRANDE DEL MUNDO

JUEGO CON SUS HIJOS

juegos infantiles
ping-pong
mini-pool
titeres



salon de té

simulador de vuelo
submarino
fórmula 1
misiles

ENTERPRISE



Todos los días 1 y 3 horas:
Sensacional Show Exclusivo con:
- Sexteto Tango con la voz de Jorge Macías
- Oscar Alemán y su Cuarteto
- Federico Berlingieri / Cabarcos
- Roberto Goyeneche
- Cómico Parry

Constitución 6000 - T.E. 79036
MAR DEL PLATA

SI SU SWEATER
LLEVA ESTA ETIQUETA
ES UN LEGITIMO



**SUPER
Bennett**

Distribuidor
ZORZANO Y PRINA
Av. Jara 1828 - T.E. 72-8446
MAR DEL PLATA

silver

Relojes - Bijouterie
Galería Lafayette - Local 16
San Martín y San Luis
MAR DEL PLATA

ECCO



Asociación
de Boites
de Av. Constitución
Auspicia
Old Smuggler
El Whiggy

Exquisiteces en cuero y
sport exclusivo para
ellos y ellas.

Galería Lafayette L. 7



COMO HACER PARA "SALVAR" UN PARTIDO DE FUTBOL

CUANDO EL CAMPEONATO SE PONE BRAVO, CUANDO LAS HINCHADAS COMIENZAN A TEMER Y A MURMURAR EL AGORERO "ESTE AÑO VAMOS MUERTOS", LOS PARTIDOS SE HACEN MAS DIFICILES DE DIRIGIR Y MUCHOS TERMINAN EN ESCANDALO. LA RESPONSABILIDAD DE QUE ESTO NO OCURRA CORRESPONDE AL ARBITRO, Y AQUI UNO DE ELLOS, HUMBERTO DELLACASA, NOS EXPLICA CUALES SON LAS REGLAS A LAS QUE SE AJUSTA PARA "SALVAR" UN PARTIDO. PARECEN FACILES, PERO HAY QUE ESTAR EN LA CANCHA PARA SABER LO DIFICIL QUE ES APLICARLAS. AQUI, LAS SITUACIONES, EXPLICADAS POR EL MISMO DELLACASA.

PRODUCCION: NESTOR BARREIRO



LO LAMENTABLE. LO QUE SE DEBE DESTERRAR.

"Estas son las cosas que hay que evitar de cualquier manera. Una de las formas de hacerlo es arbitrar con el mismo reglamento un partido de quinta división o una final por la Copa Mundial. Porque a medida que los partidos se hacen más decisivos, los jueces se sienten presionados y dejan pasar. Esto se debe evitar".

"Cuando recién empecé había muchos compañeros que me decían que debía cuidarme de tal o cual jugador porque me podía tirar el partido al demonio. Jamás acepté ese tipo de recomendaciones. Se debe entrar a la cancha sin prejuicios. Pero, por supuesto, no debe tolerarse jugadores agresivos ni que discutan permanentemente las decisiones. El reglamento se hizo para cumplirlo y lograr un buen espectáculo para todos. Si un delantero determinado —Artme en la foto— es constantemente agredido de hecho o palabra, el árbitro debe protegerlo."



LOS PERSONAJES DE SIEMPRE: CREADOR Y DESTRUCTOR.



Humberto Orestes Dellacasa dirige fútbol desde 1955. Es casado y tiene tres hijos. Muchos jugadores, cuando entraban en la cancha, les decían a sus compañeros: "Ojo que hoy dirige Dellacasa". Y el partido casi siempre salía bien, sin muchos incidentes. Los jugadores lo respetan y él los respeta a ellos.



"UN RETO A TIEMPO. . ."

• "El trámite común y más aconsejado en el caso de un jugador reincidente en las agresiones es: primero apercibirlo, luego amonesterarlo y —en caso de que continúe su juego brusco— expulsarlo. Claro que la FIFA autoriza a expulsar a un jugador sin los dos pasos previos. El que lo decide es el árbitro, y hay que tener en cuenta la gravedad de la infracción. Claro que hablar antes suele ser beneficioso."



"HAY QUE ESTAR SOBRE LA JUGADA. . ."

• "El estado físico del árbitro debe ser necesariamente excelente. Un agotamiento debido a una mala preparación resta reflejos y eso es muy peligroso para el partido. Cuando un árbitro cobra una infracción y se encuentra lejos de la acción, hay muchas protestas desde las tribunas, aun cuando la sanción sea acertada. Pienso que es realmente importante seguir las jugadas de cerca, corriendo más que el más veloz de los jugadores, si es posible. Así, junto al hecho, no hay posibilidades de error. El reglamento de la AFA establece que un árbitro será dado de baja a los 45 años, salvo alguna excepción. Estoy en contra de ese límite. Hay jóvenes de 50 años."



NO, SEÑOR, EL TEATRO ES EN LA OTRA CUADRA. . .

• "El «teatro» es fácilmente detectado por un árbitro con un poco de experiencia. Es necesario combatirlo para que los jugadores no se contagien y empiecen a tirarse a propósito. Esto resta brillo al match y lo hace monótono. Si la cosa pasa de «teatro» y va en serio, el árbitro debe ajustarse al reglamento más que nunca y expulsar a cuantos jugadores crea necesario. No estoy de acuerdo en que «se cumpla una cuota» de expulsados. Lo ideal es terminar con 22, pero también lo ideal es juego limpio."



¿EXPULSION O "HACER LA VISTA GORDA"?

•
"Cuando el juego es brusco hay que frenarlo de entrada, si no después es más difícil. Hay una antigua teoría que aconseja «pegar» en los primeros diez minutos, ya que el árbitro no expulsa en ese lapso. Sin embargo, ese concepto es falso aunque algunos árbitros se ajusten a él. De allí que muchos jugadores y técnicos olvidaron el asunto. En un partido de All Boys y Deportivo Italiano, el jugador Gerardi fue expulsado a los 30 segundos."



EL ARBITRO PAGA LOS PLATOS ROTOS.

•
"Esto fue muy feo. Ocurrió en Quito y en enero de 1973. Yo arbitraba Liga Deportiva Universitaria vs. Universidad Católica. En un momento dado varios jugadores del primer equipo me agredieron físicamente, como lo prueban esta foto y otras que considero la FIFA. El partido era «bravo», pero yo actúe como me enseñó Juan José Álvarez, mi maestro: «Un partido hay que arbitrarlo, no sacarlo». El juez siempre paga los platos rotos. Es preferible que sea por arbitrar bien."



"OJO, QUE A LA PROXIMA LO EXPULSO."



UN DEBER: EVITAR "LA GUERRA".

• "Una cancha no es un campo de guerra. No puede ocurrir que tengan que sacar a un hombre en camilla. Responsables de que esto no ocurra somos todos: los jugadores, el árbitro y, en buena medida, el público. Pero sobre los hombros del árbitro recae la mayor responsabilidad. Debe 'jugarse' aunque la mano venga brava."

• "Hay que prestar especial atención a lo que ocurra en el área penal. Esta demarcación en cal ha sido creada en el año 1887, a raíz de que era en ese sector donde los defensores usaban cualquier clase de medio para evitar que el adversario conquistara un tanto. Más que en ningún otro rincón de la cancha, hay que estar atento y prevenido. En el caso de la foto, el problema fue por «perder tiempo»."



PENAL. LA DECISION MAS DIFICIL.

"El hecho de otorgar o no un tiro penal trae, casi siempre, polémicas. Son ocos los casos donde la infracción ha sido muy visible para todos. La única forma de evitar llos, dentro de lo posible, es estar cerca de la jugada. Y eso se consigue con estado físico."



DESORDEN. EMPUJONES AL JUEZ.

"Esto suele suceder cuando un partido «se va de las manos». No puede ser que ocurra. Ante los primeros problemas y previendo un mal final, el árbitro debe llamar a ambos capitanes y advertirles que se ajusten a las reglas. Y nada de hablar en los vestuarios con ellos. Debe hacerse frente a todos, inclusive al público, para que no queden dudas."

Gua Gua

Cerámica - Piezas únicas
Regalos empresariales
Corrientes 753 - Local 7 (subsuelo)
Llaville 750 - Galería Corrientes Angosta

boutique unisex

JAGGER

el impacto de la moda
ofertas y novedades
Llaville 750 - Local 8
Corrientes 753 - subsuelo

DECORACION DE TORTAS

COCINA - PLATOS FRÍOS -
CURSOS DE VERANO
Profesora M. VALLINA
Cabrillo 2350 - Local 50 - Grl. Marga

REGALE LO MEJOR...



Bicicletas plegables.
Triciclos con
ruedas patonas.
Patines y
monopatines.



VENTAS:

Directas en fábrica.
UNICA DIRECCION:
Tarija 4372, esq.
Av. La Plata 1300.
Tel. 922-2031/32/33
¡Tu karting plegable!...

Broadway S.A.

ESTUDIO FOTOGRAFICO

Posters - afiches - foto publicitaria -
ampliaciones - almanques - mues-
trarios para modelos.
Córdoba 1439 - 2º p. - of. 47
46-1669

para gente doble "A"

CALIDAD

Es una de las tan-
tas virtudes de los
muebles de Wrobel.
Pero no termina ahí...
Podemos destacar,
además, el estilo de-
purado, la terminación,
todos esos detalles
que hacen al mueble
de estilo; al mueble de
Wrobel. No en vano se
están realizando expor-
taciones a Japón (ya
se ha hecho la segun-
da, con destino al puer-
to de Tokio). En amo-
biamentos, alfombra-
mientos, revestimien-
tos, decoraciones, hay
algo que es "de muy
bueno para arriba":
es Wrobel. ¡Lo asegu-
ramos!

DE EUROPA

Angelita Schmalz de
Pereyra Lucena ha lle-
gado de Europa. Ha
traído ajuares de no-
via, camisones, lencer-
ía (todas creaciones
exclusivas) y también
tiene una variadísima
colección de trajes de
baño que ya podés
admirar en un solo lu-
gar: Vanitas.

TODA LA LUZ

La podrás encontrar
en Más Luz, de Riva-
davia 11440, local 54
(Liniera). Entre otras
cosas, podás elegir
variedad de arañas
para todos los estilos,
lámparas y veladores,
oculinas, etc. Además
(y vale la pena tenerlo
en cuenta) hacen

todo tipo de restaura-
ciones en lámparas y
arañas antiguas. En
cuanto a los precios,
te aseguramos que son
realmente bajísimos.

FOTOS TUYAS

Un estudio fotográ-
fico con todo, te espe-
ra en pleno centro
(Córdoba 1439) para
hacer de vos todo lo
que podés desear en
materia de fotografías.
Un mural "a lo gran-
de", fenomenal para
tipos sin inhibiciones...
O muestrarios para
modelos publicitarios,
fotografías en blanco
y negro o en color, o
cualquier cosa que te
interese, por rara o
insólita que te parez-
ca... ¡Son gente es-
pecializada!

paqueterías en Mar de Plata

DOS LUGARES

Para las más exqui-
sitas paqueterías, dos
The Young's Store.
Uno en Mar del, a car-
go de Raúl Alonso;
otro en Necochea, con
el buen gusto de Hé-
ctor Alonso. Pantalones,
camisas, shorts y
remeras, todo único,
únicamente en The
Young's Store.

1 + 2

Una fábrica + dos
locales, para los mo-
delos exclusivos de
Fortin. Medidas para
elegir y alturas tam-
bién. Pedí los catálo-
gos y así podás ele-
gir materiales y co-
lores. Para tus mocasi-
nes, carteras, bolsos,
solo Fortin.

SAFARI

Destino: Renzo, Si-
monetti, safaris en
campo, carpincho y na-
pa, con los diseños ex-
clusivos que tanto im-

Además, sweaters pa-
quetizados para hom-
bres idem.

BIKINIS

Modelo Brasil '74.
Los sweaters tejidos a
mano que están ha-
ciendo sensación en
Mar del Plata, los
jean's de raso, las ca-
misas de cuero man-
chado, existen en un
solo lugar: Ecco Prêt
à Porter.

CALIDAD

Para bebés y tam-
bién para niños, las
creaciones exclusivas
de Stella Maris, Famo-
sas no solo en Mar del
Sino también en el in-
terior y en el exterior.
Dos locales completí-
simos para ver y admi-
rar.

PARA ELAS

En la esquina de
San Martín y Jujiy,
Marilena marca con
precios de fábrica sus

misas, pantalones,
sweaters y también
camperas. Si te que-
da comode, también
le encontrarás en Sa-
coo. ¿Los precios? Son
los mismos. Siempre
Maryquel.

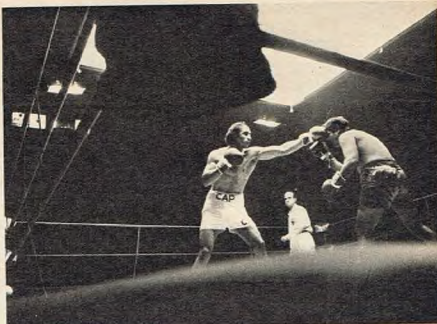
¡OJO, CURVA!

Y en plena curva
(Playa Chica), sobre
el mar, el mejor holi-
day para tu café, tu
trago, tu o tus whis-
kies, con la simpatía
de su único master:
Aldo Varela. Lo cono-
ces... ¡Es Civitavec-
chia!

LOS PELTRES

Un nombre diferen-
te y de muy buen gu-
sto. Y en un lugar lla-
mado así, platos de
alta escuela en co-
cina internacional. En
consecuencia, también
platos de muy buen
gusto; ¡En la vajilla,
en cada uno de los man-
jares, una verdadera

GENTE



ANTONIO LEGARRETA, fotógrafo de Editorial Atlántida, no es, por supuesto, ninguno de los que están en la fotografía. Los protagonistas de la escena son los boxeadores Miguel Angel Castellini y Ramón La Cruz, quienes se enfrentaron el sábado 8 de diciembre en la Luna Park. Ganó Castellini por puntos. Pero esto no interesa, es noticia vieja. Lo que importa es que Legarreta, el autor de esta foto, la seleccionó para enviar al Salón Internacional de Holanda para Fotografías Periodísticas, un certamen en el que intervienen todos los reporteros gráficos del mundo con trabajos realizados y publicados durante 1973. El premio es un "vagón" de florines. Le preguntamos a Legarreta por qué seleccionó esta foto. Nos dijo: "Parece una más, es cierto. Pero lo importante son las líneas, esas diagonales perfectas que forman las sogas y que encuadran a los boxeadores. Además tuve en cuenta la especial profundidad que le da al cuadro esa toalla colgada en primer plano. Todo tiende a que el trabajo tenga una composición casi perfecta. Por eso la mando a Holanda."



ROGER VADIM. Sus dos últimas películas no tuvieron éxito. Pero lejos de amilanarse Roger acaba de concluir el guión de "La muchacha asesinada". El famoso ex esposo de Brigitte Bardot comenta: "Quiero probar con este filme que la libertad femenina, de la cual tanto se habla, sólo es posible dentro de un grupo familiar. Fuera de allí su vida estará llena de riesgos." La filmación se cumplirá en Italia, Gran Bretaña y en París, y habrá de iniciarse a fines de enero. Actualmente Vadim prepara para la televisión francesa un programa de dos horas, en el cual participarán Juliette Greco, Yves Montand, Simone Signoret, entre otros. El programa evoca los años dorados de Saint Germain des Prés, barrio que fue cuna del existencialismo entre 1945 y 1950.



NO PAGUE MAS!

La más completa y detallada
programación y lo único que vale la pena
leer sobre la televisión cuestan

como un diario. \$ 1,30

Entonces... ¿por qué pagar el doble?

Revista CANAL TV... la de uno treinta.

ESTA GENTE NO PARA NUNCA Y

JEAN-PAUL BELMONDO ENCARNA A UN CELEBRE
AVENTURERO DE LOS AÑOS '30.
ALAIN DELON, EN UN ESPECTACULAR ROLLS ROYCE,
PROVOCA INCOMMENSURABLES REVUELOS
AL LLEGAR A UN RESTAURANTE ROMANO.
GUNTHER SACHS SIGUE ACUMULANDO
MILLONES Y AHORA PRODUCE CINE. Y SALVADOR
DALI, YUL BRINNER Y OTROS
CELEBRES SE DAN CITA EN PARIS PARA
VER UNA REVISTA.
ESTA GENTE NO "PARA NUNCA" Y SIEMPRE ES NOTA.



★
GUNTHER SACHS. El multimillonario empresario alemán que alcanzara su máxima celebridad al casarse con Brigitte Bardot, viajó a Ginebra con la única finalidad de asistir a la premiere de una película de la que él es productor. Luego, con todo el elenco que intervino en el filme participó de una pantagruélica comida. Su entusiasmo se puso de manifiesto cuando le dedicaron el brindis de honor y lo invitaron a hablar. Entonces comentó lo positivo de su primera experiencia cinematográfica y sus deseos de continuar patrocinando y produciendo películas de interés y calidad. Felicitó a todos de una manera sobria y al terminar el ágape tomó su avión particular y regresó a Frankfurt, donde debía presidir la convención de una de sus fábricas.

★ **JEAN-PAUL BELMONDO.** Esposado, triste, preocupado, baja despaciosamente las escaleras para ir a enfrentarse con la justicia. ¿Por qué? Simplemente, porque es el protagonista de "Stavisky", un filme de Alain Resnais que narra las peripecias del famoso aventurero de la década del treinta y que estará terminado en un par de meses más. El papel de Stavisky apasiona a Belmondo: "Es un personaje que ofrece mil posibilidades; es algo fantástico. No voy a negar que me está dando trabajo, pero creo que voy a dar justo en el clavo", afirma el célebre actor. Luego del rodaje de "Magnífico", donde compartió el cartel con Jacqueline Bisset, "Stavisky" es quizá el desafío más severo que Belmondo haya enfrentado en su rutilante carrera.



SIEMPRE, SIEMPRE, ES NOTICIA



• **SALVADOR DALÍ, MARIE HELENE DE ROTHSCHILD Y YUL BRINNER.** Son tres de las muchas celebridades que asistieron a la función de gala de "Grand Jeu", una revista de espectáculos que se estrenó en el Lido de París. El tema de la "Mujer fatal" sirvió para imaginar un espectáculo lleno de lujo y atracción. El insólito Salvador Dalí volvió a repetir una vez más que en 1975 se cortará sus bigotes, cosa que motivó la risa de Marie Helene de Rothschild y Yul Brinner. El pintor catalán fue el centro de todas las miradas y eligió un menú frugal para comer: media naranja con azúcar y champán seco. Asegura que es mejor que cualquier dieta macrobiótica. Habrá que creerle... El excéntrico surrealista no aclaró la cantidad de champán adecuada para el régimen alimentario propuesto, de lo que se deduce que eso queda a criterio de cada uno. En fin, otra "rareza" del genial Dalí que no pierde oportunidad de provocar risueño asombro.

• **ALAIN DELON.** No le gusta la velocidad ni tampoco manejar, pero eso no es impedimento para que tenga un poderoso Rolls Royce negro convertible y que llegue acompañado por Mireille Darc y Romy Schneider. Los muchos turistas que lo vieron llegar al popular restaurante del hotel Excelsior de Roma no desperdiciaron la oportunidad de obtener —como verdaderos reporteros gráficos— sus fotos anheladas. Por supuesto que tanto Delon como Mireille Darc y la Schneider debieron firmar autógrafos durante media hora hasta que la intervención de la policía dijo basta. Es el tan comentado "precio de la fama". Delon ya lo sabe, y asegura que le gusta. Mientras tanto, aguarda con cierta impaciencia la concreción del match Monzon-"Mantequilla" Nápoles, en el que lleva invertidos varios cientos de miles de dólares. Que, por supuesto, Nunca he perdido dinero en nada", sostiene temerariamente.

¿DEBEN SER REPATRIADOS

COMO SE VE, LA POLEMICA NO ES NUEVA. Y, SEGURAMENTE, NO CULMINARA CON LA EVENTUAL REPATRIACION DE LOS RESTOS DE DON JUAN MANUEL DE ROSAS. YA EN 1934 EL DIARIO "CRITICA" PUBLICO JUGOSAS OPINIONES DE CONOCIDOS PERSONAJES DE LA EPOCA. OPINIONES, CLARO, A FAVOR Y EN CONTRA. COMO AHORA, COMO, SEGURAMENTE, DENTRO DE CIENTOS DE AÑOS, LO QUE SURGE COMO EVIDENCIA INSOLUBLE ES LA FUERTE PERSONALIDAD HISTORICA DE ROSAS. AQUI REPRODUCIMOS LOS TESTIMONIOS DE 1934. USTED VERA QUE, A FAVOR Y EN CONTRA, LOS ARGUMENTOS SIGUEN SIENDO LOS MISMOS.



DARIO CORVALAN MENDILAHARZU

Dario Corvalán Mendilaharsu era presidente, en aquel entonces, del Comité Nacional de Repatriación de los restos de Rosas.

Si. Todos los ambientes están llenos de la inquietud que plantea esta posibilidad inminente ante la cual reaccionan con la vieja falsedad y el argumento sentimental los que siguen hablando de las cadenas y el destierro que sufrió Mármol, después que su honrado hijo, don Juan Mármol, declaró hace años —confirmando una afirmación anterior mía— que el autor de sus días y de "Amalia" emigró por causas particulares. Así emigraron Alberdi, López, Viola, Mitre, Rivera Indarte y otros llamados "justicieros de la tiranía". Pero la verdadera historia se venga. ¿Qué es lo que se ha sabido y enseñado de Rosas? Lo que dijeron sus enemigos, sus vencedores que gritaron contra el "puñal de la mazorca", que aún sigue siendo argumento literario, y combatieron al ilustre restaurador con el lema inocente: "Es acción santa matar a Rosas".

UN ESTADO DE ALARMA

El solo anuncio de que el 9 de julio de 1934 a las 10, rodeáramos la estatua de San Martín y evocaríamos allí la figura sin depresiones

RICARDO ROJAS

Ricardo Rojas, el célebre escritor especializado en asuntos históricos, discuta el significado de la entrega del sable de San Martín.

Al volver de mi confinamiento en Ushuaia y de mi prisión en Martín García, lugares poco adecuados para olvidar despotismos, descubrí en Buenos Aires un movimiento de propaganda para traer al país las cenizas de Rosas, primer paso hacia el perdón de la tiranía que ejerció. No es la primera vez que de tal cosa se había, pero es la primera en que se lo hace con gran publicidad periodística, como si se buscara realizar cuanto antes el temerario propósito, congregando en favor de él la simpatía popular, que por tal medio puede ser extraída. Hace un año me preguntaron en "Caras y Caretas" mi opinión sobre ese proyecto, y contesté en dos líneas: "Lo grave no es traer las cenizas de Rosas sino traer su espíritu". Lo que entonces dije, lo repito ahora para "Crítica", porque esa lacónica respuesta encierra toda mi opinión sobre tan peligrosa iniciativa.

UN SISTEMA BRUTAL

Bien documentadas están como obra de Rosas, y hasta bajo su firma, las ejecuciones bárbaras y las persecuciones crueles que consti-



AQUI YACEN LOS RESTOS DE ROSAS.

Esta es la tumba, en Southampton, Inglaterra.

LA MISMA:

LOS RESTOS DE ROSAS?



de don Juan Manuel, ha herido la nube y desatado la tormenta. Tal sucedió cada vez que se esbozó el intento.

Pero, ¿por qué tanto rencor y tanta saña para don Juan Manuel, si aún ciertos poetas e historiadores escriben que la "tiranía" no fue un estado de fuerza? Fue algo más complejo y más doloroso; fue un estado de cosas y un estado de alma; un estado de cosas que procedía de la época colonial; un estado de alma que procedía de ese torbellino caótico que se llama nuestra revolución.

EL TIPO DE HOMBRE DE ESTADO

El conde de Keyserling vino en la época que corona magníficamente Rosas la más interesante de la his-

toria argentina. Y cree Keyserling que éste es un fenómeno poco conocido hasta ahora. El espíritu del campo — dijo en sus conversaciones de 1929 — venció en la pugna porque los espíritus más altos de la ciudad representaban realidades teóricas, o "francesas", mientras que el verdadero espíritu argentino era, por el contrario, el del campo.

La calumnia lo engrandece a Rosas. Es un personaje que se escapa de las manos de sus detractores y los aplasta por simple contraste. Nadie fue jamás más enjuiciado, más desfigurado, y ahí está, imparable, formidable, esperando al Goethe que lo revele en su verdadera estatura, como ocurrió a Napoleón.

El gran maestro que fue Juan Agustín García señaló que Rosas es como su letra: claro, firme, preciso, enérgico. "Fue el tipo del hombre de Estado, formidable — dice García —, con la visión del detalle y del conjunto; un ejemplar humano que interesaría a todos los historiadores y que en medio del infierno argentino de esas épocas atrae con una fuerza irresistible a todos los que piensan".

REINCORPORA LA NACION

Se ha dicho que clausuró la Unidad, y sin embargo su época gloriosa los hombres más brillantes en sus aulas: Vicente Fidel López, Guillermo Rawson, Buenaven-

tura Bosch, Bernardo de Irigoyen, Cuenca, Juan María Gutiérrez, Carlos Tejedor, Teodoro Álvarez, Alberdi... El gran tucumano rectificó, a lo profundo, como Sarmiento, el juicio acerca del formidable enemigo de otros días. "De las manos de Rosas — escribió el autor de las "Bases" — salió formado el poder, sin el cual el gobierno no es posible y la libertad no existe". Sarmiento, ya serenado, en sus cartas al doctor García, confiesa: "Nosotros teníamos las ideas francesas de resistencia al poder, y el éxito fue disolver la sociedad; Rosas reincorporó la Nación". Textualmente escribe el autor de "Facundo". ¿Qué más?

BASTA

Cuando pensaba en el trágico folletín "unitario" con que aún se instruye sobre Rosas, recuerdo palabras de Oscar Wilde: "Descubrir con precisión lo que no ha sucedido nunca no es solamente la verdadera ocupación del historiador sino también el privilegio inapreciable del hombre culto y de talento". Osvaldo Saavedra dijo: "La historia política es una novela escrita por los vencedores". Pero ahora se siente ya la palabra: ¡Basta! A ello he contribuido con más de 20 años de tesoneros trabajos, hasta este minuto en que un formidable movimiento de ofensiva me pone al frente de los trabajos de re-

patricación de los restos de Rosas y de su plena rehabilitación. Se admite que las ideas de los hombres cambien con el transcurso de los años y el concepto que la actual generación tiene de los acontecimientos no es ni puede ser el mismo que el que tuvieron las generaciones anteriores.

POR LA VIA INMENSA DEL MAR

¿Quién piensa que pueden llegar estos restos por "sendas" y no por la vía inmensa del mar y del cielo y de la tierra, para incorporarse al país que ordenó, "retuvo", defendió y dignificó, amasando con su martirio la nacionalidad que nos enorgullece? ¿Quién piensa que entrará por algún agujero "lateral" quien formó su carácter, templó su alma y tuvo la visión grande de la patria — que no tralición jamás — con la amplitud de la pampa creadora de los grandes arroyos? Deben venir como lo quiso el Libertador al legarle su glorioso sable corvo de Chacabuco, Maipú y Lima, el único que no ha intervenido en nuestras contiendas intestinas, y con el calor de toda América que ya lo ha prevenido el prestigioso pensador y publicista mejicano Dr. Carlos Pezreya:

"La verdad es que Rosas representa, no sólo en su patria sino en toda América, el papel que la leyenda atribuye a Monroe."



tueron su sistema, y aunque pueda atenuarse su culpa personal por las circunstancias de su época y por la complicidad de muchos argentinos, no hemos de amnistiar por esas razones su brutal sistema. He escrito más de una vez que admiró a Rosas desde el punto de vista estético, por la intensidad de su pasión, por la firmeza de su carácter, por la pintoresca originalidad de su genio: de todo lo cual proviene el interés que la literatura nacional ha encontrado en su persona y en su época. Pero se puede ser un personaje de Sófocles sin ser un personaje de Plutarco.

ENEMIGO DE LA CULTURA Y DE LA LEY

Y de eso se trata, de la valoración moral de su obra, que se re-

sume en estos dos resultados incontrovertibles: 1º) Durante el predominio de Rosas tuvieron que emigrar de su patria Sarmiento, Alberdi, Mitre, López, Mármol, Echeverría... Gutiérrez, y sus libros se publicaron en tierra extraña; 2º) No quiso dar Constitución legal a su país y cuando él cayó, sus propios tenientes, encabezados por Urquiza y reunidos en San Nicolás y Santa Fe, dieron a la República su Constitución. Tendenciosas biografías omiten el capítulo del terror y el de las proscripciones; pero Rosas fue enemigo de la cultura y de la ley. Dicen que Rosas hizo la unidad nacional y la federación. No es cierto: la geografía hizo ambas cosas, y mientras el gobierno arbitrariamente, como gobiernan los tiranos, evitó que ambas cosas adquirieran formas institucionales, Rosas gobernó el país como gobernaba sus estancias,

SAN MARTIN CONDENÓ LA TIRANÍA ROSISTA

Lo más inaceptable de esta campaña rosista es que se pretenda complicar en ella a San Martín, porque le llegó al morir el sable de Maipú. San Martín le hizo ese legado porque Rosas resistió a la agresión de Francia y de Inglaterra en el Río de la Plata (acierto del patriotismo instintivo al que no podía ser indiferente el héroe de la Independencia); pero no basta para hacer olvidar la obra del tir-

no en la política interna de su país. El duelo del sable de Maipú no terminó siempre de ella.

NO QUISO EJERCER LA DICTADURA

Cuando en 1829 le ofrecieron a San Martín la dictadura que Rosas ejerció más tarde, San Martín contestó: "¿Mi sable? No. Jamás se desnudaría en guerra civil".

La dictadura que San Martín repudió, Rosas la ejerció más tarde, y hallábase en pleno auge el bárbaro sistema cuando Florencio Varela visitó al héroe en su retiro de Grand Bourg. Sentado el viajero a la mesa del prócer, hablaron de la patria distante y, al brindar por ella, San Martín, llorando, exclamó: "¡Bárbaros! No saciare en tantos años de perseguir a los hombres de bien". Esto ocurrió en Francia en el año 1844, y cuando Varela regresó de aquel viaje fue asinado en Montevideo. Pero no creyera que esto no es suficiente, citaré otro juicio más concreto de San Martín sobre la tiranía de Rosas. El mejor amigo de San Martín en Buenos Aires, el único con quien se tuteara, fue Gregorio Gómez ("Mi querido Goyo"), y Gómez le escribía el héroe desde Europa lo que va a leerse: "Es con verdadero sentimiento que veo al estado de nuestra desgraciada patria, y lo peor de todo es que no veo vislumbres de que mejore su suerte. Tú conoces mis sentimen-

tos y por consiguiente yo no puedo aprobar la condonación del general Rosas cuando veo una persecución contra los hombres más honrados de nuestro país; por otra parte, el asesinato del doctor Maza me convence de que el gobierno de Buenos Aires no se apoya sino en la violencia".

POR QUE LE LEGO SU SABLE

San Martín, ajeno a las luchas internas y alejado largos años del país, condenó, pues, la tiranía de Rosas. No se equivocó entonces, como no se equivocó tampoco al legar su sable al que, viéndose agredido, defendió el territorio en guerra internacional. Pero confundamos ambas cosas si no queremos enturbiar la verdad y torcer la justicia. Como San Martín condenó la tiranía de Rosas, la condenaron todos los próceres de la organización nacional, y hasta los que como Urquiza fueron sus amigos, pero que en una hora de inspiración patriótica sintieron el deber de poner término a esa tiranía. La tentativa de traer los restos de Rosas no puede ser considerada con el sentimentalismo de la piedad doméstica, sino con la austeridad de la moral democrática. La historia no es sólo una ciencia de papales, porque es también el espíritu de los tiempos en el corazón de las generaciones. Traer esos restos es desperdiciar el espíritu que los animó.

HOMERO M. GUGLIELMINI

El pensador y autor Homero M. Guglielmini tenía las implicancias de la repatriación. Este fue su diálogo con "Crítica".



—¿Qué opina usted del proyecto de repatriar los restos de Juan Manuel de Rosas?

—Oponerse a una medida semejante sería antipático. Por elementales razones de piedad hay que asentir el proyecto. En un país como el nuestro, donde se han sancionado tantas amnistías y leyes de olvido, resultaría odioso oponerse a la repatriación de un cadáver. No es posible demostrar más rigor con los muertos que con los vivos, sobre todo si tenemos en cuenta que los muertos, invariablemente, han sido buenas personas en su vida.

—¿Así que usted acepta el proyecto por simples consideraciones de humanidad?

—Así es. Por principio, nunca disiento con ningún homenaje póstumo. La muerte es igualitaria, y nos descubrimos en la calle respetuosamente ante el cadáver anónimo que pasa sin inquirir acerca de los antecedentes del muerto. Pero si se quiere dar a esa exhumación el alcance de una solemne rehabilitación histórica, entonces sí, amigo mío, me voy del entierro. Nuestro país es demasiado propenso a las admiraciones retrospectivas... y ya va resultando que no hay per-

sonaje, por más insignificante e inculca que haya sido su participación en la historia, que no sea elevado a la categoría de prócer, con los honores de la estatua o cuando menos de la chapa municipal en las bocacalles. Cuando uno empieza, movido por la curiosidad, a revolver los papeles de los archivos para enterarse de las actuaciones del héroe epónimo, se encuentra muchas veces que el personaje ni siquiera sabía escribir una carta. Muchos de ellos tampoco fueron capaces de dirigir una carga de caballería.

NO SOY ANTIRROSISTA

—¿Así que usted es antirrosista?

—Entendámonos. Contra Rosas, como persona, no tengo ninguna clase de agravios. De manera que no soy antirrosista en el sentido literal de la expresión. Además, personas bien informadas me aseguran que era hombre astuto, perspicaz, strayente, apuesto, y de humor más bien jovial. Esta jovialidad es muy frecuente en los tiranos sanguinarios. Probablemente es una compensación impuesta por la triste responsabilidad que han debido asumir ante la historia. Los Macbeth, con sus manos ensangrentadas y atormentados por el remordimiento, rara vez existen en la realidad. Casi nunca un hombre equilibrado y sano de sus nervios —como lo era Rosas en grado superlativo— comete actos de los cuales sabe que va a arrepentirse tarde o temprano. Rosas tocaba el violín con guantes. Por lo demás, según parece, no mataba sino cuando era absolutamente necesario para sus fines políticos. El terror es una de las varias técnicas posibles para ejercer el gobierno. La técnica escogida depende del grado de civilización y de agudeza de la comunidad a la que debe gobernarse. Es más que probable que en la época de Rosas la única técnica posible para imponer un gobierno unitario a la población anárquica e ignorante era el terror. Los unitarios no pudieron imponer al gobierno unitario; Rosas, que era federal, impulsó el gobierno unitario; y por último, el desenfreno de esta comedia paradójica fue que los unitarios impulsaron el régimen federal.

DAVID PEÑA

David Peña, historiador, opinaba en uno de sus libros que Rosas debía volver.

Rosas murió con el convencimiento de que su memoria sería por mucho espacio de tiempo escarnecida y maldita, si bien esta convicción fue una lenta curva en la que entró por la fuerza de sus reconditos desengaños, pues al principio de su proscripción pensó que sería llamado, correo por correo, nuevamente por sus partidarios para la prosecución de su gobierno.

Rosas no adjudicó a Urquiza, a pesar de la victoria de Caseros, mucha duración al frente de la administración del país; y a fe que no anduvo del todo desacertado cuando pronosticó que no era fácil el manejo de sus compatriotas si no se usaba el poder absoluto. Su manía sobre el gobierno fuerte y de creerse indispensable para practicarlo no lo abandonó sino después que la Constitución del



CARLOS A. ALDAO

No podía faltar la opinión de un militar. El teniente coronel Carlos A. Aldao daba el "sí" a la repatriación.

—¿Si creo o no en la necesidad de repatriar los restos del brigadier general don Juan Manuel de Rosas y en la reivindicación de su memoria? Contesto convencido que sí. ¿La razón? Como ya lo ha dicho uno de nuestros hombres de ciencia y profundo escritor, el doctor Ingenieros, la novela ha creado "La leyenda de Rosas" que los escritores unitarios explotaron en toda forma. Pero la historia no se ha pronunciado aún. Una numerosa

comisión de convencidos, con adherentes en toda la República, de la que formo parte, ha reiniciado la tarea de reivindicación y repatriación de los restos de don Juan Manuel y empieza a recoger sus frutos con adhesiones entusiastas de todo el país, de Chile y el Uruguay, adonde han llegado los ecos de este movimiento de opinión en pro del gran americano que fue Rosas. Las diatribas de los impugnadores del pensamiento tuvieron su virtud: obligar a leer historia.

HISTORICAMENTE SE LO DESCONOCE

Rosas, desconocido históricamente, es en muchísimos casos co-



nocido a través de "la Amalia" de Mármol o de los folletines de Eduardo Gutiérrez. Para la mayoría es únicamente: el tirano. Pero del hombre que forjó la nacionalidad argentina sacándole del caos de la anarquía; del que defendió los derechos de su soberanía atropellada por cinco naciones, a las cuales fueron a pedir ayuda sus enemigos políticos, que no tuvieron reparos en invadir el territorio de la República apoyados en los cañones y barcos extranjeros; que no ofreció al general Portales extensiones de tierra para que no invadiera la patria; del hombre que hizo reconocer oficialmente por esas mismas naciones la independencia nacional; a quien nuestro Gran Capitán Hon-

33 fue aceptada el 60 y cuando, a la hora de su muerte, presintiera la reorganización definitiva del país a base de arduas instituciones.

Su digna hija nos ha dejado sencilla y elocuentemente narrada la muerte de Rosas en su sentida carta a su marido, Don Vicente Pérez Rosales, en sus "Recuerdos del pasado" (1814-1860) complementa la impresión que otro chileno, don Ramón Guerrero, recogiera directamente de su visita al refugiado de Southampton, y, por último, sus propias cartas y las escritas a su inspiración, por el señor Terrero, puedan servir para dibujarnos el Rosas de los últimos años, sin que todos esos elementos juntos basten para darnos a conocer, de un modo real y verdadero, su psicología definitiva.

No hay, en efecto, en toda la historia argentina, una figura moral que le asemeje, y muchos años más han de necesitarse para detener y fijar la suya, tan contrastada y difícil.

Será necesario que el espíritu público se cure del influjo literario que aún se inspira por cálculo y por moda en las leyendas unitarias; será necesario que los poseedores de la documentación inédita se decidan a entregarla a la publicidad; y, sobre todo, será necesario, desde la cátedra, ir adiestrando la conciencia del alumno a ver en la historia la expresión tranquila de la justicia, o sea, que las dos partes del pleito tienen derecho a ser oídas, para que, poco a poco, nos habituemos a considerar que Rosas, como toda medalla humana, posee anverso y reverso.

Olvídase de continuo que incurrimos, al juzgarlo, en los propios errores y maldades que a él imputamos como gobernante. Si no lo degollamos en cuerpo por súbito arrebatado, en frío determinamos odiar su nombre, su memoria, su último vestigio, con tan implacable saña que, adrede, renunciamos al papel de jueces para continuar representando el de víctimas.



Manuelita Rosas de Terrero, la hija del brigadier general, según el célebre pintor de la época Prilidiano Pueyrredón.

Esta era la casa de Rosas en el barrio de Palermo. Así sobrevivió hasta que la demolieron. Una típica construcción criolla en la que Rosas pasó sus años de gloria.

OCTAVIO R. AMADEO

Octavio R. Amadeo, un notable ensayista especializado en asuntos históricos, dio su opinión para "Crítica". Transcribimos los fragmentos más importantes de la entrevista.

ERA UN ALMA DE GAUCHO

—¿Quiénes levantaron a Rosas? ¿Las gentes acomodadas o el pueblo?

—En sus primeros tiempos, Rosas dudó de su estrella; no vio claros; porque no parecía un predeterminado; la fe en sí mismo le vino tardando, a la medida de sus éxitos. Era hombre de ciudad, educadamente, por su cuna y educación, por su planta física y cultura. Psicológicamente era un gaucha, no sólo por mimetismo, sino un gaucha verdadero, un alma de gaucha. Por eso los gauchos lo encontraron tan suyo y lo siguieron, cerrando los ojos.

Lo levantaron los hombres del pueblo, pero también la burguesía mercantil y los estancieros influyentes. Esto era lógico: Rosas garantizó el orden por arriba de todo; y la ciudad de tenderos conservadores y tranquilos, de estancieros pacíficos sólo pedía orden para sus negocios y seguridad para sus necesidades sociales. En la sucesión de la parte mientras: el orden está primero que la libertad. Por eso Buenos Aires fue rosista. Es una curiosa contradicción que Rosas el conservador tuviera a la plebe de su parte mientras: la "izquierdista" como Rivadavia sólo fue apoyado por un grupo de señores "de la derecha".

HIJO GENUINO DE SU TIERRA

—¿Fue don Juan Manuel un producto netamente americano?

—Rosas no puede ser impugnado ni por los partidarios de la dictadura ni por los de la democracia; no por éstos, porque fue un fruto de ella; y no por los otros porque desacrecentó el sistema despótico. Fue democrático en su origen pero no en su modo de gobernar. No es moñito ni andado; no bebe, no juega ni es jueguista; no tiene violencias personales; no es vengativo ni sádico. Toda su crueldad es política; obedece a un concepto, a una pasión política delirante en la que poco se ve el juego de lo meramente personal. No es nepotista, coimero, ni acaparador. Difiere de los despotas sudamericanos usua-



les; no parece latino, sino un frío despotas nórdico, metódico, trabajador, persistente y casto. Y sin embargo, a pesar de su exotismo puramente exterior, en el fondo es todo nuestro. El ha sido netamente de aquí, hijo genuino de su tierra, ceniza de su fuego. La Argentina no puede librarse de su culpa radiando, como heredero sin probidad que esconde los tesoros y repudia sus deudas, quedándose con San Martín y arrojando a Rosas. Debe cargar con su activo y su pasivo, sin beneficio de inventario. Rosas ha sido nuestra obra, nuestro error y nuestra responsabilidad. En buena fe, lo mejor será cargar con él y seguir adelante. Las mayorías ignoviscen estuvieron con él, y las minorías aristocráticas también.

DEBE VOLVER A PESAR DE TODO

Es el único argentino no indultado por la posteridad. Cuando un pueblo tan generoso, tan olvidadizo, ha mantenido, después de sesenta años, su sentencia, por algo ha de ser. Pero "el polvo de sus huesos" debe volver, a pesar de todo. Todos tenemos ese derecho. Los buenos, los malos; la madre común no puede rechazar a ninguno de sus hijos. Ese barro debe unirse a su propio barro total; su derecho y su ley. Las cenizas de Rosas deben volver a la tierra natal; pero no volverán como las de Rivadavia, Alberdi o Sarmiento y San Martín. Entrarán a la Recoleta por la puerta lateral, apenas censuradas, para que conste que el olvido no es el perdón, la amnistía no es la absolución, la tolerancia no es la justicia; y que los pecados contra el espíritu y el corazón, que fueron los de ese gran hombre, son efectos duraderos.

ró y cuyo hecho la pasión partidista trata de negar y que, casualmente, el doctor Raúl de Labougle acaba de refutar dejándolo perfectamente dilucidado, como lo ha hecho también el doctor Dardo Corvalán Mendilaharsu; a ese hombre de quien su mayor enemigo —Sarmiento— en carta a uno de nuestros embajadores, el doctor García, decía más o menos: "Dejémoslos de embromar y confesemos que nosotros, imbuidos en las ideas francesas de la Revolución, no tratábamos sino de destruir lo que Rosas construyó y lo que hizo posible la Constitución del '53"; del hombre que al firmar el tratado de paz del año 49, donde se obligan las potencias extranjeras a evacuar la isla de Mar-

tin García y a devolver los barcos apresados, impone la condición de desagrarar la bandera argentina desapareciendo en su honor 21 cañonazos; a ese hombre hay que estudiarlo históricamente y no a través de las novelas sentimentales y las crónicas de sus enemigos.

EPOCA DE REIVINDICACIONES

Recordemos el artículo de Alberdi: "Treinta y siete años después de la Revolución de Mayo", elevada protesta contra los unitarios emigrados en Chile que olvidaban sus deberes para con la patria, donde dice de Rosas: "Si en su mano hay una vara sangrienta de hierro, también veo en su cabeza la escarapela de

Belgrano". Lo digo en una obra más reciente en la época de reivindicaciones y de justicia histórica. Sé que la empresa es ardua, pero es un deber de conciencia argentino el emprenderla, y en ello estamos. Como opinión autorizada y como homenaje a quien hizo me dedicara a conocer a fondo la historia argentina, don E. Diserens, mayor honorario de nuestro Ejército, y mi profesor en la Escuela Superior de Guerra, transcribo lo que un día del año 1904 me decía:

—Ustedes no conocen su historia. El pueblo de Buenos Aires es muy ingrato con sus hombres. Aún le están debiendo al general Rosas la estatua que merece en una de las plazas de esta ciudad. . .

Hoy comparto en todo esa opinión.

LA NUEVA GENERACION NO DIO AUN SU FALLO

Que la época fue de sangre y era a muerte la guerra de los partidos; que hubo errores en ambos bandos, nadie podrá negarlo. La nueva generación de estudiosos no ha dado aún su opinión. Yo estoy deseando oír o leer sobre algo a los Ravnignani, Levene, Carbia. . . Y quizá la nueva historia de la Junta de Historia y Numismática, en gestación, nos la dé. Así el Consejo Nacional de Educación no se verá obligado a dar normas y a suspender en las escuelas el estudio de dicha época, a fin de que no sea erróneamente conocida.

BLACK FLAG

único repelente con doble protección.



No solo repele
mosquitos, también
bichos colorados,
jejenes, etc.

Los repelentes comunes actúan
únicamente contra los mosquitos.

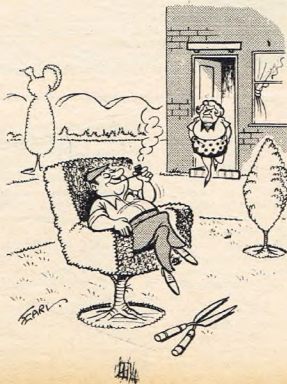
HUMOR



—Mala suerte. El jefe me encargó despachar toda esta
correspondencia antes de irme...



—No está mal
hecha...
si tenemos
en cuenta que
armé la lámpara el
mismo día que
compré la botella.





rustikane

Línea europea.



¡VIVA EL SOL, ABAJO EL PROTOCOLO!

DE PRONTO SE "ABOLIERON" TODOS LOS CARGOS. LOS TRAJES DE ETIQUETA QUEDARON EN LA PERCHA. LA CONSIGNA FUE UNA SOLA PARA TODO EL MUNDO: VIVIR UN DÍA DE SOL AL AIRE LIBRE, PERO A VIVIRLO EN SERIO. CON TRAJE DE BAÑO, CON ANIMO PARA HACER VARIOS LARGOS EN LA PILETA, CON APETITO SUFICIENTE COMO PARA ESPERAR UN SUCULENTO ASADO A LA CRIOLLA. LA ASOCIACION DIPLOMATICA DE BUENOS AIRES, ENTIDAD QUE AGRUPA A LOS MINISTROS, CONSEJEROS, SECRETARIOS Y AGREGADOS DE LAS EMBAJADAS ACREDITADAS ANTE EL GOBIERNO ARGENTINO —PRESIDIDA POR JOSE AUGUSTO TENORIO, PRIMER SECRETARIO DE LA EMBAJADA DEL PERU—, ORGANIZO ESTA "REUNION CUMBRE" DE LA ESPONTANEIDAD. EL LUGAR FUE LA CASA QUINTA "EL 13", EN LOMAS DE SAN ISIDRO, CEDIDA POR SU PROPIETARIO, NATALIO SALVATORI, ESTUVIMOS ALLI —EN TRAJE DE BAÑO— Y AQUI SE LO CONTAMOS.

PRODUCCION: JORGE GARAYOA - FOTOS: RICARDO ALFIERI (H.)





●Aquí fue la fiesta. Algo para ver y contar. Durante algunas horas de charla y la comida hicieron olvidar el mundo de papeles, membretes y sellos de las embajadas. Una reunión para confraternizar y gozar de la vida.

El consejero de la Unión Soviética, Vasilii Muraviev, María Cristina Salvatori (hija del dueño de casa) y el agregado económico de la embajada peruana. La reunión abundó en cordialidad y alegría y, dada la cantidad de diplomáticos presentes, pareció por un momento las Naciones Unidas al revés. Nada de discursos ni protocolo. Y mucho menos ceños fruncidos.



●Después de un remojón en la pileta y antes del asado, Boris Bormin, primer secretario de la embajada de la Unión Soviética, charla con dos viejos amigos: Victor Georgescu y Anton Donciu, agregado de Prensa y primer secretario de la embajada rumana, respectivamente. Y cerca de ellos, Robert Brown, primer secretario de la embajada de EE. UU., se dispone a integrarse al grupo.

Un verdadero coctel internacional. En San Isidro y a pleno sol. Aquí están: Olav Arrestad, encargado de Negocios noruego, Franco Besoni, secretario de la representación suiza, y su esposa. Y, de espaldas, James Cowling, de Gran Bretaña, conversando con Allan Hollis, diplomático norteamericano.



¿Y esto? ¡Se largó!
Este es el instante en que
comienza a servirse el asado.
Nada menos que 200 chorizos, 200
morcillas, 70 kilos de costillar
y vacío de novillo.
Y por si fuera poco también
una buena cantidad de ensalada.



Ricardo Alejandro Land y Armando
Castañón con su esposa.
Se charló, obviamente, de todo
un poco. Aunque el sol, la
brisa, el tentador aroma del asado
y el tono general del convite
llamaban más a los temas livianos
que a las cuestiones
geopolíticas o económicas.



A la derecha, Suha Umar, primer secretario de la embajada de Turquía. En el medio, el embajador de El Salvador, Rafael Ecuizabal Tobias. A la izquierda un integrante de la Fundación Salvatori: Aldo Villano. Un encuentro para conocerse y poder compartir las delicias de un día de verano.

Los diplomáticos de Turquía, Pakistán, Noruega, Gran Bretaña y Suiza dijeron presente. El problema era cómo entenderse. Pero los diplomáticos suelen recurrir al francés internacional o al idioma inglés de las finanzas. Y así lo hicieron. Pero además cada uno aportó nuevas palabras y recetas del folklore de sus propios países. Una reunión donde todo el mundo hizo lo posible para entenderse con todo el mundo.





Tu Champú Sedal cambió por vos.

Una de sus 6 variedades es para tu tipo de cabello.

Por vos,
que desear un cabello
más hermoso, suave y brillante.
Champú Sedal enriqueció
sus seis variedades
con componentes naturales.
Tu Champú Sedal,
tu agua de lluvia,
es ahora tan nuevo
como vos.



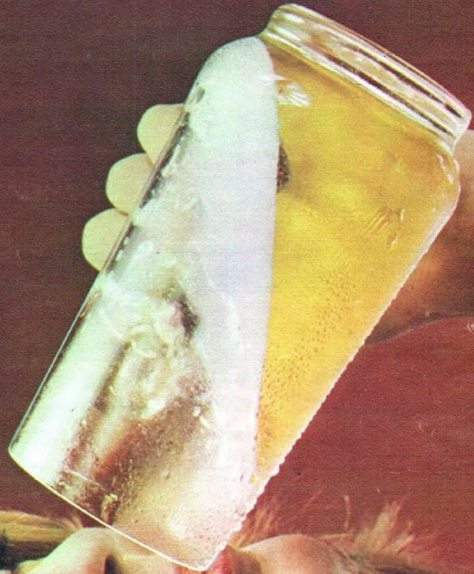
PARIS - LONDRES - BUENOS AIRES

Sedal

La línea que más hace
por la belleza de tu cabello.

gócela

Palermo Estrasburgo está hecha con los mejores lúpulos, pero sobre todo es... fresca. Tiene cuerpo y aroma bien definidos, como las mejores cervezas del mundo. Por eso podemos decirle... gócela. Trago a trago. Porque es muy rica y muy... fresca. Fresca fresca.



PALERMO



Estrasburgo



MANUEL ALVAREZ

"Soy un hombre y me siento crucificado
—nos dijo el pintor—. Arrastro
como toda la humanidad una "cruz"
que me trasciende como persona. Por eso me pinté
asi. Es el resultado de mis creencias personales
y de lo que yo quiero decir como pintor."



JOSÉ MANUEL MORAÑA

Mirando al pintor y después al cuadro, ¿qué íbamos
a preguntarle a José Manuel Moraña? El nos sacó de dudas
diciendo: "Un pintor surrealista como yo no se
cuestiona lo que hace, ¡Pinta y chau! Me siento un autómat
cuando pinto y tan sólo pongo color
y ganas de hacer justo lo que sale, Así soy yo".

"ASI ME VEO YO"

(10 PINTORES NOS MUESTRAN SUS AUTORRETRATOS)

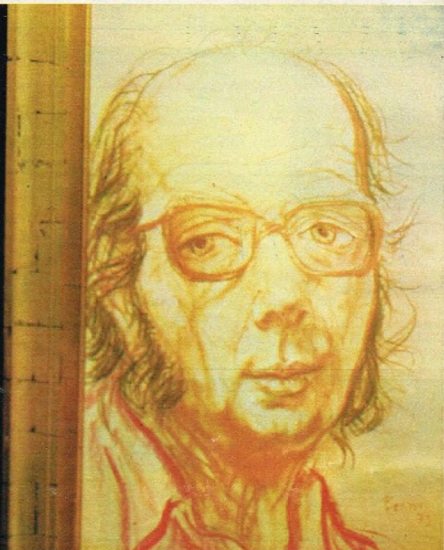
DIEZ CONOCIDOS PINTORES REUNIERON SUS OBRAS
EN LA GALERIA RUBBERS.
ANTONIO BERNI, RAUL RUSSO Y ARY BRIZZI,
ENTRE OTROS, MOSTRARON SUS
AUTORRETRATOS. ASI ES COMO SE VEN ELLOS. Y
ADEMAS DIJERON POR QUE. EL ASUNTO ES
MIRAR PARA DESCUBRIR LA CLAVE Y LA BELLEZA DE
TODAS LAS OBRAS EXPUESTAS. AQUI ESTAN
LOS CUADROS Y TAMBIEN LOS
PINTORES. HAY PARA TODOS LOS GUSTOS.

Producción: ALBERTO M. PERRONE, Fotos: RODOLFO SOLARI



ELEONORA MUDRIC

"Aquí yo, una pintora, cuanto lo que pienso de mí. Estoy con
un solo ojo porque el otro no es visible. Está
adentro. Mira aquello que cada uno de nosotros tenemos
de común y también de diferente. Me siento
integrada con este autorretrato. Sé que soy esta
pintura y también algo más."



ANTONIO BERNI

"Entiendo esta obra mía al lápiz como un simple registro de mi figura. La autofascinación aparece cuando me faltan modelos. Personas con las que pueda entenderme totalmente y no sólo como pintor. Y así nació este cuadro. Creo que me conozco bastante bien como para ser mi propio modelo. ¿Usted qué opina?"



ARY BRIZZI

"Este es un autorretrato esotérico. En realidad mi rostro aparece detrás de la geometría. En la textura de la pintura hay algunas líneas en relieve con las que defini mi cara. Yo soy un pintor geométrico y tenía que hacer un autorretrato sin traicionarme. Ese problema lo resolví ubicándome detrás de la geometría. Resulta difícil encontrarme, pero aseguro que se puede intentar. Y entonces se podrá entender por qué mis trabajos ordenan la confusión actual."

CARLOS ALBERTO SALATINO

Y continuamos con los planteos de los artistas geométricos. Líneas y colores que hablan de destreza. Mucha dedicación. Dice Salatino: "Más que un simple autorretrato, traté de lograr una identidad profunda. Recomponer imágenes dispersas para encontrar yo o cualquiera mi rostro espiritual".



ORLANDO PIERRI

El pintor asegura que esta obra data de 1958. Una época que Orlando Pierri recuerda como muy feliz. "Es cierto —dijo—. Este rostro evoca un tiempo distinto del actual. De ahí los tonos con que pinté y fui dándole la forma a mi propia persona. Tonalidades cálidas. Colores delicados. Un intento de atrapar aquella felicidad pasada. ¡Quién puede saber si yo volveré a encontrarme como entonces!" De todo eso había este autorretrato.



MERCEDES PLATA DE COLAUTTI

"Mi familia es del trópico. Y este cuadro recuerda aquellos lugares. Clima y vida muy distintos a los de aquí. Como me encanta que en un cuadro pasen cosas, aquí estoy yo esperando familia. Esperando un hijo. Esperando esas cosas."



RAUL RUSSO

"Este autorretrato mío lo hice allá por 1945 y también lo vendí. Recién ahora lo vuelvo a ver. Aunque me doy cuenta de que es una pintura muy distinta de la que hago actualmente, cuando me miro me reencontro en esta pintura. Y me gusta mucho."



TERESIO JOSE FARA

Aquí el artista está junto a su cuadro.

En el cuadro, el mismo pintor está a su vez pintando su propio autorretrato. Un verdadero juego de espejos. Y Teresio José Fara afirma:

"Con este cuadro digo lo que soy dentro de mi propia forma de pintar. Algo así como un pintor que siente y ve cómo pinta su propio autorretrato".

LA LUNA DE MIEL DE ANA Y MARK

Un inmenso despliegue de seguridad intentó cercar en todo momento a

la pareja integrada por ANA DE INGLATERRA

y su esposo, MARK PHILLIPS, durante su viaje de bodas por los mares del CARIBE.

De todas formas, la curiosidad y la simpatía que les

demonstraron los pobladores de cada escala que hicieron

los famosos jóvenes trascendió

toda precaución.

En la cima de los Andes los esposos recibieron

ponchos típicos para protegerse del frío. Por las calles de Bogotá la multitud

los rodeó durante sus caminatas.

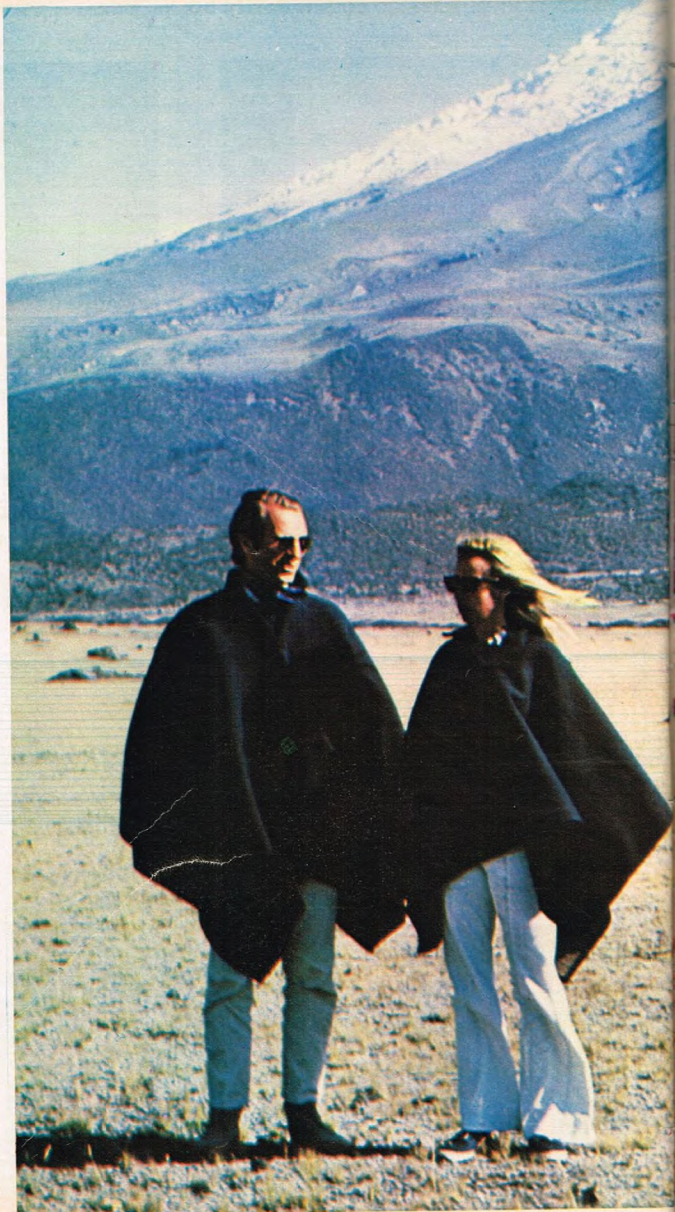
En Quito fueron recibidos con música pop en el aeropuerto. Los

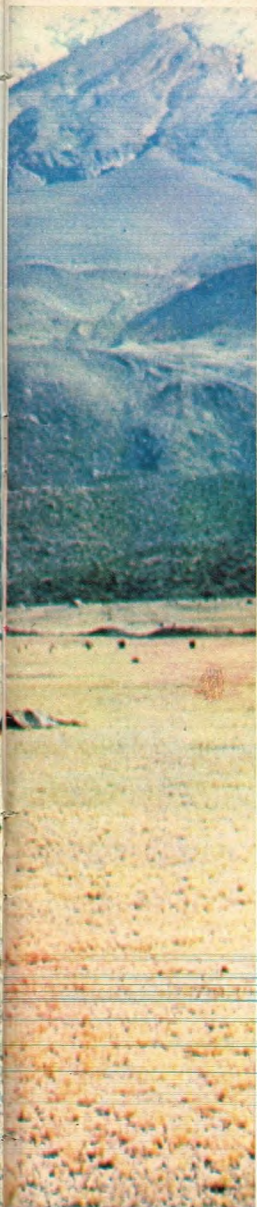
gobernantes también los homenajearon

en lo que fue

UN VIAJE TRIUNFAL.

Estas son las fotos;





•ANA y MARK aparecen juntos por primera vez desde su llegada a Colombia, ante el público bogotano. Recién a los tres días de llegar se los pudo detectar en los balcones de la embajada inglesa, donde se alojaron, pues Mark contrajo un virus que lo obligó a permanecer en cama desde el momento de pisar tierra colombiana. Entretanto, Ana asistió a ceremonias en su honor, ofrecidas tanto por la embajada británica como por el presidente, doctor Pastrana Bonero.

Miembros del gobierno, custodios especialmente contratados para la ocasión y algunos habitantes de Quito rodearon constantemente a la pareja formada por ANA DE INGLATERRA y su esposo, MARK PHILLIPS, desde que éstos tocaron suelo ecuatoriano. La pareja paseó por las calles en busca de artículos típicos y regalos para ellos y su familia (la reina Isabel tiene una gran colección de objetos adquiridos en sus viajes). Visitaron residencias que conservan aún el más puro estilo colonial. Un paseo caluroso pero entretenido.





UN ALTO en el paseo de los recién casados. Aquí, en el pueblito ecuatoriano Otavalo, a tres mil metros de altura, los habitantes regalaron ponchos a los esposos, en un espontáneo gesto de bienvenida. Después hubo una fiesta típica.

ANA SALE de la casa principal de una estancia ubicada a cuarenta kilómetros de Bogotá, Colombia, luego de un almuerzo en su honor al que asistió sola. Mark estaba en cama, enfermo. Tal vez el clima o la alimentación postrarán al robusto esposo.



LA VISITA que hicieron los jóvenes ingleses al presidente ecuatoriano, general Guillermo Rodríguez Lara, fue una de las muchas obligaciones oficiales decretadas por el protocolo. Aun así Ana y Mark vestían ropa deportiva y hacían sus "escapadas" por la ciudad en cuanto podían.



Débil es la piel.

Por eso hay que protegerla. Más en esta época. Del sol. Del viento. De la lluvia. Del sol.

Es que a nivel de piel, vivir libremente tiene sus riesgos. Y hay una sola manera de evitarlos: Multicrem.

Con la caricia enriquecedora de la

crema Multicrem.

Y con la suavidad natural del Jabón Multicrem (recuerde que es el único hecho con una crema de belleza de marca, Multicrem).

Piense en usted. Multicrem ya pensó en su querida piel.



Para su única piel
MULTICREM

Su único jabón
y su única crema.

PEDRO LUIS RAOTA:

ESTE ES EL FOTOGRAFO MAS PREMIADO DEL MUNDO



La colaboración de la esposa de Raota, Elsa Conellis, es permanente. Elsa retoca los grandes retratos. Se conocieron en Villaguay hace dieciocho años y siempre vuelven a Entre Ríos.

Las paredes son blancas. El piso y lo que parece ser el techo, también. En realidad, el techo no existe porque se puede ver el cielo a través de un amplio ventanal. Por todas partes hay enchufes y aparatos, Trípodes, lámparas, reflectores, sombrillas (para producir efectos de reflejo de la luz), ventiladores, soportes y cámaras fotográficas. Es un estudio fotográfico al más puro estilo "blow-up".

Sentado sobre un banco de madera, muy alto, buscando "encuadrar" a las modelos con su Hasselblad, el fotógrafo hace gestos, da órdenes y gatilla incesantemente el disparador de su cámara. Las modelos hacen mil piruetas y pasos de baile al son de una rara melodía. El lugar parece transformarse en un escenario teatral donde se representa un espectáculo de music-hall. Hay magia en ese lugar, una magia atrapadora. La

tarea puede continuar por varias horas. Nadie parece cansarse.

En la puerta de la casa —detrás de una escalera de caracol— hay una placa de madera con letras de bronce que dice: "PEDRO LUIS RAOTA, fotostelier". Y ahí está. Descalzo, con pantalones de cuero fino, marcando los perfiles y exigiendo sonrisas, el fotógrafo más premiado en el mundo.

—¿Cómo empezó esa costumbre de acaparar premios

—La primera vez que participé en un concurso internacional fue en 1968, cuando envié mis trabajos a la I Bienal de Fotografía en Monza (Italia), y obtuve el primer premio. Ahí tomé conciencia de que mis fotografías podían interesar. Porque hasta entonces había ganado muchos primeros premios en concursos y salones nacionales, pero cuando en un concurso internacional se ganan va-

CUANDO USTED ESTE LEYENDO ESTA NOTA, MUY POSIBLEMENTE LAS FOTOS DE PEDRO LUIS RAOTA ESTEN MERECIENDO ALGUN PREMIO EN ALGUN LUGAR DEL MUNDO. SUCEDE QUE ESTE FOTOGRAFO ARGENTINO ES UNA ESPECIE DE "CAMPEON" PARA LOS CONCURSOS: CASI SE PUEDE DECIR QUE LOS GANA TODOS. ENTRE PREMIOS Y RETRATOS, ENTRE ANECDOTAS Y MUCHAS FOTOS, VIMOS A RAOTA TRABAJANDO EN SU ESTUDIO Y JUNTO A SU FAMILIA. UN HOMBRE VISTO A TRAVES DEL LENTE DE SU VIDA FOTOGRAFICA.



Estos son algunos de los muchísimos y valorados premios que obtuvo Pedro Luis Raota. Los guarda en diversas cajas de caudales,



rios premios —aunque no se lo gre el primero— es señal de que algún valor hay. No es un mérito casual. Y entonces decidí participar en cuanto concurso existiese.

—¿Cuántos premios ha ganado?

—Primeros premios, alrededor de doscientos, y entre segundos premios y menciones de honor, más de seiscientos. Durante 1970 y 1971 obtuve premios en forma cuantitativa, en forma global; pero en 1972 y 1973 obtuve los premios más importantes, o sea cualitativamente. En lo que va de este año llevo ganados quince primeros premios.

—Y el premio más curioso, más insólito, ¿cuál fue?

—Una medalla de oro que obtuve en Tailandia. Me emocionó porque nunca imaginé que mis fotos pudieran gustar a un jurado de un país tan lejano, de diferentes costumbres. Pero no hay nada que me haga: la fotografía es universal.

—¿Por qué se dedica a la fotografía?

—Porque hago algo que me gusta. Mi padre quería que estudiara Derecho. Que fuera brillante profesional. Pero yo siempre fui medio bohemio. De esos a los que no les importa mucho pasarse varios días sin comer si están haciendo algo que les apasiona.

—¿Pero de esa manera se puede vivir? Me refiero económicamente. Con los premios, copys y medallas supongo que no mantiene a su familia. ¿Se dedica a otra cosa?

—No. Exclusivamente a la fotografía. Lo que sucede es que yo trabajo como fotógrafo, y, además

de vender copias de mis trabajos premiados, hago retratos de chicos y trabajos de publicidad. Además me encantan los chicos y me especializo en retratos para ellos. También colaboro en varias publicaciones como reportero gráfico.

Tiene 39 años y hace poco tiempo se mudó de Villaguay, Entre Ríos, a Buenos Aires. Compró una casa antigua cerca de la cancha de River y la refaccionó a su gusto. En la planta baja puso su estudio fotográfico, con living de espera, archivo, laboratorio, escritorio, taller de armado de cuadros y el salón que los fotógrafos denominan galería y que es donde nacen las fotos. Este salón es el que "no tiene" techo. Es para trabajar con luz solar. Ahí todo es blanco, hasta el piso. En la primera planta de esta casa vive Raota con su familia: su esposa, Elsa, y sus hijos: Rossanna Zulma, de 14 años, y José Luis, de 10. Sobre un ala de la casa están los dormitorios y sobre la otra el comedor, la cocina y un salón de estar. Y en el segundo piso un amplio living comparte con una enorme terraza-balcón toda la superficie de la casa. Este es el pequeño mundo de Raota. El otro, el gran mundo, lo componen los personajes, los paisajes, el alma de sus fotografías.

—¿Cómo se dedicó a la fotografía?

—Fue por casualidad. Yo tenía 16 años y vivía en Santa Fe, y mis compañeros de colegio, que integraban conmigo el equipo de atletismo de la escuela, se querían sacar una foto. Había que conseguir la máquina y fui yo quien la consi-



MIL Y UN INTENTOS... ¡CLIC, CLIC, CLIC!... Y LA FOTO.



Las modelos posan y hacen mohines mientras Raota busca ángulos y da indicaciones. Diana Custodio, Evelyn Scheidl y Mirta Massa aprovecharon los amplios balcones terraza de la casa de Raota y aquí están los resultados: Raota en acción, y a la derecha la foto.



guío, Roberto Yoberno, un bohémio y excepcional ser humano, me prestó la primera cámara fotográfica que tuve en mis manos. Era una Argus de esas cuadradas. Ahí me nació la pasión por la fotografía. Empecé a sacar fotos y a buscar ángulos nuevos, raros. Pero nunca, ni en sueños, pensé en la fotografía como expresión de arte, de expresión estética. Sacaba fotos para vivir y ayudarme en mis estudios. Era un típico fotógrafo de provincia, de pueblo. No faltaba a ningún cumpleaños, a ningún cumpleaños; me venían a buscar de otras ciudades y así me metí de lleno en la fotografía.

"Nací en el Chaco, en una villa muy pequeña que se llama, justamente, La Chiquita. Está a 150 km al oeste de Resistencia, y la gente vive exclusivamente de la tierra. A los 15 años yo era la oveja negra de la familia, el único que tuvo la osadía, la locura, de llegar más allá de sexto grado y comenzar el secundario. Yo quería hacer otra cosa, y eso motivaba escándalos por parte de mis hermanos y mis 53 primos, que diariamente me reprochaban por estudiar. El único que me comprendía y que me entendió era mi padre. Poco a poco me fui separando de ellos. Primero me fui a vivir a una pensión en Sáenz Peña y a los 16 años me escapé del Chaco y me fui a Santa Fe. Yo quería llegar a Buenos Aires. Para mí Santa Fe era la

antelasia para llegar a la Capital Federal. Y me quedé.

—¿Y por qué todos se confunden y dicen que es entrerriano... que nació en Villaguay?

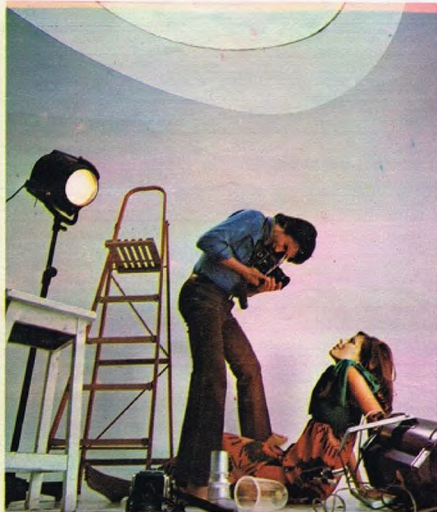
—Porque a los 20 años me tocó el servicio militar. ¿Y sabes dónde me destinaron? Al Regimiento 2 de Artillería, en Villaguay. Me quedé un año. El último día mio en Villaguay se me dio por ir de noche a dar una vuelta por la plaza 25 de Mayo, que es la plaza principal. Como en todos los pueblos, los domingos a la noche es el día especial: las chicas caminan juntas y los muchachos también, pero a veces se detienen al costado para verlas pasar. Y yo la vi pasar. Era chiquita, no muy hermosa, sencilla, pero me impresionaron extraordinariamente, y como nunca, los ojos. Eran ojos con una ternura, con una dulzura tal que no pude olvidarlos. Era Elsa. Claro, por supuesto que me quedé en Villaguay. Más de 15 años. Nos casamos y yo puse una casa de fotografía. Pasamos etapas duras, negocios malogrados. Pero también comencé a trascender con mi trabajo y supe del halago de los premios. En Villaguay me pasó lo más importante de mi vida, por eso voy a menudo. Porque la tengo metida muy dentro mío.

Sus recuerdos se van sucediendo como los cuadros de un interminable rollo fotográfico. Hasta parecen tomar vida. Raota es muy expresivo. Se hace entender fácilmente. Para realizar esta nota, además

Los hijos de Raota no piensan en máquinas fotográficas:

"Nos gusta filmar, hacer cine", confiesan a coro Rossanna Zulma, de 14 años, y José Luis, de 10. "En casa de herrero... ", dice la madre.

BUSCAR EL ANGULO ADECUADO... ¡CLIC, CLIC, CLIC!... Y EL RETRATO.



Al más puro estilo blow-up, Raota atrapó gestos y sonrisas de Mirta Massa. Raota prefiere trabajar con películas en blanco y negro, aunque las fotos en colores le deparan los mayores elogios.

de coordinar el encuentro con las modelos se nos ocurrió mostrar todos los premios de Raota. Y tropezamos con varios inconvenientes. El primero es que todos los trofeos —hasta el más pequeño— están guardados en diferentes cajas de seguridad de distintos bancos. Juntarlos demandó más de una jornada. Al final no conseguimos reunir absolutamente a todos, pero los más importantes fueron utilizados para las fotos. Al ver semejante espectáculo de trofeos, medallas, plaquetas y otros premios recordamos una anécdota que leímos de Raota. "Hace trece años

La casa de Raota fue construida especialmente para sus actividades fotográficas. El laboratorio es un alarde de técnica y comodidad.



Vistiendo las mismas ropas, con las que su padre la fotografió para el mural que decora su habitación, Rossanna Zulma esgrime la filmadora de cine con que "desafía" a Raota: quiere ser directora de largos metrajes. Suele filmar a su padre cuando trabaja.

La cocina es el lugar preferido de Raota. Le gusta preparar platos exquisitos. ¿Será tan buen cocinero como fotógrafo? No quiso contestar...

un periodista de Entre Ríos le hizo la primera entrevista de su vida. Fue cuando Raota realizó su primera exposición de fotografías en el Club Social El Recreo; Pedro Gutiérrez —un periodista que ahora tiene 70 años— le dijo: "Tu arte va a ser universal, Raota". Aunque muchos no reparan en esa frase, el tiempo transcurrido y los hechos demuestran que no se equivocó. Pedro Luis Raota es el fotógrafo más premiado en el mundo y sus fotos recorren los países más insólitos.

—¿Cuál es su tema favorito para fotografiar?

—Los paisajes argentinos y los temas gauchescos. Me gusta mostrar todo mi país, y la fotografía es el medio ideal. No sólo para que la conozcan en el exterior, sino entre nosotros. Muchos no conocen la belleza de Bariloche o de los Valles Calchaquies porque viven en Misiones, y muchos también no conocen la selva misionera o las Cataratas porque viven en Buenos Aires. Pero a todas las fotos trato de darles un contenido humano. Cuando se me ocurre una idea, giro todo en torno de ella. Busco el lugar, los personajes y comienzo a buscar ángulos y variaciones. Entonces comienzo a sacar fotos. Todas las fotos que puedo.

—¿Tarda mucho tiempo para lograr una fotografía?

—Entre el nacimiento de la idea y la realización puede pasar un instante, o un mes, o quince días. O a lo mejor meses, si es necesario.

—Cuando se le ocurre la idea, ¿piensa como periodista, como reportero gráfico o como artista?

—Nadie, absolutamente nadie, puede fijar el límite entre la foto artística y la foto periodística. Porque ese límite no existe. Ambas fotos nacen y cumplen una misma finalidad: dar un testimonio. Y eso lo hace el periodista con una foto artística y lo hace un artista con una foto periodística. Cualquiera de mis fotografías es artística o periodística al mismo tiempo. Los hombres siempre quieren verse identificados con los hechos periodísticos y artísticos. Esa es la única razón.

—Si lo obligaran a elegir uno solo de todos sus premios, ¿cuál elegiría?

—El primer premio del Concurso Internacional de La Haya, que obtuve en 1969 y que entrega todos los años el World Press Photo La Haya (Holanda) al mejor reportero gráfico. Es una de las mayores distinciones a que se puede aspirar y además hace trascender mundialmente a quien lo gana.

Los premios fascinan. La personalidad del fotógrafo también. Porque algo debe tener una persona que gana premios en Hong-Kong, Francia, Alemania, Bulgaria, India, China, Sudáfrica, Australia, España y en la India. Y que además se lo considera "Excelente FIAP", título que solamente otorga la Federación de Arte Fotográfico a los autores más consagrados. Raota ha sido considerado en la Exposición Internacional de Bélgica como uno de los diez fotógrafos más importantes del mundo en la actualidad. Y en Buenos Aires la Cámara Junior lo proclamó entre los Diez jóvenes sobresalientes de 1970, al lado de diplomáticos, inventores,



investigadores, científicos, economistas y artistas menores de 40 años, y es la primera vez que un fotógrafo es admitido en este ranking. Todo esto obliga a preguntarse: ¿qué hay en las fotografías de Raota que tanto impresionan a los juizados de todo el mundo? Existe una sola respuesta: hay un ser humano capaz de interpretar el mundo que lo rodea utilizando un lenguaje de equilibrio para, componer sus fotos y sobriedad para presentar los temas. Un hombre que convirtió en hobby su afán de obtener premios, pero que se dedicó de lleno a su pasión y resultó tan excelente fotógrafo que con cada "clic" del obturador de su cámara aparece un rasgo indiscutido de su talento.

DIMAS SUAREZ

Fotos: JUAN JOSE PEREZ

SOY INSTANTANEAMENTE DESENREDANTE!



En esta época del año, en que tu pelo sufre los impactos del sol y del agua, Lifetex desenreda instantáneamente el cabello, permitiendo que el peine se deslice suavemente sin tirones ni molestias.

Nueva Fórmula Lifetex:
mayor cantidad, mayor calidad, menor precio.

Pida Lifetex Nueva Fórmula o Lifetex Natura en perfumerías, farmacias o en su salón de peinado.



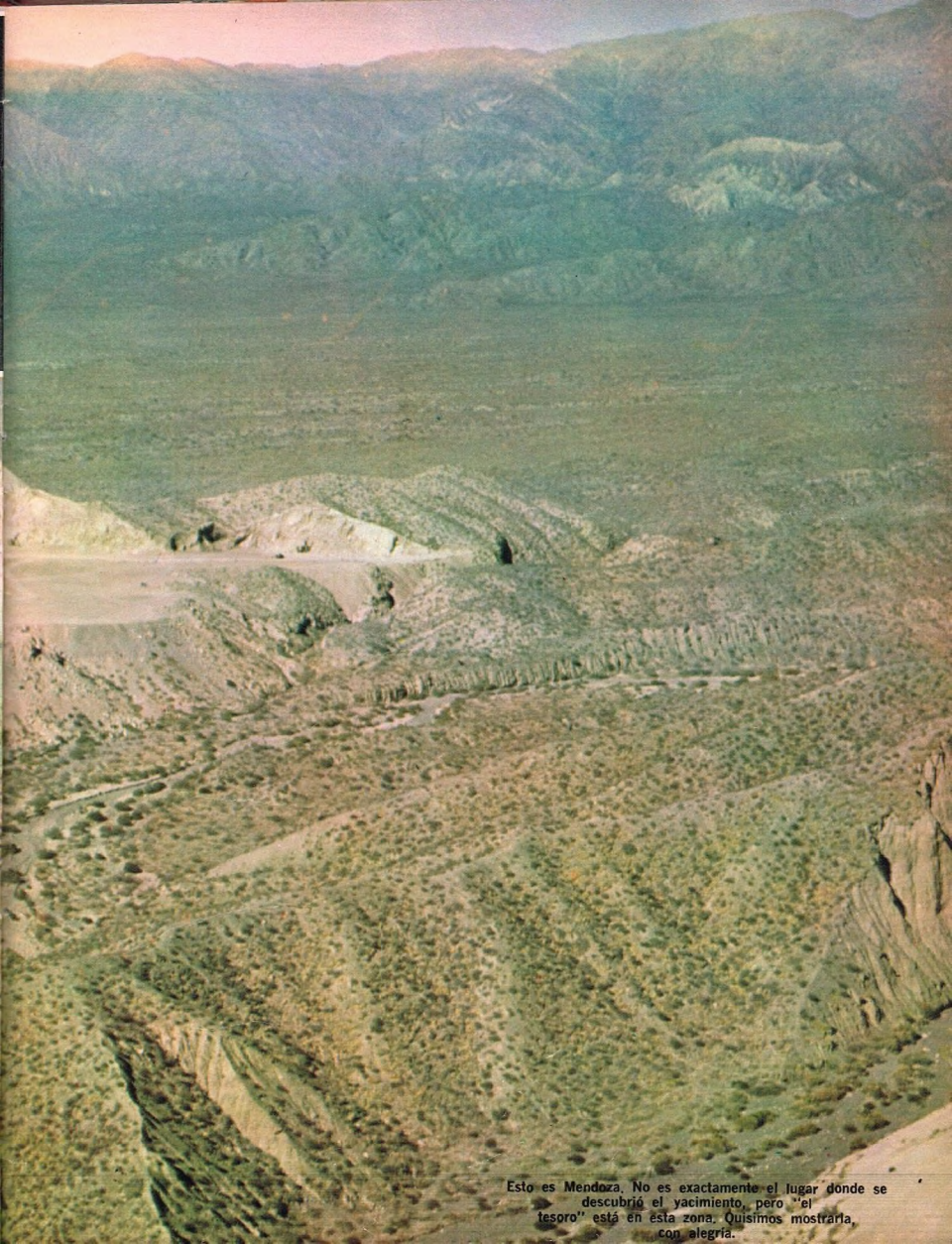
AQUI HAY URANIO HASTA DECIR BASTA

CLARIN ★ Buenos Aires, Jueves 20 de Diciembre

MENDOZA (De nuestra agencia). — El yacimiento de uranio de Sierra Pintada —recientemente descubierta, cuya verdadera importancia lo coloca entre los primeros del mundo— producirá de 2.000 a 2.000 toneladas diarias, con lo que podrán extraerse unas 300 toneladas de uranio concentrado por año, cuyo valor actual en el mercado internacional supera los 10.000 millones de pesos moneda nacional. El anuncio lo formularon funcionarios de la Comisión Nacional de Energía Atómica, luego de una entrevista que mantuvieron ayer en la Casa de Gobierno con el primer mandatario de la provincia, señor Martínez Baca.

Destacaron los visitantes que Sierra Pintada —ubicado en San Rafael, al sur de la provincia— comenzará dentro de poco tiempo a ser la base de una explotación minero-industrial de gran envergadura, para lo cual —adelantaron— se levantará en la zona cordillerana un modernísimo complejo para su procesamiento, que demandará alrededor de cuatro años para su terminación total. Añadieron que dentro de los planes del gobierno nacional se incluye un decisivo impulso al desarrollo nuclear, y que la meta es lograr el abastecimiento de cuatro reactores atómicos.



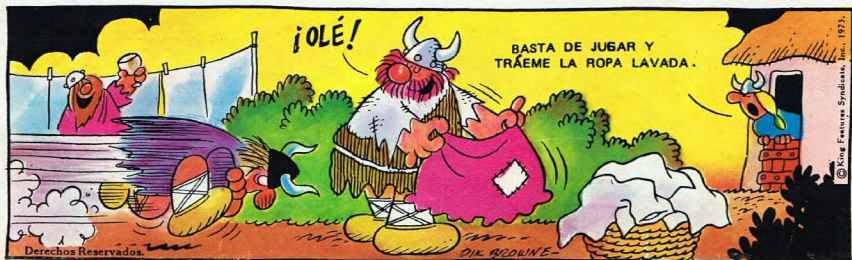
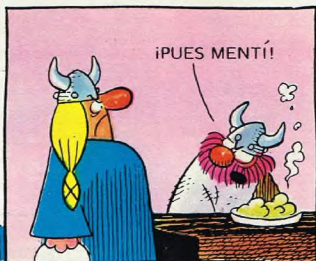


Esto es Mendoza. No es exactamente el lugar donde se descubrió el yacimiento, pero "el tesoro" está en esta zona. Quisimos mostrarla con alegría.

OLAF, EL VIKINGO



¡CÓMO NO, MI VIDA!





sol más sol... bronce más bronce

con el nuevo bronceador **NIVEA**.

Su doble acción brinda un
primer bronceado
básico y duradero y un
segundo bronceado
luminoso y atractivo

Sol más sol, sin temor a
quemaduras y un
bronce más bronce con el
nuevo bronceador Nivea...
¡sumamente refrescante!



1903. Alguien a quien llaman "el francesito" comienza a surgir en el Abasto: Carlos Gardel. Un tango, "19", de Spatola, hace furor.



"El choclo, tango criollo para piano". Su autor: Vitello. Su éxito: rotundo. París se estremece con el tango. Corré 1912.

PA' QUE MIREN LOS MUCHACHOS

NO SERA "PA' QUE BAILEN LOS MUCHACHOS"
PERO SI PARA QUE LO VEAN.

AQUI ESTAN LAS CARATULAS DE VARIAS
PARTITURAS FAMOSAS DE TANGO
QUE INTEGRAN EL

"ALMANAQUE FIAT CONCORD 1974".
QUISIMOS QUE USTED LAS VEA. Y TAMBIEN
REPRODUCIR UN TEXTO DEL FAMOSO
ESCRITOR ERNESTO SABATO QUE FORMA
PARTE DEL ALMANAQUE Y QUE,
EXCELENTEMENTE, BUCEA EN LOS ORIGENES,
EN LA RAIZ DEL TANGO.

MIRE BIEN ESTAS IMAGENES: TIENEN
LA NOSTALGIA PROPIA DEL "2 X 4" Y,
ADEMAS, UNA BELLEZA ARRASADORA.

En el crepúsculo del siglo pasado, multitudes de hombres corridos por la miseria y alentados por la esperanza, en busca de una Tierra de Promisión, llegaban hasta estas barrosas playas del Rio de la Plata. Los más, sólo encontrarón otro género de pobreza, pero ahora ensombrecida por la soledad y la nostalgia. Y en esos arrabales de la ciudad caótica e improvisada se encontraron con otros seres que padecían sentimientos semejantes, que añoraban tal vez la libertad de una pampa ahora alambrada, rencorosos hijos de Martín Fierro que sólo habían conocido la desdicha y la injusticia. No sé por qué imagino que de este encuentro nació fundamentalmente la más extraña canción que el hombre haya producido, ese tango que alguna vez Enrique Santos Discépolo calificó de pensamiento triste que se baila. No todo era noble tristeza: era tristeza mezclada con resentimiento, soledad con carreras cuadreras y naipes, lágrimas de añoranza en boliches (...) Un submundo dominado por el compadre, resentido y jactancioso soberano de esta corte de los milagros. Y allí, entre mate y taba, entre bocha y grapa, empieza a inventarse ese canto y esa coreografía mestiza, con algo de habanera, con restos de milonga pampeana y fireletes de candombe y con mucho de sentimentalismo italiano. Todo entreverado, como los músicos que la van haciendo: criollos, como Poncio, gringos como Genaro. Artistas sin pretensiones, que estaban haciendo historia sin saberlo, con los instrumentos que le venían a mano: algún violín, una flauta o clarinete, una guitarra. Hasta que aparece el bandoneón, que va a dar el sello definitivo a la canción anónima. Ese sello dramático y profundo, que lo separará para siempre del divertido candombe. ¿Qué marinero lo trajo entre sus brazos desde algún lejano puerto germánico? Alguien, allá, lo había creado para servir a Dios en las calles, para luteranas canciones religiosas: un órgano callejero y humilde. No tuvo suerte. Pero aquí la iba a hallar, a miles de leguas, aquí iba a encontrarse con su Destino, para convertirse en el órgano de esa canción profunda que el tango ha sido en sus momentos más exaltados. Tuvo que esperar la llegada de ese instrumento sombrío y sagrado para expresar los sentimientos trascendentes del hombre que estaba triste (...). Alguien emigrante poeta lo había murmurado desde el barco que lo alejara para siempre de las costas de Paola o Reggio:

Addio, padre e madre,
addio, sorelle e fratelli...

mientras sus ojos contemplaban, entre lágrimas, las montañas cada vez más imperceptibles en el viaje sin retorno. Y juego aquí los otros ojos, los de la memoria, seguir viéndolo aquellas montañas a través de aguas y frustraciones: fijos e insensatos, separados por la pena y por los años, desde esta inmensa facta-

A la simpática e inteligente LUISA SALAS

LOCA!

TANGO



Letra de
ANTONIO VIERGOL
Música de
MANUEL JOVÉS

PROPIEDAD RESERVADA

\$ 0.70

Único Editor Autorizado
ALFREDO FERROTTI
Calle 545, B. A.

Queda hecho el depósito que marca la Ley.



1. Edición

"'Loca!' Un tango que con los años llegó a la cima de la popularidad. Fue dedicado por sus autores —Antonio Viergol y Manuel Jovés— "a la simpática e inteligente Luisa Salas". Todo esto, hoy, destila nostalgia. Pero, ¿qué sería del tango sin ella?



LA DORMILONA

TANGO MILONGA
para Piano por
R.A. MIHANOVICH

C. 8.50

1927. Entra en circulación, en Buenos Aires... ¡el primer taxi! "La dormilona", de R. A. Mihanovich, delecta a los porteños...

Al distinguido autor nacional Don Florentino Panadourian

EL CACHAFÁZ



Del mismo autor: "El Ángel Argentino" - "Tango"
Tiene los derechos de Reproducción y Transmisión
por radio para todos los países

11ª Edición

"El cachafáz", tango que memora a uno de los personajes más legendarios de la historia tanguera. Su autor: Manuel Aroztegui.



A mis amigos ADOLFO y ALBERTO BREYER

MI RICURITA

TANGO por O. PÉREZ FREIRE

10.10.25
PUEBLO DE YER

"Mi ricurita", tango de O. Pérez Freire, dedicado "a mis amigos Adolfo (hijo) y Alberto Breyer". La partitura costaba 80 centavos...

ria caótica donde nada permanecía, donde todo se transformaba. Ciudad levantada sobre el desierto y ahora otro desierto de amortiguadas soledades. ¿Cómo no querer aferrarse a algo permanente, como no querer encontrar algo sólido de qué agarrarse? Pero no, tampoco esa modesta felicidad se les daría. Hacia el tiempo en que Yrigoyen cae, poco o nada va quedando de aquel barrio que vio nacer al hijo de inmigrantes llamado Manzi o Discépolo. ¿Aquel terraplén de la niñez, aquella reja, aquel zaguan de la novia con trenzas, dónde han quedado? En humildes versos lo dice un artista de la calle:

Borró el asfalto de una manotada
la vieja barriada
que me vio nacer.

Y lo canta un gran poeta del tango:

¿Tras de qué sueños volaron?
¿En qué estrellas andarán?
Las voces que ayer llegaron
y pasaron y callaron,
¿dónde están?
¿Por qué calles volverán?

Nada permanece en la megápoli levantada sobre la pampa, donde ni siquiera hay esas metáforas de la eternidad que en el mundo viejo son sus pirámides o sus coliseos. Acodado en la mesita del Café de Buenos Aires, el porteño piensa en su infancia:

Barrio de tango, luna y misterio,
desde el recuerdo te vuelvo a ver.

Como nadie en el mundo, siente que el tiempo pasa, que el fin de todos sus sueños y la muerte son sus epílogos inexorables, y que la vida se va para no volver.

Me parece estar viendo aquel Buenos Aires de 1930, cuando aún yo era un chico, cuando allá en Wall Street crujían sus templos y aquí largas filas de desocupados esperaban para comer un mendrugo en las ollas populares: se podía advertir entonces a hombres solitarios escuchar religiosamente en el Marzotto amargos cantones de Discépolo, mientras Scialabini escribía en otro café su manual del hombre que está solo y espera, Mientras otros desconocidos comían pensativos cualquier cosita en algún bar automático de Constitución o Retiro.

ERNESTO SABATO



LA GARÇONNE

TANGO MILONGA para PIANO

Letra de FRANCISCO BASTARDI Música de

A.A. CIPOLLA Op. 32

\$ 070

1920, Luis Barolo se propone construir el edificio más alto de Sudamérica, el "Pasaje Barolo". Nace "La garçonne", de Bastardi y Cipolla.

BORGATO & M. ANIMO Y COMPAS OVALDO FRESEDO.



CARA SUCIA
TANGO para PIANO
ARREGLADO POR
F. CANARO



LO CURA TANGO

\$ 0.30

MUSICA DE A. GUERAMA LETRA DE A. CARO

Quinto Edición Autorizada: JORGE HANCOVICH

Buenos Aires 1955 - 2a. Edición

Quinto Edición al duplicar sus manos la ley

Todas las derechos de reproducción, etc. reservados

"Locura", de Guerama y Caro. El diseño de la portada de la partitura es de un ignoto dibujante, "Lalo". Pero... ¡qué preciosa!



RASPAIL

El Caballo de Oro
Tango Milonga
para Piano por
G. H. MATOS RODRIGUEZ

Nada menos que arreglado por Francisco Canaro y dedicado a Ovidio Fresedo: "Cara sucia". ¿Quién no lo ha cantado alguna vez?

De Gerardo Matos Rodríguez (el de "La cumparsita", para más datos): "Raspail", dedicado al "caballo de oro" que enloquecía a Buenos Aires.

POLITICOS, FUNCIONARIOS, ARTISTAS, CIENTIFICOS,
DEPORTISTAS. . . UNA REUNION "CON TODO"

EL COLOR DE UNA NOCHE MUY ESPECIAL



• Susana Giménez, Donald y su esposa, Verónica Zemborain; Mirtha Legrand y el director Daniel Tinayre. Uno de los grupos más animados de "La Noche de la Gente que Hace el País".

• Juan José Taccone, presidente del directorio de SEGBA, y Rubens San Sebastián, ex ministro de Trabajo, Charlaron durante largo rato sobre temas generales y, en particular, de los gremiales.

• "¿Me permite esta pieza, señorita?", fue la pregunta que le formuló Julio Broner, presidente de la Confederación General Económica, a su hija Marcela. Bailaron al ritmo de "Conmoción".





FUE UNA NOCHE MUY ESPECIAL, POR CIERTO. MIL QUINIENTAS PERSONAS SE DIERON CITA EN EL EL SALON LIBERTADOR DEL HOTEL SHERATON. EL ENCUENTRO, ORGANIZADO POR "GENTE", SE LLAMO "LA NOCHE DE LA GENTE QUE HACE EL PAIS" Y EN EL ALTERNARON IMPORTANTES FIGURAS DE LA POLITICA, FUNCIONARIOS, ARTISTAS, CIENTIFICOS, EMPRESARIOS. . EN FIN, TODOS QUIENES, DE UNA U OTRA MANERA, CONSTRUYEN LA ARGENTINA.



Agustina, una de las bellas de la noche. Frescura, elegancia, belleza y tremenda simpatía.

La modelo Diana Custodio bailando un rock, ya entrada la madrugada, en el Salón Libertador del Hotel Sheraton. Vestido de gasa que hizo furor.



Jorge Luz, Canela y la dinámica Blackie celebran la idea de premiar a los héroes anónimos. Antes habían comentado entusiasmados el audiovisual sobre Argentina.



El ingeniero Juan Carlos Basile, secretario de Vivienda, y el general Miguel Angel Iniguez, jefe de la Policía Federal.



Maria Esther Lovero lució uno de los modelos más llamativos de la noche. Una combinación de verdes, rojos, amarillos, violetas y celestes...

Susana Giménez y Héctor Cavallero llegan a "La Noche de la Gente que Hace el País". Una de las parejas más divertidas de la reunión.



Jorge Garrido, escribano mayor de Gobierno; Julio de Caro, José Luis Trenti Rocamora, secretario de Cultura de la Nación, y Ben Molár. La reunión congregó a altos funcionarios, políticos, artistas, empresarios y deportistas.



Alejo Rodríguez Crespo, el "decano" de los modelos; la sugestiva Marylin y Ante Garmaz. Ante acaparó comentarios por su traje rojo y su llamativa corbata.





Antonio Carrizo hace entrega de una tapa homenaje a Hugo Casares, titular de la agencia de publicidad argentina de mayor crecimiento durante 1973.



Sin perderse nada de lo que está pasando a su alrededor, aquí se encuentran David Sutton (de Cannon) y señora, Horacio Vitullo, Julio Picco, Renzo Propedo y Luis Valiani, de De Luca Publicidad.

En el momento en que se abren las puertas. Una invitación. Hombres y mujeres que llegan. Aquí: Francisco Mazzeo, de Martin Propaganda, con su señora.



La noche de la "Gente que hace el país" había comenzado cuando llegó Corina Minujín. Alta, rubia, hermosa. Su simpatía llegó a todos.

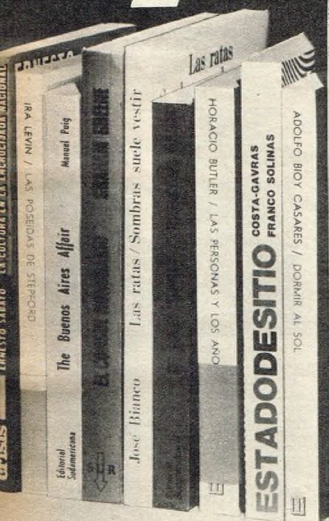


Una reunión donde todo el país fue convocado. Aquí Antonio Carrizo cede el micrófono a Roque Vasalli, un empresario que fue premiado por su aporte al crecimiento de nuestras exportaciones.



Compartiendo la alegría de la noche. En esta mesa Gabriel Asiain, de Ika-Renault, Eugenio Arizmendi y Horacio del Piano, de Diálogo Publicidad, con sus respectivas señoras.

Letra y música.



Ahora, por fin, toda la música del mundo llegó a la calle Florida.

A un local exclusivo en el que usted podrá encontrar todos los ritmos, todos los intérpretes y todos los estilos.

Este local, que faltaba en Florida, está en Librería Atlántida. Que ahora, además de letra, tiene música.

AHORA

ATLANTIDA
Libros y Discos

Florida 643 - Buenos Aires

COVELL's Amoblamiento presenta dos grandes ofertas: **CAMA SUPERPUERTA** desmontable, con baranda y escalera, medida del colchón 180x190 cm. costo de \$ 35.-; **CAMA DOBLE MARINERA** de centro marcos con dos colchones tapizados en cuero, estado \$ 1.150.- Visite nuestras exposiciones y hablemos los más variados modelos de camas. **Londos, Cans, Giliard, Diners, CREDITOS** 20 meses. **COVELL's CARILLO 246**, **CABILLO 489** (2 de Av. Gral. Paz), **Av. SAN MARTIN 1418** (1 de Av. Saavedra) y **TRIUNVI-RATO 5100** (1 de C. de los Ricos). Envíos al Int. Model Plate y Costa Atlántica.

REPOSERAS Y SUPER-CAMAS RICCASS - En venta en las mejores casas del norte de todo el país. Fabrica y Distribuye **Ri-CASS** - **ARAUJO N° 1153** Bs. As. - tel. 68-2612 - Envíos al Interior.

Ri-CASS

UNICAS DISTRIBUTORA MONTUJAMENTE CONOCIDAS

WINTERGAM Legítima ropa de cuero gamuzado. **CREA**, fabrica y vende ropa de cuero gamuzado, con o sin piel interior para público que sabe comprar. Disponemos de Sacos, Tapados y Camperas (Industria Argentina) en modelos que satisfacen al más exigente. Realizamos también medias, refectorios, toldos y lineros. **NUESTRAS OFERTAS:** \$4 CO. campero gamuzado, piel interior, cama o caballo. **\$ 745.- CAMPERA** cuero gamuzado. **\$ 515.- WINTERGAM** - **TALCA**, **HUANO 862** - Cpto. Ictonom, Córdoba 1353.

MUEBLES CARRANZA Presenta un "CAMAROTE" en tierra firme, un actualísimo línea NAUTICA-JUVENIL. Muebles diseñados con el confort y la distinción que Ud. quiere fabricar. Angel J. Carranza 1401 (alt. Córdoba 5100), T. E. 772-9893-1994. Exposición Centre, Puyrredon 1162, T. E. 80-1532. Anexo: Roca para BEBES Y NINOS. Distinguidos por 3ª vez consecutiva con la Cinta Azul de la Popularidad.

Ventas por mayor y menor

LA MIMBRERIA DE PERAZZINOS Todo lo imaginable. **MIMBRE** - **JUAN B. PERAZZIN** 5445/4153-57, 68-0371/8158/1470 - C. Fed. Anexo: CAMPI. **JUEGOS DE NINOS** PILETAS, Artesanos con su atico de experiencia en el diseño y diseñando modelos exclusivos. **CANASTERIA INDUSTRIAL**

MAR-SOL fabricando de las famosas PILETAS DE LONA DESARMABLES, presenta su nueva y multicolor selección de REPOSERAS, PARASOLES, MESAS CAMPING y REPOSERAS-CAMA, prácticas para el descanso en las buenas casas del norte. Fabrica, Distribuye y GARANTIZA **MAR-SOL S.A.** Caplin General **RAMON FREIRE 1133** - Bs. As. - tel. 736444.

NIEDER

MAMPARA DE BARRA RAMPUR, en acrílico, fijas o decoradas, amazon de aluminio con el sanitario patentado. Sacara el ambiente, mantiene abrigado e impide salir. Pida demostraciones en 798-003 y 703-885. **Valle 1586** en C. de Belgrano 926; **Corrientes 4315**, Entre Rios 1023; **Callao 850**, Caseros 2465; **J. B. Albaro 350**, Bander Bordo 1765; **Flores**: Rivadavia 6881, Loc. 27; **Palermo**: Guemes 3873, Belgrano, Cabildo 2801 y Amenabar 2217; **Urquiza**: Trujillo 651, L. 30; **Liners**: Av. Gral. Paz 10562; **Salvador**: Av. Gral. Paz 11330; **Castelar**: San Pedro 11330; **ROSARIO**, Córdoba 63. Envíos al Interior.

mar-sol La mejor playa

NIEDER

Para grandes espacios insustituible; para pasos angostos, ideal **NIEDER**, la insuperable **Puerta PLEGADIZA** de MADERA, única que plega a 10 cm. por cada metro de extensión, se fabrica también en Aluminio y laminado plástico, solos o combinados entre sí. **Fabrica y Exportadora GURRUCHAGA 36**, **Centro Supecho 474**, Loc. 27 y **Paraná 232**; **Palermo**, Guemes 3873, Belgrano, Cabildo 2136, Loc. 70, Amenabar 2217 y Cabildo 2801; **Flores**: Rivadavia 6861, Loc. 27; **V. del Parque**: Nazca 1866, Av. Gral. Paz 10592; **L. de Zamora**: Bordo 421, **Munro**: Ing. Marconi 4802; **San Andrés**: Islas Malvinas 452, **San Fernando**: 11 de Septiembre 1517; **Jambor**: **MAMPARA DE BARRAS** correizas o plegadizas, solas o decoradas. Informes: T. 55-6152 y 47-7084.

ESTILO ESPAÑOL MARCIZO. Lo auténtico, lo clásico en un esteticismo de armonía. Dormitorios, Comedores, Living. Muebles sobre pedo, los encontrarán precios razonables en **AMOBILIAMENTO PABLO** del grupo fabricaciones. **MODULAR** gran colección. **El S. 5.000**, **Filipino**, **J.P. TAMBOURIN 565**. Exposición en **Av. CONGRESO 491** (locas cuatras, Es Urquiza), tel. 55-6555 y 51-4190. Bs. As.

Procead

Regalo de casamiento o cumpleaños. **MESAS RODANTES DORAC**, únicas en todo el acero dorado inalterable, vidrios, reforzadas, eternas, brindan comodidad con su amplia línea para coctel, bar, multiuso plegable, televisión, localizables, teléfono y otras 20 actividades en el hogar, la oficina, etc. En las casas de artículos para el hogar de todo el país. Exija su sello de garantía. (Resaca imitación). Fabrica y Distribuye: **P. VENTURA y Cia. SAIC**, Clay 3400 (alt. L. M. Caplin 200) - Bs. As. - Jambor 772-8250.

MUEBLES CARRANZA, GRAN FABRICA de Muebles y Rodados para BEBES Y NINOS, presenta la más completa variedad para amoblamiento infantil: además de los ilustrados, chifloneros 7 capones, chifloneros-ropero americano, sillitas para comer, rincónes 2 camas y comida, juegos de sillitas y mentas para jardín de infantes, etc. Visite n/ FABRICA: **ANGEL J. CARRANZA** 1441 (alt. Av. Córdoba 5700) y **Av. PUERREDON 1162**, tel. 772-6981/8880 y 771-6412, en esta última dirección también **ANEXO ROPAS** para BEBES Y NINOS. Distinguidos por 3ª vez consecutiva con la Cinta Azul de la Popularidad.

TENIDO Y LIMPIEZA Lederland **PRENDA DE CUERO Y GAMUZA**

NO ARRIESQUE LA VIDA DE SU HIJO...

COLOQUE PROTECCION EN BALCONES Y VENTANAS **NO SE DESCUIDE PREVENGASE...** **ASEGURO SU TRANQUILIDAD EN LA BOUTIQUE DEL HIERRO** **LLAMANDONOS A 772-1245** **THAMES 97** - Cpto. (alt. Av. CORDOBA 5000) Distinguidos con la Cinta Azul de la Popularidad

Falta AGUA en su industria, en su campo? en su puerta de naturaleza. Las **Bombas ELVA** son imprescindibles allí donde la cantidad y el rendimiento de la extracción de agua es fundamental. De estructura constitución y riguroso control de sus partes son constitutivas para todos entornos. Principales ventajas: **Perforación** desde 75 mm. (1 1/2) sin anclaje. **Profundidad** hasta 80 m. **Elevación** hasta 40 m. **Caudal** de 6.000 hasta 100.000 litros/hora. **Bajo costo**, **fácil de instalar**. Solicite informes a **ELVA S.A.** Adm. y Ventas: **CHILE 1977**, Cpto. tel. 36-6358. **ITALIA** - **Bora** B. **27-0657** - **Planta** Ind. **B. M. M. M. 2063**

Aproveche la experiencia de **LEDERLAND** en la artesanía de prendas de **CUERO Y GAMUZA**, adquirida a través de largos años de especialización, utilizando sus servicios de **LIMPIEZA, TENIDO Y RENOVACION** del color, también medias y refectorios. **AMENABAR 1970** (altura Cabildo 1903). Establecimiento

las espantosas investigaciones de landrú!

HOY: LOS MACHISTAS

ARGUMENTOS

Si usted, señor machista, se encuentra en una reunión y comienza una discusión acerca del hombre y de la mujer, usted podrá recurrir a estos argumentos en favor de la superioridad masculina.

Argumento a) A ver, señoritas, si ustedes dicen que la capacidad de la mujer es igual a la del hombre, pero que no la han podido demostrar porque el sexo masculino las tuvo sumergidas, ¿por qué los grandes chefs de cocina son hombres, si las mujeres toda su vida se han dedicado a cocinar y no a otra cosa?

Argumento b) Si son tan capaces las mujeres, ¿por qué los grandes modistos y creadores de la moda son hombres?

Argumento c) Si las mujeres toda la vida se han dedicado a tocar el piano, ¿cómo es posible, mis queridísimas damas, que casi ninguna de ellas haya sido una gran compositora?

Argumento d) Por algo la peste, la calamidad, la plaga, la miseria, la ruindad, la traición, la pereza, la soberbia, la gula, la petulancia y la maledicencia pertenecen al género femenino.

Argumento e) Puede ser que las mujeres sean iguales o hasta superiores al hombre, pero, ¿recuerdan que Eva fue hecha de una costilla de Adán?

Argumento f) ¿Y quiénes son los grandes peluqueros y decoradores? Hombres, hombres y nada más que hombres. ¿Viste?

¿TENDRÁN ALMA LAS MUJERES?



LO QUE UN BUEN MACHISTA DEBE TENER EN CUENTA

- La inteligencia no es sólo atributo de los hombres. Muy de vez en cuando aparece una mujer con rudimentos de inteligencia.
- No hay que negarlo rotundamente. Puede ser que algunas mujeres tengan alma.
- Se ha dicho que las lágrimas de la mujer son la fuerza hidroeléctrica más poderosa del mundo. ¿Por qué entonces no las mandan a todas de una buena vez a Yaciretá-Apípe?
- Todos los hombres son iguales ante la ley. Las mujeres, no.
- Las carteritas sólo deben usarlas las mujeres. Los hombres que las usan son traidores a la causa que patean en contra.
- Dicen que detrás de cada hombre que se destaca hay una mujer. Puede ser, pero ahora está todo tan confundido con la moda unisex...
- Aseguran que la mujer vive más que el hombre. Sin embargo, los datos que poseemos indican que Matusalén fue hombre.
- El hombre que tiene una mujer es monógamo. El que tiene dos mujeres es bigamo. Y el que tiene más de dos mujeres es un idiota.
- Hay algunas mujeres que dicen que tienen mucha vida interior. Han de ser las que todos los años tienen un hijo o las que sufren de amebas.



RADIOGRAFIA DEL MACHISTA



TEST: ¿ES USTED MACHISTA O NO?

1º ¿Para qué cree usted que sirve la mujer: para trabajar a la par que el hombre o para fregar la casa?

2º Cuando un amigo lo invita a jugar a la noche al póquer, ¿pide permiso a su mujer o le dice: "no me esperes despierta que hoy llego a las cuatro de la mañana, luego"?

3º Si su mujer le levanta la voz, ¿usted baja la cabeza o le tapa la boca de un castañazo?

4º ¿Invita usted a su mujer de vez en cuando a comer a un restaurante o la obliga que todos los días le prepare un manjar distinto?

5º ¿Permite que su señora le discuta o la fulmina con la mirada?

6º ¿Está de acuerdo con que el Congreso apruebe una ley declarando la esclavitud de la mujer?

7º ¿Qué piensa que hay que hacer con las mujeres intelectuales o emancipadas: enviarlas al manicomio, encerrarlas en una jaula o exhibirlas en un circo?

8º ¿Cómo reacciona cuando ve una mujer manejando? Le es indiferente o grita: "¡Sálvese quien pueda! ¡Una mujer al volante!"

9º Si la camisa que hoy se puso no estaba bien planchada, qué hace: ¿la lleva a la tintorería o busca el látigo que tiene guardado en su placar?

La solución, en el libro que aparecerá próximamente titulado "La mujer domada", de Machote Villar.

LO QUE HAY QUE GRITARLE A TODA MUJER QUE MANEJA UN AUTO

"¿Por qué no te quedas en tu casa a cambiarle los pañales a tu hijo, chicata?"

"¡Dale, Rolando Rivas!"

"¡Andá a fregar pisos, pastenaca!"

"¡Hay que estar atenta con la luz del semáforo y no al espejito de la polvera, inconsciente!"

"¿No sabes, gilastruna, que cuando doblás tenés que sacar la mano? ¿O tenés miedo de que te chafen los anillos?"

"Si vas a diez kilómetros, papafrita, conservá tu derecha."

"¡Andá a aprender a manejar en Lamela, zanguanga!"

"Frená, loca, frená, Corrientes es mano para el otro lado."

"¿Pero qué hacés, pavota? Andá a encerrar pisos, gilastruna... oh, perdón, caballero, lo confundí. Como usa el pelo tan largo..."



LOS PIROPOS PREFERIDOS DE LOS MACHISTAS

En cuanto un machista ve pasar por su lado a una mujer, para confirmar su condición deberá decirle algunos de estos piropos:

"¡Qué relleno para un matambre!"

"No se me vengán todas juntas." (A una robusta.)

"¡Qué gambusas para patear penales!" (A una con piernas musculosas.)

"Volvé a tu casa, cosita, que hoy hay veda."

"Negra! ¡De qué autódromo sacaste esas curvas!"

"¿Cómo me gustaría empacharme con semejante papa!"

"¿Quién fuera abeja para poder libar el encanto de tu miel."

"Por favor, cruzá la calle que me viene el infarto."

MI NOMBRE ES ROSAMEL: MUCHO GUSTO



REQUISITOS INDISPENSABLES PARA SER UN BUEN MACHISTA

Si usted desea ser un machista de ley deberá reunir las siguientes condiciones:

Deberá tener cara o aspecto de mexicano tipo villano de la época del cine mudo o, por lo menos, tartamudo. En caso de que no tenga cara de machista mexicano, hágase cortar el pelo y maquillar convenientemente por Miguelito Romano.

Todo el tiempo deberá hablar de la superioridad del hombre sobre la mujer.

Cada vez que usted maneja y pase una mujer raspando su auto, conduciendo un Fiat 600, deberá gritarle poniendo su voz más machazosa: "¡Andá a lavar los platos a tu casa!"

Por supuesto su voz tendrá que ser bien ronca y varonil. Si es atiplada deberá enronquecerla fumando cinco atados de cigarrillos, tomando cuatro vasos de ginebra en ayunas y haciéndose despluchar las cuerdas vocales con un cirujano especialista. Si esta receta le falla consulte con Erika Walkner.

Nada de carteritas, ni de camisas rosas, ni de zuecos, ni de collaritos. Traje color panza de burro, camisas blancas y corbatas serias tirando a angostas azul marinas o grises.

Los nombres y sobrenombres ideales para un machista son los siguientes: Indazo, Taíta, Caralisa, Gauchón, Cafiolín, Banana, Caierata, Cafisho, Canfinflero y Taura. En cambio no es nada conveniente a un machista llamarse algo así como René, Rosario, Carmen, Isabel, Rosamel, Mariposilla, Frí o Sorayo.

El promedio de venta de Revista Para Ti declarado al I.V.C. en el período julio-octubre 1972 fue de 173.114 ejemplares semanales.

En el período julio-octubre 1973: 195.158 ejemplares semanales.

Aumentó el 12,73 %

(Venta octubre '73 202.040 ejemplares semanales)

PUBLICIDAD & NEGOCIO\$\$\$

Con el nuevo presidente de la Asociación Argentina de Agencias:

PUBLICIDAD: ¿QUE PASARA EN 1974?

A fines de noviembre se produjo un cambio de guardia en la Asociación Argentina de Agencias: después de tres períodos consecutivos al frente de la entidad, Carlos Méndez Mosquera cedió la presidencia a Hugo Zuliani, de la agencia Tribex. El nuevo titular de la Asociación —que agrupa a 83 agencias y representa a más del 75 por ciento de la inversión publicitaria nacional— deberá realizar una ardua tarea durante los próximos doce meses para solucionar algunos de los muchos problemas que afectan a la actividad.

Una de esas cuestiones, quizá la más importante, es la relacionada con el cálculo del impuesto a las actividades lucrativas de las agencias. "Las autoridades del gobierno anterior —explica Zuliani— comenzaron a calcular los impuestos computando el monto que las agencias manejan por cuenta de sus clientes y no sus verdaderos ingresos, esto es, la comisión que cobran por su labor. Este cambio de criterio amenazó con la quiebra de varias agencias a comienzos de 1973, y será uno de los puntos más importantes que deberemos abordar en los próximos meses."

Otro de los temas prioritarios incluidos en la agenda de la Asociación para 1974 es la futura Ley de Publicidad. Hasta el momento, como se sabe, no se ha dictado ninguna norma que reglamente la actividad. Para salvar este vacío las agencias están trabajando en un informe que, llegado el momento, podría servir como base para redactar la futura ley.



Zuliani: "El elemento humano es el único capital de una agencia. La desocupación es un fantasma pero tenemos mucha fe."

"Nuestra intención —declara Zuliani— es entablar un diálogo con las autoridades para tratar de llegar a un acuerdo. Creo que el intercambio de opiniones entre todos los sectores involucrados en esta actividad es el mejor camino para reglamentar debidamente la publicidad."

Pero los obstáculos del sector no terminan allí: la desocupación, agravada por la disminución de las inversiones publicitarias, amenaza seriamente a las agencias, fundamentalmente a las pequeñas y medianas.

Según Zuliani, ésta es una de las consecuencias más graves de la crisis por la que atraviesa la publicidad en estos momentos. "El elemento humano —dice— es el único capital de una agencia. A tal punto que un conocido publicista afirmaba que «el activo fijo de una agencia sube y baja todos los días en el ascensor». Por eso es que la desocupación es uno de los peores males que puede enfrentar una agencia."

De todos modos, confiesa Zuliani, las nuevas autoridades de la Asociación Argentina de Agencias ven con bastante optimismo al año que comienza. "Consideramos que después de la crisis vendrá un período de prosperidad para la publicidad argentina. Pero habrá que trabajar mucho durante todo 1974 para normalizar la situación del sector. Nosotros colaboraremos en todo lo que sea posible y trataremos de aclarar ante la opinión pública cómo es realmente la actividad publicitaria, cuáles son sus medios y sus objetivos."

Estamos arriba

BOLSA DE NOTICIAS

JAPAN, TURISMO. — Auspicado por Japan Air Lines comenzó a irradiarse por Radio Belgrano "Mundo Turístico", programa dedicado íntegramente al turismo nacional e internacional. El programa va todos los jueves de 22.30 a 23.

MAC GREGOR, CONVENCION. — Gregora S.A. realizó en el hotel Nogaró su convención nacional de ventas. Fueron presentados varios nuevos productos y

la nueva línea en "escocés" de cosmética y tocador. La empresa está batiendo records de ventas en el país y ocupa un lugar de privilegio en el mercado de los cosméticos.

GILLETTE, DONACION. — La Fundación Gillette hizo entrega de 20 incubadoras, cunas térmicas y balanzas neonatales para los centros de neonatología del hospital municipal "Doctor Guillermo J. Rawson" y cuatro



hospitales de las provincias de Río Negro y Santa Fe.



TOTALMENTE OCUPADO?

No, aún podemos llegar a él con un mensaje

Con la única forma de mensaje capaz de sorprenderlo gratamente de mantenerse en esas condiciones. Aunque esté a 350 kms. de distancia, y mientras sintonice el 640 del dial.

La sorpresa del mensaje estará en la mayor calidad de recepción, en la nueva programación, en la nueva mentalidad...

en la nueva LU18 Radio El Valle. Después, él sabrá -de alguna manera- que LU18 Radio El Valle, se hizo RADIO con todas las letras; que renovó sus equipos, sus instalaciones, su técnica.

Que cambió de frecuencia y ahora, en el 640 del dial, tiene 350 kilómetros de cobertura.



LU 18
RADIO EL VALLE
PARA ESCUCHAR
CON MAS
FRECUENCIA

LU 18
RADIO EL VALLE
CON LA AUDIENCIA EN EL 640

ESTE BILLIKEN CAYO DEL CIELO!

**PORQUE LO TRAE
AL MONO PARACAIDISTA.**

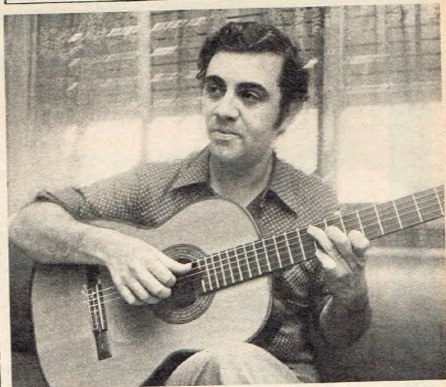
Un juguete bárbaro para que los chicos lo
tiren hasta las nubes y lo vean bajar
despacito, despacito.

Además, BILLIKEN cuenta la verdadera
historia de "El paracaidismo", "El caballo
de Troya", "Las palomas mensajeras"
y la nueva historia en episodios: "20.000
Leguas de Viaje Submarino".

Todo, todo en Revista

BILLIKEN

De Editorial Atlántida



CACHO TIRAÓ. Participó, en Francia, del Festival Internacional de Guitarra. Y visitó Italia y España. Mientras charla y cuenta anécdotas del viaje, su esposa prepara las valijas otra vez; es que Cachó actuará durante toda la temporada de verano en "La Fusa", de Punta del Este. "Antes de irme —dices— quiero hacerte conocer este tema; es mio, y nuevo: «El carillón de Dovai», se llama. Me lo inspiró Jacques Nenoy, un «carillonero» que me hizo escuchar «La marcha turca», de Mozart, en un instrumento construido con cuarenta y cinco campanas de diverso tamaño, que están en la parte superior de una vieja torre que data del año 1400 y para llegar hay que subir como doscientos escalones. Yo estaba al lado de las campanas; la música me enloqueció, te podés imaginar". El arte interpretativo de Cachó Tiraó fue valorado de tal modo en Francia que ya ha sido invitado a participar en otro festival a realizarse en París, en 1975. Algo elocuente, ¿no?



JORGE NAPP. El director general de Telam durante la cena que la agencia argentina de noticias ofreció a más de dos mil personas. Fueron invitados el vicecomodoro Medina, edecán aeronáutico del presidente, quien concurre en representación del general Perón; altos funcionarios nacionales, directivos de las principales agencias de publicidad del país, representantes de todos los medios de difusión de la Capital Federal, periodistas y personal administrativo de Telam. La animada cena se cumplió en los salones del centro de exposiciones de la Municipalidad de Buenos Aires. A los postres, Jorge Napp, periodista de larga y reconocida trayectoria, habló para agradecer la presencia de los invitados, puntualizando a continuación los aspectos realizados por el personal de la agencia, "en pro de la recuperación nacional". Asimismo, destacó el rol de la juventud en el quehacer periodístico actual y señaló sus responsabilidades en función de los objetivos nacionales.



**Y LA HISTORIETA
COMPLETA A TODO
COLOR DE "LA HOR-
MIGUITA VIAJERA"**



Y dicen los chicos...

ESTE ES MI MUNDO

con este nuevo programa de Canal 13, especial para ellos, con todo lo que les interesa en vacaciones, desde cantar hasta hacer deportes...

Un mundo alegre, un mundo mágico, un mundo que los entretiene todos los días.

DE LUNES A VIERNES, 17.30



Julieta Magaña



Abel Gutman



Perla Shuma



Horacio Peña



EL PRIMER CUENTO DEL "ESCRITOR" RICHARD BURTON



TODO EL MUNDO CONOCE AL GALES RICHARD BURTON, FUNDAMENTALMENTE POR DOS HECHOS: SU TORMENTOSO MATRIMONIO CON ELIZABETH TAYLOR Y SUS NOTABLES CONDICIONES DE ACOR: COMO ESCRITOR. "NO LO CONOCE NADIE". SIN EMBARGO, DESCUBRIMOS UN CUENTO QUE LLEVA SU FIRMA —"CUENTO DE NAVIDAD"— Y NOS ENCONTRAMOS CON QUE, ADEMÁS DE LOS NADA DESDENABLES HECHOS APUNTADOS, BURTON ES UN MUY BUEN ESCRITOR, UN FINO OBSERVADOR QUE TRANSMITE SUS VIVIENCIAS EN UNA PROSA MUCHO MÁS QUE CORRECTA. ESTE ES SU PRIMER TRABAJO LITERARIO. LEALO Y COMPROBARA QUE NO EXAGERAMOS.

Durante mi infancia no hubo muchas navidades blancas en nuestro distrito de Gales —quizás una o dos, apenas— pero las postales navideñas y Dickens y Dylan Thomas y mis nostálgicos recuerdos las han trocado a todas en blancas. No sé por qué son tan pocas en un país tan frío y tan húmedo. . . La proximidad del mar, acaso. El Atlántico, por medio del Canal de Bristol, nos hostigaba sin cesar con sus turbonadas y tempestades. Quizás nuestros vientos fuesen demasiado salvajes y salobres para que la nieve pudiera asentarse. O tal vez arrastraran la nieve a las Montañas Negras y a Snowdonia y a Inglaterra.

La mayoría de las navidades de mi niñez me parecen iguales, pero recuerdo especialmente una de ellas, porque se apartó de un ritual al parecer inexorable. En esa Nochebuena, mi tío, el Loco Dan, el escéptico del pueblo, temido por sus creencias que venerado por su vocabulario brillantemente activo en el casi extranjero idioma inglés, estaba sentado en nuestra cocina con un grupo de hombres, y con lengua mordaz y enérgicos gestos hacía surgir del santuario del tiempo los grandes gritos de la historia, los que eran memorables y habían cambiado el mundo.

Yo, instalado sobre una silla, les sacaba las semillas a las pasas de uva para el budín y escuchaba hechizado aquel exótico idioma extranjero, aquel inglés tosco y gutural, polisilábico, quebrado.

—Hay un solo cristiano y ese cristiano murió en la cruz, dijo Nietzsche —afirmó Dan.

Nietzsche, pensé. . . un japonés. Quizás Dan supiese hablar el japonés. Se decía que sabía el latín y el griego y que era capaz de escribir en ambos idiomas para atrás.

—Sabes hablar el japonés,

Loco Dan? —le pregunté.

—Cállate, Salomón —me contestó.

Y continuó:

—[Trabajadores del mundo, uníos! ¡No tenéis nada que perder, salvo vuestras cadenas! ¡Tonterías irresponsables! Gritos escritos por puños airados sobre mesas vacías y surgidos de corazones cobardes. "Dulce y decorum está pro patria mori."

—¿Qué es eso? —pregunté.

—Latín, Copperfield —me respondió el Loco Dan—. Significa que resulta dulce y maravilloso morir por el país de uno. "El hombre ha nacido libre y está encadenado en todas partes", con su habla florida, su aturdimiento, su despreocupación de las consecuencias. "Pienso, por lo tanto existo". . . Descartes.

—Francés —advine.

—Así es, Seth —dijo él—. Tendrás un Rolls-Royce, irás a Oxford y nunca volverás a leer un libro. "Pienso, por lo tanto

existo" —añadió con desdén—. Wallace, el frutero —el que les vende mercaderías perecederas cuando ya se han podrido a los imbéciles del sábado por la noche— podría decir de ellos: "No piensan, por lo tanto no existen, compran mercaderías perecederas cuando ya se han podrido."

Del farrago de nombres y citas (la frase "Mi pesado tesoro personal de tragedia humana", del Loco Dan), los gritos, las alusiones, brotaban sin cesar. Dijo que la dieta alimenticia de Martín Lutero debió ser a base de gusanos. ¿Por qué, pensé, por qué debía alimentarse de gusanos un hombre?

—¿Puedes comer gusanos? —le pregunté al Loco Dan.

—No con la misma facilidad que los gusanos podrían comerme a mí —repuso él y bramó de deleite ante su incomprensible chiste.

Estaba cada vez más enardecido y alegre. Se declaró res-

friado y tomó no sé qué medicamento de un frasquito que llevaba en el bolsillo.

Esto era tal como debía ser. El tío Dan hablaba y hablaba desde el primer día a que se remontaban mis recuerdos de él. Hasta ese momento la Navidad era la Navidad de siempre. Pero luego entró en la habitación el marido de mi hermana, un hombre delgado y de pómulos salientes.

—Bueno, muchachos —dijo—. Vayanse. . . Llévense al niño.

—¿A dónde? —pregunté.

—Vete con Dan, eso es todo y pórtate bien.





—¿Dónde está mi hermana? —dije.

—Eso no te importa —repuso él—. Vete.

Salí a la noche con Dan y los demás hombres. ¿Adónde me mandaban a esas horas, en Nochebuena?

Mi madre había muerto cuando yo tenía dos años de edad y yo vivía desde entonces con mi hermana y su marido. Había pasado muchísimas navidades desde ese día y ya podía confiar en ellas, siempre habían sido iguales. Ahí estaba la creciente excitación del Club de Navidad del tío Dan (uno pagaba allí seis peniques o un chelín semanal durante todo el año) y la selección del catálogo. El "Catálogo de Littlewood". Ahí estaba la ansiosa adivinación de lo que le traería a uno Santa Claus. ¿Qué había en aquellos paquetes anónimos, envueltos en papel de estraza, que estaban sobre el ropero? ¿Serían una chacra con cerdos en la pocilga y cercas de Kentucky y un par de caballos y varias vacas y un diminuto balde y una lechera y una casa rural completa con un chacarero rubicundo y su mujer asomada a la ventana? ¿Y una chimenea en lo alto? Ojalá no fuese la chacra de Tommy Elliot, con la cual yo había jugado durante dos años y que temía —dadas las miradas y los susurros que sorprendiera entre mi hermana y la señora Elliot— que, una vez limpiada, me observarían como regalo de Navidad. Sería una vergüenza recibir un regalo usado. Si me querían regalar una chacra tenía que ser flamante, reluciente de pintura fresca, sin que se transparentara la menor señal de la base de plomo que tenía debajo.

Y yo me pasaría una hora cantando coplas de Navidad a dúo, de puerta en puerta, con mi amigo Trevor, pescando de vez en cuando algún penique. Y Trevor...

a casa, quizás para cambiar unos chismes con mi hermana y comer más nueces y para que me mandaran luego a la cama, desvelado y ansioso. Y ahora, cuando había llegado el momento de irme a acostar, me enviaban en la noche con el Loco Dan y su auditorio... a todos ellos con sus resfriados de Navidad, a todos ellos bebiendo medicamentos de frasquitos que llevaban en sus bolsillos interiores.

Fuimos al campo de reunión de nuestro sector del pueblo. Lo llamaban "El Fin". Era un trecho baldío de tierra pedregosa enclavado entre dos filas de chalets...

Los mineros habían encendido una fogata y estaban parados a su alrededor, calentándose a un lado y helándose del otro. Tostaban las castañas y —como habían tenido abundante trabajo ese año— también tostaban patatas, hasta dejarlas negras y las comían espolvoreadas con sal, ahumadas y humeantes, recién sacadas del fuego. Y el Loco Dan, gesticulando con vehemencia sobre el telón de fondo de las llamas, les decía a los mineros que apenas lo escuchaban, tactuzcos, mastiando la comida, las mismas mentiras que nos habían dicho durante miles de años, los mismos alimbarados consejos que nos habían exhortado a seguir.

La noche se avecinaba. La Navidad casi estaba ahí. Dan ya aburría y a veces sus palabras no tenían sentido y se estaba repitiendo. ¿Qué había en aquellos paquetes que estaban sobre el ropero y por qué me habían mandado afuera en Nochebuena? Yo quería irme a casa.

—¿Puedo volver a casa ahora, Loco Dan?

—¡Cierra ese maldito pico tuyo y escucha o te colocaré como aprendiz en una tienda —me respondió mi tío.

Para el hijo de un minero

muerte. Como se comprenderá, ambicionaba pasearse en pantalones de pana, con refuerzos más abajo de las rodillas para evitar que el carbón suelto se le metiera en las botas y para que las ratas no entraran en sus pantalones y le mordieran el vientre y para lucir una lámpara de minero sobre el gorro y para caminar pavoneándose con el andar estevado y musculoso de los señores de rostro tiznado de carbón. El hijo de un minero ambicionaba ser uno de esos chicos cubiertos de moretones que se ven en la esquina el sábado por la noche con media corona en el bolsillo y que, con el aplomo que da el número, les silban a las muchachas que viven en el sector residencial. La hija del médico, la hija del abogado, la hija del maestro.

Y Dan seguía bramando. Afirmó que no creía en nada y

que creía en todo. Que no sabía nada y lo sabía todo. Dijo que era el Voltaire de Aberavon. Lloró un par de veces los mineros, silenciosos, mastiaron y lo observaron con malestar. Llorar era algo propio de las mujeres, o de los predicadores cuando hablaban de la magnanimidad de Dios de su misericordia, de su amor.

Traté de escabullirme furtivamente del círculo que rodeaba la fogata y de regresar a casa, pero uno de los mineros me aferró de la oreja, lo cual me dolió bastante y me devolvió a mi lugar.

—Te irás a casa cuando vayamos nosotros —dijo.

Dan no hablaba ya —apenas mascullaba algo— lo cual equivale a decir que murmuraba algo para sí entre la barba de su barba... si hubiese tenido barba. Por momentos, de las grises ascuas de su agonizante oratorio brotaban relámpagos de coherencia.

—¿Quién reenvió al esclavo al lado de su maestro?

—¿Era cristiano San Pablo? Y luego, con malhumorado sarcasmo:

—Dame la libertad o la muerte.

El viento, como un tigre, tan pronto se agazapaba como describía círculos alrededor de la fogata o la amenazaba. Y la fogata, que ora retrocedía ante el embate del viento, ora le respondía con sus bramidos y enviaba lluvias de chispas y humo y llamas multicolores hacia lo alto, a través de la infinita chimenea abierta de la noche. Yo me sentía aburrido y perplejo. Medité sobre algunas de las cosas inmaduras que había estado diciendo el tío Dan... Hablaba como un libro, decían de él. ¿Qué quería dar a entender el Loco Dan al insinuar que los gritos eran mentiras? Los gritos eran alaridos y cosas como las que se oían cuando a uno le retorcan el brazo o le aplastaban la nariz. ¿Cómo podía ser un grito aquello de "Ofrece la otra mejilla"? ¿O "Dios es amor"? ¿El salario del pecado es la muerte? ¿Yo adivinaba vagamente lo que hace confusa la niebla del tiempo. ¿Por qué era el Salmo Veintitrés un poema de incomparable belleza? El maestro, en la escuela, había dicho que lo era. También eso me desconcertaba. Aquello no tenía rima. ¿Cómo podía ser un poema si no tenía rima?

¿Qué eran los gritos? ¿Cómo podía ser algo una verdad a medias? ¿Por qué eran mentiras los gritos? ¿Por qué no podía yo volver a casa? ¿Por qué me retenían tan tarde en Nochebuena, cuando Santa Claus...



EL PRIMER CUENTO DEL "ESCRITOR" RICHARD BURTON

otro, ahora, después de la medianoche?

—¿Por qué se había quedado mi hermana en el piso alto toda la velada, en Nochebuena, cuando yo estaba en casa? ¿Por qué no mondaba patatas o algo así? ¿Por qué charlaban dos de mis tías en la salita, y con ellas la señora Tabor T. B. . . la que se calaba el gorro de su marido sobre la frente? ¿Por qué hablaban en voz baja? ¿Adiviné algo confusamente. ¿Había muerto mi hermana? ¿Se estaría muriendo? Yo la quería. . . a veces, con insostenible pasión.

De pronto comprendí que mi hermana se moría.

—¿Se está muriendo mi hermana, Loco Dan? —pregunté.

—**Todos nos estamos muriendo, Nabucodonosor** —me replicó—. **Hasta el dolor que sientes al crecer se esfuma en el olvido. Ella sobrevivirá esta noche, Dyrrig. Sobrevivirá esta noche.**

Ahora bien. . . Mi hermana no era una mujer de tantas. . . ninguna mujer lo es, pero, para mí, mi hermana lo era menos que nadie. Al morir mamá, ella, mi hermana, se había convertido en mi madre. . . y lo era más de lo que habría podido serlo cualquier otra madre. Yo me enorgullecía muchísimo de ella. Me soleaba en el reflejo de su belleza gitana, de sus cabellos negros y sus ojos verdes. Mi hermana cantaba al trabajar con una voz tan pura que los hombres del pueblo decían que tenía una campana en cada diente y que aquello era un don de Dios. Y los sabihondos que se deleitaban con música de cualquier clase y que habían admitido muchas veces, felicitándose a sí mismos, que, entre todos los instrumentos inventados por el hombre, el violín, la gaita, el dulcemele, la viola, el órgano, la cítara, el

arpa, la banda militar, los instrumentos de viento o la orquesta sinfónica. . . entre todos ellos, habían admitido con engreimiento, no existía un ruido tan hermoso, en su mejor expresión, como el sonido de la voz humana.

La garganta de mi hermana parecía la de un pájaro y sus ojos eran de un verde suave y estaban tan abiertos que, para protegerlos de un conocimiento excesivo del mal, debían de haberlos encapuchado y no estar, como lo estaban, terribles en su vulnerabilidad. Era inocente y cándida e infinitamente digna de protección. Era ingenua hasta la santidad y lloraba mucho ante el dolor de los demás. Sentía todas las tragedias, salvo la suya. Yo había leído muchas leyendas caballerescas y sabía que mi deber era protegerla más que a todos los demás seres del mundo. Sólo treinta años después, cuando la vi en otra mujer, comprendí que la había estado buscando durante toda mi vida.

¿Por qué me habían enviado afuera de allí? ¿Cuándo me dejarían volver a casa? ¿Por qué estaban allí mis tías y la señora Tabor T. B.?

Ahora, el Loco Dan guardaba silencio. Sus ojos inmóviles contemplaban fijamente el fuego. Un chorrito de saliva se escurría de la comisura de su boca.

—**Cantemos algo, muchachos** —dijo, lentamente—. **Apóyenne con las corcheas, consuélnenle con las negras.**

Los mineros de áspero rostro entonaron con sorprendente dulzura una canción sobre una pequeña máquina.

Entonaron un cántico sobre lo que se podía divisar desde las colinas de Jerusalén; y una canción sobre una sartén. . . sobre una verde colina lejana que estaba allende los muros

de la ciudad; sobre un cerdo negro y sobre lo necesario y terrible que era matarlo; sobre los Pastores y los Magos. El Loco Dan miraba absorto y yo cantaba con voz de soporano.

Hubo un alboroto del otro lado del muro de la noche que protegía el fuego y mi tía Jinnie penetró súbitamente en el círculo de luz. El Loco Dan se levantó.

—**¿Todo ha ido bien?** —preguntó.

—**Bonita** —respondió ella—. **Cuatro kilos y medio. . . Toda una moza.**

—**Ven, José de Arimatea** —me dijo el Loco Dan—. **Santa Claus ha venido temprano esta noche. Vámonos a casa.**

Volvimos a casa. La señora Tabor T. B. estaba en la planta baja, en la cocina, con el gorro de su marido calado sobre la frente. Mi cuñado silbaba junto al hogar, con la plancha y las nueces, trabajando de firme. Mi tía Jinnie y mi tía Cassie, ambas solteronas, estaban sacarronas y tímidas y me hablaban como si yo estuviese loco y algo sordo.

—**Santa Claus le ha traído a Richie-Pitchie una llorona pa-**

ra Navidad —me dijeron—. **Subí al primer piso con el Loco Dan.**

Yo sólo adivinaba algo vagamente, desde luego, pero había con todo una posibilidad de que viniera allí una autobomba de incendios de un rojizo chillón y lo bastante grande para que pudiera treparse a ella un niño de ocho años. La llorona era una viejecita furiosa, de rostro enrojecido y peladita, que tenía sesenta minutos de edad.

—**A ver si puedes agarrar esto** —dijo el Loco Dan y le puso el florín en la manecita izquierda a la nena, quien la oprimió con fuerza—. **Agarras fuerte** —opinó y le comunicó a mi hermana—. **Nunca será pobre.**

Mi hermana estaba descolrida y débil. Me sonrió y la besé.

—**Bueno** —murmuré—. **¿Qué te parece tu regalo de Navidad?**

—**Lindo** —dije—. **¿Es eso todo lo que me van a dar?**

—**No, habrá más mañana por la mañana.**

—**Está bien** —repliqué—. **Buenas noches, entonces.**

Bajé con el tío Dan. La nena vociferaba.

—**Ese que oyes es el único grito sincero e inmortal y eterno y que sale del corazón** —dijo el Loco Dan—. **Llorando llegamos al mundo y llorando nos vamos.**

—**Bueno. ¿Qué opinas de tu nueva hermana?** —me preguntaron en la cocina.

—**Una sobrina nueva** —dije—. **No está mal.**

Me fui a dormir en el desván. Mi cama era vieja y sus elásticos habían cedido desde hacía mucho tiempo y dormí en ella era como dormir en una hamaca.

Mi cuñado apagó de un soplo la vela.

—**Duerme, ahora** —dijo—. **Nada de encender la vela y leer.**

Cerró la puerta y bajó. Estiré la frazada por encima de mi cabeza formando una tienda de campaña, busqué a tientas mi linterna Woolworth y, con el libro "John Halifax, caballero" apoyado sobre mis rodillas, empecé a leer. El viento del Atlántico, que llegaba con salvajes bríos de América, aullaba y silbaba en torno de la casa. La nena lloraba tanto que parecía ahogarse del otro lado de la pared del dormitorio. Escuché. Bueno, por lo menos —pensé—, aquello no era la chacra de Tommy Elliot.



Philishave a pilas, siempre lista.

Mejor para usted.



El mar, la montaña.
Bien lejos, si quiere.
Philishave a pilas lo
acompaña para brindarle
una afeitada rápida,
perfecta y sin
complicaciones.
Ese tostado pleno y esa
alegría de vivir se le van
a notar en toda la cara.



PHILIPS

"FUI, VI... Y VOLVI"

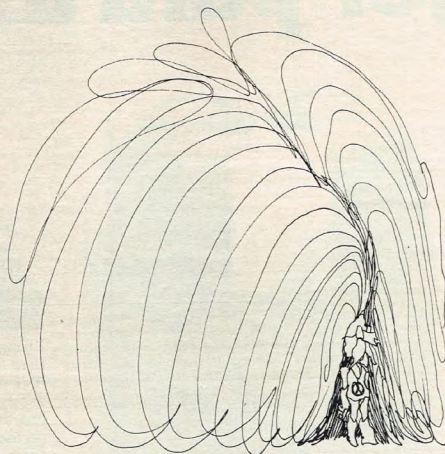
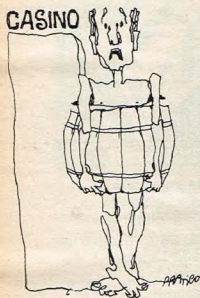
(MAR DEL PLATA
VISTA CON TODO EL HUMOR DE PRATICO)

MIGUEL ANGEL PRATICO ES UN DIBUJANTE, UN HUMORISTA DE AGUDA OBSERVACION Y DE LAPIZ RAPIDO E INTELIGENTE. LE PEDIMOS QUE FUERA A MAR DEL PLATA, QUE MIRARA Y QUE VOLCARA SUS IMPRESIONES, VIO ZUECOS, PLAYAS REPLETAS, LIOS JURISDICCIONALES, CARPAS INFLABLES Y PERSONAJES DE TODO CALIBRE. AQUI ESTAN, A LA MANERA DE PRATICO.



YA SE
PORQUE
HAY QUE ENTRAR
CON SACO.
TAMBIEN TENES
QUE DEJARLO!...

CASINO



NO.
LA CARPA
DE
HAIR.

PELO?



NUEVA LEY. —Establece
que para entrar al Casino
hay que llevar saco.

TEATRO-CARPA. —En la esquina de Luro y Corrientes hay una carpa plástica
donde se exhibe la obra "Hair".

ZUECOS. —Otra moda
impertérrita e
indomable es la de
los zuecos,
único rubro que
atienden los
empleados
de guardarropas.





PROHIBIDO. —Como siempre, está prohibido jugar a la paleta en la playa, pero...



PANTALONES ANCHOS. —La moda de los pantalones anchos no cede ni se rinde.



TRAJES DE BANO. —Aquí se hace profundo el abismo generacional.

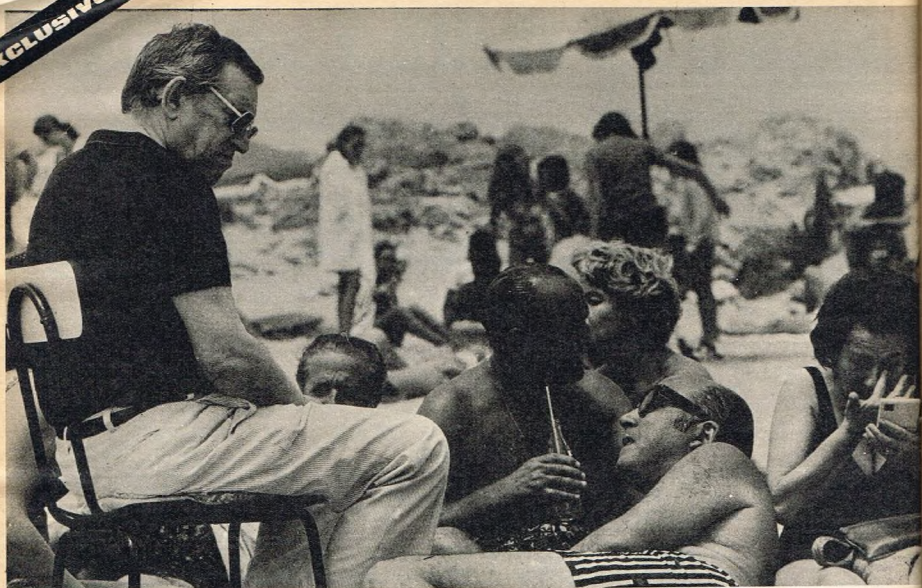


PERROS. —Vieja prohibición esta. Pero Mar del Plata es Mar del Plata...



MI TRAGO PREFERIDO? SÍ. ES EL "TUBO"

EXCLUSIVO



todo el oro del sol en tu piel

Para que el verano sea una fiesta ininterrumpida y gozosa, bronceador Emulsol sobre tu piel. Y todos los días te vestirás de sol.



Bronceador Emulsol, cobre o blanco. Bronceador RB (rápido bronceado), con o sin sol.

Y también crema siliconada Santhecrem, humecta la piel después del sol.

Emulsol

Distribuye Ventas Argentinas S.A.



**GELBARD,
LLAMBI
Y REVESTIDO
EN
PUNTA DEL ESTE**

El sábado a las 15.30 llegaron a la base aeronaval de Laguna de Sauce (Uruguay) en un moderno jet de la presidencia José Ber Gelbard, Benito Llambi y Miguel Revestido, titulares de Economía, Interior e Industria, acompañados por sus esposas. Se alojaron en la residencia La Azotea, en Punta del Este, propiedad de Beatriz Haedo, esposa del embajador Llambi. A las 18, los tres se entrevistaron con el presidente uruguayo, Juan María Bordaberry. La conversación giró en torno de la crisis petrolera, que castiga duramente a la economía del Uruguay. Trascendió que nuestro país aseguraría a su vecino el abastecimiento de petróleo durante 1974. Al día siguiente, los funcionarios argentinos almorzarán en el hotel San Rafael (huevos a la crema, langostinos, pescados, pollo al champagne) y luego pasarán la tarde en La Brava (fotos) con sus esposas y amigos comunes. El domingo por la noche Gelbard y Revestido regresaron a Buenos Aires.



PARLIAMENT





ESTELA LEGUIZAMON, 24 años, modelo publicitaria. No tiene novio y pasará todo el verano en Playa Grande. Dicen que en realidad cayó del cielo... ¿Quién sabe? Por lo menos está en la tierra.

CHIMENTOS, ONDAS, MANIAS,

EL ESCANDALO DE HAIR

Y se estrenó no más "Hair". En pleno centro, Luro y Corrientes, en una carpa plástica de colores brillantes se instaló la discutida obra. Por primera vez se ven en Mar del Plata actores sin ropas en un escenario. Es el tema del día. La gran mayoría del público de la carpa proviene del interior del país, donde no se ha presentado este tipo de espectáculo. La gente comenta el hecho como algo escandaloso.

LA MODA DE VIAJAR EN TREN

Y está tan de moda que ahora se viaja en tren con auto y todo. Según las estadísticas, este año se batirán todos los records en materia de ferroviarios...

EN UNA PEQUEÑA CARPA

Y como el camping sigue siendo una de las formas preferidas de veranear, este año se ha organizado un parque para camping junto al faro. Junto a las pequeñas carpas, las muy de moda casas rodantes. Para todos hay un lugar. Contra todo lo previsto, en pleno centro ya no está el apogeo. Buscando tranquilidad y más sol, los turistas prefieren afincarse en los barrios aledaños de la ciudad. Y en esta materia también rige la moda: la cosa es por Constitución, en una barriada nueva, y en Peralta Ramos.

LA LUCHA DE LOS ARTESANOS

La cosa es así: los hippies, verdaderos dueños de la artesanía ca-

REGLAMENTO

DE ACUERDO A LA FACULTAD QUE LE FUE ACORDADA, POR EL EJECUTIVO NACIONAL EL RECEPTOR HA CONFECCIONADO EL SIGUIENTE REGLAMENTO DE BAÑOS.

Art. 1°.

Es prohibido bañarse desnudo.



Art. 2°.

El traje de baño admitido por este reglamento es todo aquel que cubra el cuerpo desde el cuello hasta la rodilla.



Art. 3°.

En las tres playas conocidas por el Puerto, de la Iglesia y de la Gruta no podrán bañarse los hombres mezclados con las señoras, a no ser que tuvieran familia o lo hicieran acompañando a ellas.



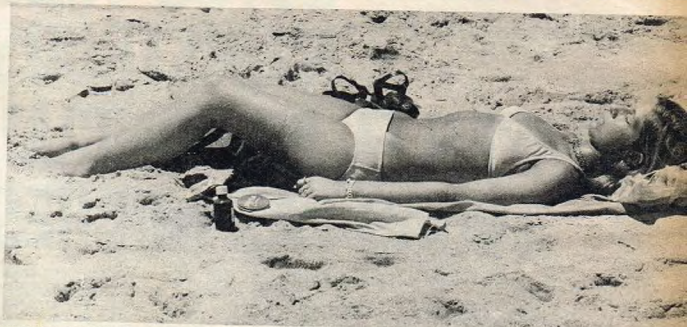
EL PLATA SHOW • MAR DEL PLATA

RUIDOS

llejera, están furiosos porque se han visto invadidos por unos "seudo-hippies-intermediarios-comerciantes". Esta nueva especie se dedica a comprar mercadería en los puestos de artesanos, que luego venden al doble de su costo en otros puestos "disfrazados". La cosa está que arde. Hay amenazas y hasta se habla de "huelga artesanal".

CAMPANITAS, CENCERROS Y OTROS CHICHES

Dicen que ahora las mujeres se "publicitan", se "anuncian" antes de llegar. La razón de estos comentarios es que la moda de playa ha decretado un adorno: las campanitas y los cencerros. Si usted quiere ver a una niña "muy de moda" no se moleste en buscarla con la mirada, simplemente espere a oír algún "titiin, titiin".



LUCRECIA PAVANE, 26 años, vive en Mar del Plata, no estudia, no trabaja, no tiene novio. Pero, eso sí, se "aburre" tomándose todo el sol del mundo.

DE BAÑOS PARA EL PUERTO DE MAR DEL PLATA

YA ESTA EN MAR DEL PLATA EDUARDO BERGARA LEUMANN, CON UN SHOW NOSTALGICO, EVOCATIVO, SATIRICO Y MUSICAL A CARGO DE MECHA ORTIZ, TANIA, GLORIA MONTES Y JORGE LUZ. SE LLAMA "LOS 100 REJOVENES AÑOS". ESTE SHOW QUE MOSTRAMOS ESTA INSPIRADO EN EL REGLAMENTO DE BAÑOS DEL PUERTO DE MAR DE PLATA, DEL AÑO 1888.

Art. 4°.

Es prohibido a los hombres solos aproximarse durante el baño a las señoras que estuviesen en él, debiendo mantenerse por lo menos a una distancia de 30 metros.



Art. 5°.

Se prohíbe en las horas de baño el uso de anteojos de teatro u otro instrumento de larga vista, así como situarse en la orilla del agua cuando se bañen señoras.



Art. 6°.

Es prohibido bañar animales en las playas destinadas para el baño de las familias.



Art. 7°.

Es igualmente prohibido el uso de palabras y acciones deshonestas o contrarias al decoro.



Art. 8°.

Los infractores a las disposiciones que preceden incurrirán en multas de dos a cinco pesos moneda legal o arresto de 24 a 48 horas y de cinco a diez pesos o arresto de 48 a 96 horas en caso de reincidencia, debiendo ser expulsado de la playa durante un mes en caso de incurrir por tercera vez en las mismas faltas a este Reglamento.



Art. 9°.

Los que presten servicio de bañistas u otro de carácter análogo necesitan permiso de la autoridad marítima local, el que le será expedido gratis y por escrito a toda persona que lo solicite, siempre que fuere de buena conducta, etc.



ERAND

MAR DEL PLATA.
RODOLFO BEBAN,
GUILLERMO
BREDESTON Y
CLAUDIO GARCIA
SATUR JUNTOS EN UN
ESCENARIO.

ESTOS TRES "MONSTRUOS"

ROMPEN EL PROVINCIAL TODAS LAS NOCHES

¿UNA OBRA TEATRAL? NO. MAS QUE ESO. UN "FENOMENO" QUE REUNE POR PRIMERA VEZ SOBRE UN TABLADO A TRES ASTROS DE PRIMERA LINEA. LA COSA ROMPE TAQUILLAS Y LOS PROTAGONISTAS DEBEN HUIR SECRETAMENTE PARA NO SER APLASTADOS POR LAS FANATICAS. AQUI ESTA LA RADIOGRAFIA DE ESE FENOMENO, LAS OPINIONES, LOS ENTRETENES, LAS CABALAS, LOS AMULETOS, LAS REACCIONES DEL PUBLICO, TODO.

POR MARCELA LOVEY Y JUAN JOSE PEREZ, ENVIADOS ESPECIALES A MAR DEL PLATA.



Frente del Teatro Hotel Provincial. Una obra y un elenco que prometen ser el éxito de la temporada.

LO QUE DICE LA COMEDIA

Título: "Cada vez me gusta más..."

Autor: Abel Santa Cruz.
Elenco: Rodolfo Beban, Guillermo Bredeson, Claudio García Satur, Marcos Zucker, Gabriela Gili, Estela Molly, Ambar La Fox, Erika Wallner, Marina Kar y Helena Sedova.

Dirección y puesta en escena: Eduardo Vega.

Escenografía: Rubén Greco.
Teatro: Hotel Provincial.
Son tres hermanos: Cristian (Guillermo Bredeson), casado con Aurora (Gabriela Gili); Polo (Rodolfo Beban), separado de su mujer, Noemí (Erika Wallner), y padre de una niña, y Fredi (Claudio García Satur), soltero a punto de casarse con Ester (Marina Kar). Cristian y Aurora están por realizar un viaje a

Córdoba, y Polo se quedará a cuidar la casa. Aparece Fredi, que antes de casarse quiere tener una "despedida de soltero especial" y propone organizar una fiesta con tres mujeres que él se encargará de invitar. Con la excusa de un amigo muy grave, a punto de morir, que reclama a Cristian, Aurora debe partir sola. Por otro lado, Lili (Helena Sedova), una de las tres mujeres que participarán en la fiesta y que está enamorada de Fredi, alerta a Ester de los planes de su novio. Finalmente, cuando todo parece estar dispuesto para "la gran noche", comienzan los imprevistos. Un suegro (Marcos Zucker) que cae de visita y una llamada misteriosa para Polo, que sin explicaciones abandona la casa; una tormenta que demora el vuelo a Córdoba de Aurora, el regreso de Polo con una hijita rapada, la aparición de su mujer, Noemí, que amenaza con llamar a su policía; el regreso de Aurora a su

casa y la aparición de Ester desatan una trama donde abundan las escenas con corridas, puertas que se abren y se cierran, desmayos y llantos de bebés. Inconvenientes que no logran impedir el final feliz.

LO QUE DICE RODOLFO BEBAN

—¿Cómo trabajas con Bredeson y con García Satur?

Para mí es un placer compartir esta experiencia. Lo mismo digo de Marcos Zucker, que es un actor al que le tengo un respeto tremendo, y del resto del elenco. Todos forman un grupo sensacional.

Y la obra cumple con su misión: hacer reír y entretener al público. Es sana, simple y divertida. Lo que debe ser toda comedia.



GUILLERMO BREDESTON:
"¡QUE DOS NENES, MI DIOS!
PERO YO NO ME ACHICO NI
AUNQUE VENGAN
DEGOLLANDO"

RODOLFO BEBAN:
"¿Y SI ME DEJABA
LA BARBA DE MOREIRA,
QUE HUBIERA PASADO?"

CLAUDIO GARCIA SATUR:
"LES VOY A DEMOSTRAR
QUE «EL ROLO» NO ES
MI CEDULA DE IDENTIDAD"



LO QUE DICE GUILLERMO BREDESTON

—¿Se gana o se pierde comparando un éxito con otras primeras figuras?

—Se gana desde todo punto de vista. Se gana en el trabajo, se gana humanamente, artísticamente y hasta económicamente.

—¿Qué nos puedes decir de Bebán y de García Satur?

—Que son dos actores muy profesionales, muy responsables y muy respetuosos de su oficio. Y también dos personas sensibles que cuidan mucho todo aquello que pueda lastimar a los demás. Porque en un caso como éste el compañerismo juega un papel importantísimo. Y ellos son dos compañeros excelentes. Trabajé mucho con García Satur en televisión, en varias novelas y en el teleteatro unitario "Así en la villa como en el cielo", que fue un gran éxito. Satur ya está consagrado, pero no cambió. Sigue siendo la misma persona.

LO QUE DICE CLAUDIO GARCIA SATUR

—¿Te molesta compartir el cartel con otros dos actores de tu mismo nivel?

No, al contrario, es una alegría. Se aprende mucho.

—La gente te identifica con Rolando Rivas. ¿Te cuesta mucho "sacarte el personaje de encima"?

—Cuando uno se saca de encima algo es porque no le gusta o porque no lo quiere. Y yo a Rolando Rivas lo quiero mucho. Fue un personaje que a mí me dio la posibilidad de muchas cosas, amén de que en algunos aspectos se parece mucho a mí, tiene mucho de mí mismo. Pero es cierto: para muchos yo sigo siendo "El Rolo".

—¿Y qué vas a hacer para borrar esa imagen?

—Es cuestión de tiempo y de trabajo. Pienso que haciendo una buena elección de trabajo, donde pueda mostrarme en otras facetas, con otras caras, la gente va a ir aprendiendo que también puedo llamarme de otra manera. Lo que yo quiero es provocar que Rolando sea un lindo recuerdo y no mi célula de identidad.

—¿Qué pensás de tus compañeros de trabajo?

—De Guillermo podría decir muchísimo. Somos viejos amigos y trabajé muchas veces con él. Es un actor muy inteligente, que sabe elegir muy bien lo que hace. Y tiene una gran virtud: la de no hacer lo que no sabe. En cuanto a Bebán, tiene una trayectoria que habla por sí sola. Es un gran actor y una gran persona. Pienso que lleva muy bien su carrera y su vida privada por separado, cosa muy difícil, por cierto.

LO QUE DICE MARCOS ZUCKER DE LOS TRES

Usted es el actor con más experiencia teatral de este elenco. ¿Se anima a definir a Bebán, Bre-

—Los tres tienen bien definida su personalidad histriónica, Bebán es un actor que sopesa todo, que mide muy bien todo, que cuida su parte y la de los demás. Bredston es todo un actor, sensible, pundonoroso, tierno, lleno de cosas lindas. Es un ser humano muy susceptible a cualquier hecho puro. Y García Satur es la alegría, la diversión; es un torrente que entra y arrasa a todos con su buen humor, con su gracia, con su calidez. Entra en todos los juegos y es muy hábil y muy rápido para captar cosas, para seguir a cualquiera cuando se improvisa algo. Está en todas.

LO QUE DICE EL DIRECTOR, EDUARDO VEGA

¿Es difícil trabajar con tantas figuras de primer nivel?

—No, y mucho menos cuando se trata de estos señores. Por otro lado a cada uno de ellos yo ya lo conocía. Bredston trabajó conmigo en el año 1958 con "Presentación en Sociedad". A Bebán lo vi crecer, ya que su debut profesional lo hizo justamente conmigo, en el año 65, con "Las Amoro-



Marcos Zucker, "el veterano" del elenco. Un probado actor acompañando a tres galanes.



Eduardo Vega, director y responsable del éxito "Los tres son excelentes profesionales".



El saludo final con el elenco en pleno. Desde el día del estreno trabajan a sala llena.

Claudio García Satur acosado por las mujeres. Una escena que se repite diariamente cuando llega el actor.



sas". Y a García Satur ya lo dirigi en Mar del Plata, en la pieza "De madrugada es más lindo". Los tres son tremendamente profesionales. Y la obra, ideal para Mar del Plata. Muy entretenida, muy ingeniosa y muy sana.

LO QUE DICE EL PÚBLICO

ADRIANA AVANZI, 18 años: —Vi-
ne por los actores pero me voy
muy contenta porque además vi un
gran espectáculo. No quería per-
derme la oportunidad de ver a mi
actor favorito, Claudio García Sa-
tur, en persona.

ADRIANA ARQUEROS, 17 años:
—Me gusta el teatro y más que
nada la comedia. Al ver un elenco
como éste no podía dejar pasar la
oportunidad. Me di el gusto: ver
a Beban y a Bredeston y a García
Satur juntos, pero también pude
apreciar la excelente labor de Marcos
Zucker, que es un actor como
hay pocos. La dirección de Vega es
excelente.

**ANA ROSA MONSERRAT, 21
años:** —Lo que me atrajo fue la
posibilidad de ver a Bredeston, Be-
ban y García Satur juntos. Pero al
contrario de otros años, esta vez
también pude apreciar buen tea-
tro. La escenografía es muy buena
y la puesta en escena excelente.
El resto del elenco me pareció del
mismo nivel que las primeras figu-
ras.

HENRY COTAIMICH, 18 años: —
Yo vine, más que nada, por curiosi-
dad. Pero salí francamente sor-
prendido. La comedia me pareció
muy divertida, muy sana y pasé un
rato muy agradable. Los actores
me parecieron todos muy buenos.

SARITA SALEM, 21 años: —Yo vi-
ne a verlo a Claudio García Satur
y me voy contenta porque me di-
vertí muchísimo. La comedia es
muy graciosa y el resto de los ac-
tores están muy bien. Creo que este
espectáculo brinda al espectador
todo lo que se puede esperar de
buena y de linda de una comedia.
Me voy feliz.

GLORIA BELBRUNO, 18 años: —
Creo que todo está muy bien pre-
sentado. Yo vine para ver a mis
actores favoritos en persona. La co-
media me gustó, sobre todo porque
no tuve que oír groserías para reír-
me.

OSVALDO MASSAD, 38 años: —
Yo voy habitualmente al teatro y
hace mucho que no lo pasaba tan
bien. Para hacer reír a la gente el
autor no tuvo que recurrir a esce-
nas groseras. Es una obra gracio-
sa, sana y pícar.

HILDA DE GUERRERO, 36 años:
—Yo vine para ver a los actores
que habitualmente veo por televi-
sión, especialmente a García Sa-
tur. Y yo salgo contenta porque traje
a los chicos y no tuve ningún pro-
blema. Tanto ellos como yo nos
divertimos de lo lindo. Todos los
actores me parecieron muy lindos
y muy buenos.

**AEROLINDA DE GUERRERO, 66
años:** —Creo que un espectáculo
así se tendría que llevar por todas
las provincias. Es muy lindo y muy
sano. Los actores están formidables
y todas las chicas son muy boni-
tas. La dirección y la escenografía
están de acuerdo con el resto. Es

LO QUE DICEN LAS CABALAS Y LOS AMULETOS

Guillermo Bredeston: Antes 'de
salir a escena se besa el dedo anu-
lar de la mano izquierda. La cos-
ta le quedó de cuando besa-
ba un anillo que le regaló su ma-
dre. Perdió el anillo, pero no la
costumbre.

Claudio García Satur: No cree
en amuletos ni en fetichismos. Lo
único que sí cree es que momentos
antes de empezar a trabajar no
haya personas ajenas al teatro en
su camarín.

Marcos Zucker: "A escena sal-
go a matar. Esa es mi mejor cá-
bala".

Helena Sedova: Antes de pisar
el escenario reza una plegaria.
"Pienso que hasta el actor más
grande y más experimentado debe
confiar siempre en Dios".

Gabriela Gili: Tiene en su camarín
las fotos de su hijo, una piedra
blanca de Córdoba y una imagen
de Polonia, regalo de Saulo Bena-
vente.

Eduardo Vega: Lleva colgando de
una cadena una calavera. "Uno de
estos días voy a quedar como ella."

LO QUE DICEN LOS CHIMIENTOS

● Todas las noches, el primero
en retirarse del teatro el Rodolfo
Beban.

● Para evitar amontonamientos a
la salida del teatro los actores
han optado por salir por la puerta
que comunica con el Hotel Provin-
cial y desde allí pasar directamen-
te al garaje del subsuelo, cuya sa-
lida está a dos cuadras de la en-
trada del teatro. Aún así, hasta
una hora después de la última fun-
ción, se pueden ver a distintos gru-
pos de mujeres (jovencitas y se-
ñoras mayores) con lápiz y papel
en la mano.

● Las cifras hablan por sí solas:
la noche del estreno se recaudó,
con una sola función, más de dos
millones de pesos. Las noches si-
guientes, con dos funciones, las
cifras no bajaron de tres millones
y medio. Según el empresario Mol-
ty, en dos días recaudaron lo que
en otros años se obtuvo en diez
días.

● Para solucionar el problema del
cartel, la empresa, de común
acuerdo con los actores, colocó
los nombres por orden alfabético.
Por pedido de los tres actores prin-
cipales (García Satur, Bredeston y
Beban) el nombre de Marcos Zucker
está colocado con las mismas
letras y al mismo nivel que el de
los galanes.

● La entrada a escena más
aplaudida es, invariablemente, la
de Claudio García Satur.

● La más aplaudida de las mu-
jeres es Estela Molly.

● Hay dos escenas que se lle-
van los aplausos más fuertes: en la
primera parte, la que juegan
García Satur y Bredeston junto con
Gabriela Gili, cuando los dos he-
rmanos inventan el cuento del ami-
go enfermo; en la segunda parte,
la escena donde Beban y Estela
Molly intentan una escena de amor.

● La mayoría del público está
compuesto por turistas del interior
del país.

● El ochenta por ciento del pú-

Maryquel

Precios de Fabrica
Pilotos - Camperas
San Martín esq. Jujuy

JOINHA

para gente paqueta
Todos los días

SANTA BARBARA

Av. Constitución

RENZO

hombre
Santa Fe 1645

Quesería y Tragos
en

CIVITAVECCHIA

CAFFE
Rawson y el mar
Playa Chica

ECCO

PRET A PORTER

San Martín 2976

GAL SACOA

Mar
del Plata,

Bell
Bottom

en
MUCHACHO

GAL SACOA
L 40

JET/SET

Rivadavia 2350 - L. 46

Silver Brook's
Jean's

G

GALANO Y VIERA

Atención de señoras y chicos.
Los sábados 10.00 a 18.00.
San Martín 3820 - Tel. 2350

INTERNACIONAL
ye-ye

SHOW
Todos los días de Italia a Ye-Ye
I - DELFINI
Av. Constitución

Restaurante

LANDEIRA

manjares en pescados
y mariscos
Martínez de Hoz
esq. Ayolas - 80725

ALFA SWEATERS

brimer y shetland
DE FABRICA AL PUBLICO
La Costa esq.
12 de Octubre
Puerto Mar del Plata

Bell
Bottom
Ecco Jean's

GAL SACOA

ECCO
HOMBRE

SAN MARTIN 2913
GAL SACOA

un siglo
cumpliendo
años

3 / 1 74 PLURAL 41-9221/45-1600

Calzado

Fortin

Alem 3644
Corrientes 1749
Alberdi 3438
Fábrica

Boutique
q'me pongo?

Alem 3633
Mar del Plata
Maipú 879 - 4°
392-3624

la gata blanca

boutique
Galería Sacoa
Local 49

San Martín 2332

THE
YOUNG'S
STORE

SPORT FOR MEN

San Martín 2332 - L. 14
Galería Central - L. 16
Necochea

StellaMaris

literatura internacional en

BUENOS AIRES DE AYER

Gracias a ustedes todas las semanas me encuentro con los personajes y la información que me interesa. En el número 439 mis expectativas se vieron colmadas, pues me encontré con un Buenos Aires desconocido, misterioso, apasionante. Ahora puedo decir que nuestra ciudad es una de las más hermosas del mundo, y que sin duda tiene historia. Nuevamente, gracias.

Elidia L. Perazzo,
La Plata.



PROTESTO

¡Protesto! Como lector de GENTE me siento con derecho. No es posible que a Independiente no le hagan ninguna nota, y en cambio a River, el eterno "pan dulce" de nuestro fútbol, le dediquen páginas enteras. Los recuerdo que Independiente es campeón de América y del mundo, y que cuando sale a jugar al exterior se pone la camiseta del país.

Angel Roberto Combo,
Lanús,
Buenos Aires.

JULIO LAGOS

Creo que fue muy importante para mí descubrir —gracias a la revista— la verdadera personalidad de este locutor tan inteligente. A mi criterio, Julio Lagos es un hombre joven, preocupado por brindarnos permanentemente buena información, que sin duda enaltece a la radiofonia argentina. Me gustaría que se cambiara el peinado... ¿No se lo pueden sugerir?

Elsa Cobas de Barrera,
Curuzú-Cuatí, Corrientes.

R.: Trataremos.

OLINDA BOZAN

En el reportaje a doña Olinda Bozán se han saltado algunas fechas de sus actuaciones. Entiendo que fue involuntario, pero quiero rectificar. La señora Bozán dice que entró a formar parte de la compañía teatral encabezada por los cómicos Vittone y Pomar en el teatro La Opera. No es así: actuó anteriormente en esa compañía en el teatro El Nacional. Fue en el tiempo en que los domingos realizaban siete secciones.

Con respecto del actor Segundo Pomar, su nacionalidad es argentina. Se hizo actor en Montevideo.

José D. De Luca,
Capital.

R.: Sin duda, la memoria es una de las grandes cualidades del hombre, y el señor De Luca hace gala de ella. Posiblemente el error involuntario de Olinda

R.: El lector Combo tiene razón. Pero no es olvido ni desidia el no haber incluido a Independiente en los últimos números. Pasa que ya estamos acostumbrados a los triunfos del club de Avellaneda. Basta recordar que en los años 1964-1965-1972-1973 salió campeón de América y que este año también del mundo. ¿Qué podemos decir? En cambio —como aclaramos en la nota— River tiene características de "caso nacional", que excede los límites de lo deportivo.



—si aceptamos la tesis del lector—, se deba que a lo largo de su vida transitó por muchos escenarios. Es justo perdonarle algunos olvidos. En cuanto a la nacionalidad de Segundo Pomar, tiene razón.



JUSTO PIERNES

He leído con satisfacción la nota efectuada por Horacio de Dios a Justo Piernes. Creo que Piernes es un "monstruo" del periodismo, que sabe ejercer la modestia, cosa muy importante. Además, a través de la nota se vislumbra que es un hombre que cultiva la amistad. Dos méritos que, sin duda, no abundan.

José M. Cottani,
San Francisco, Córdoba.



UN AÑO PARA LA HISTORIA

El periodista José Claudio Escricano demuestra ser uno de los analistas políticos más importantes del país. En su nota pude entrever las expectativas optimistas de Escricano —criterio que comparto—, pues los argentinos debemos aprender que la paciencia y el trabajo son en definitiva los ingredientes indispensables para construir una gran nación.

Ricardo Delaya,
Capital.



LA SINFONICA

Cada cosa en su lugar: el fútbol en la cancha y la música culta en el Colón. Hay que terminar con el populachero. Los argentinos no van a mejorar el oído porque escuchan a Bach en la cancha de Boca —qué tontería—. No me imagino un encuentro de fútbol arriba del escenario de nuestro gran Coliseo. Ustedes no pueden hacerse cómplices de tamaño despropósito.

Alberto Basso García,
Salta.

R.: Aparentemente, para el lector Basso García la "geografía" de un espectáculo es más importante que el espectáculo en sí. Lo importante es que la orquesta Sinfónica actuó para un público dispuesto a escuchar y aplaudir. Nosotros también aplaudimos o criticamos, porque la música es buena o mala, tanto en el Colón como en la cancha, y en Boca fue muy buena, como también lo reconocí toda la crítica especializada.

WALDO DE LOS RÍOS

En el ejemplar número 432, que oportunamente me hicieron llegar desde la Argentina, leí una nota sobre el maestro-director Waldo de los Ríos. Creo que es un auténtico triunfador sin camelio. Yo desde aquí lo pude comprobar, pues se

lo conoce en toda Europa, y se lo respeta. Como argentino, cada vez que oigo hablar de él me siento orgulloso.

Marcelo Sorgini,
Ginebra, Suiza.

"EL CASO RIVER"

Creo que la nota de Osvaldo Ardizzone es un gran trabajo, pues demuestra cuál debe ser la "temperatura" de un periodista deportivo. River da para mucho, es cierto, pero creo que la nota debe entrever la realidad de una crisis que es más

profunda de lo que suponemos. Si me permite, señor Ardizzone, le recomiendo una nota: ¿Por qué no se pasa una semana con Boca y después nos cuenta?

Enrique Pereyra,
Rosario, Santa Fe.

LECTORA DE 12 AÑOS

Tengo 12 años y los leo desde

los 9. Me gusta mucho la revista,

LECTORES

pues gracias a GENTE conozco el país y el mundo. Quería decirles que admiro a Horacio de Dios.

Silvia A. Bergman,
Capital.

CACHAREL

Siempre pasa lo mismo. Ustedes traen un personaje, lo inventan, y nosotros tenemos que "comerlo crudo". Me pregunto: ¿quién es el señor Cacharel? ¿Acaso nosotros no tenemos modistas importantes como Lagarrigue, por ejemplo? ¿Por qué no le hacen una nota y también lo llaman "mago"? De una vez por todas tenemos que mirar dentro del país. Desgraciadamente ustedes siempre tienen los ojos para afuera.

Carlos Vega,
Luján, Buenos Aires.

R.: Que nosotros "tenemos los ojos fuera del país" es un comentario riesgoso. GENTE es sinónimo de revista preocupada por la ARGENTINA. Por otro lado, plantear que Cacharel es un invento nuestro, sin duda es desconocer a este modista, que

R.: Gracias. Esperamos que cuando llegues a los 20 no nos abandones.

no sólo es conocido y respetado en Europa sino en el mundo entero. Si nos permite, le hacemos una sugerencia: leer más atentamente nuestra revista y averiguar quién es Cacharel. Podemos continuar el diálogo en su próxima carta...



FELIPE VARELA

Siempre pasa lo mismo. Ahora está de moda "levantar" a los caudillos y dedicarle cualquier cantidad de páginas. Señores de GENTE: quiero manifestarles que no estoy de acuerdo con ustedes. Levantar periódicamente a un aventurero como lo fue Felipe Varela no ayuda a conocer nuestra verdadera historia.

Carlos Sarmento Paz,
Castelar, Buenos Aires.

R.: Indudablemente nuestra historia es controvertida y polémica, llena de acontecimientos que permanentemente despiertan pasiones, enojos, enfrentamientos. Lo cierto, señor Sarmento Paz, es que desconocer a Felipe

Varela es correr el riesgo de construir una historia a medio camino.



LA NOCHE DE GENTE

Con alegría recibí el número 439, pues me encontré con "la gente que hace el país". Creo que es muy importante para nosotros descubrir los verdaderos valores que hacen nuestra argentinidad. Gracias por el esfuerzo que vuelcan en cada número en beneficio del lector.

Graciela Pondares,
La Pampa.



ORESTE BERTA

Con gran preocupación leí la nota sobre Oreste Berta. Me preguntó: ¿acaso los auténticos talentos no tienen cabida en el país? ¿Qué nos está pasando? Creo que sería suicida permitir que Berta se nos vaya. Es una obligación de todos eternarlo.

Claudio Rodríguez,
Alta Gracia, Córdoba.

POR FIN UNA DIETA PARA NO PASAR HAMBRE.



Lo trae
Para Ti junto
a una apasionante novela.

La revolucionaria dieta del doctor Atkins.

Nuevas ideas
Para perder muchos
kilos sin dejar de comer.
Un régimen exclusivo
de Para Ti.

Flor de ensalada.

Nuevas ideas
de Doña Petrona para
su cocina de verano.

Cómo gastar 10.000 dólares por semana.

Una reveladora nota
sobre la vida
de los Onassis.

El hombre que quería a su mujer.

Intriga, amor y odio
en el primer capítulo
de la novela de
Vera Caspary.

Y también en Para Ti.

Cómo lucir bonita
una noche de fiesta.
Entretenimientos
para el verano.
Cómo enfrentar un
largo viaje
de vacaciones.

en este número.







Revista
Para Ti
De Editorial Atlántida
para Usted.

CINE GULA

GENTE Excelente
GENT. Muy buena

GEN... Buena
GE... ¡Humm!

G.... No vaya
..... Dios lo ayude

TITULO	CRITICA Y CONSEJO	CALIFICACION
TRATAMIENTO DIABOLICO Prohibida menores 18 años. Ocean y Metro. Dirección: Alain Jessua. Con Alain Delon, Annie Girardot y otros. Color.	Alain Delon ha montado un sanatorio en una isla y rejuvenece a miembros de la alta sociedad, a personajes de la banca, a encopetados funcionarios. Todo marcha como en el paraíso hasta que llega la Girardot —jefa de un establecimiento textil— y empieza a husmear. Entonces se descubre que el sanatorio está a mitad de camino entre la clínica de la doctora Aslan y el gabinete del doctor Calligari. Hay suspense (tramposo, efíctista), crímenes y visceras bailando en liquidracs, pero todo muy aburrido. CONSEJO: sólo si le gustan Alain Delon y Annie Girardot.	GE... Alain Delon y de cuerpo presente. 
LAS AVENTURAS DE TOM SAWYER Apta para todo público. Gaumont y Normandie. Dirección: Don Taylor. Con Johnny Whitaker, Warren Oates y otros. Color.	Las nunca bien ponderadas aventuras de Tom están contadas, esta vez, con limpieza casi farmacéutica. Hay una excelente reconstrucción del pueblo de la orilla del Mississippi, pero hay, también, poco corazón. El espectáculo musical es estilo "pie de la letra". Tiene, en cambio, un apego casi místico por algunas de las anécdotas del original, esas que definían a Tom como un chico ansioso por inaugurar el mundo. Entreteiene a pura fuerza de nostalgia. CONSEJO: es insoslayable para todo jovencito de la parte de adentro del espíritu.	GEN.. Tom y Huck: la nostalgia infantil. 
UN HOMBRE MUERTO Prohibida menores 14 años. Gran Rex y Caliao. Dirección: Jacques Dery. Con Jean Louis Trintignant, Ann Magret y otros. Color.	Es un policial lisito que por ahí se entreviera de puro caprichoso no más. Trintignant pone cara de recién levantado y zremette contra todo con una impasibilidad de pirámide egipcia. Le sobran unos cuantos minutos cerca del final, pero para los declarados amantes del género, éstos pueden ser detalles sin mucha importancia. En definitiva, no lo deslumbrará y desde el principio es probable que usted le vea la pata a la sota, pero muere bien. CONSEJO: para pasar el rato.	GEN.. Trintignant en acción: un hombre frío. 
ALTO, RUBIO Y CON UN ZAPATO NEGRO Prohibida menores 14 años. Libertador. Dirección: Yves Robert. Con Pierre Richard, Mireille Darc y otros. Color.	Si usted entra en el juego de aceptar el disparate podrá meter los ojos en una historia insólita: dos grupos de contraespionaje, en pugna entre sí, apelarán a distintos medios para librar una guerra entre ellos. Un ciudadano, elegido al azar, será el involuntario destinatario de una catarsis de persecuciones, investigaciones, seducciones y descaradas intronismos en su vida privada. Dos lecturas, las dos válidas, pueden efectuarse: una livianita, de la risa para afuera; la otra, más masticadita. CONSEJO: salvo un par de baches, vale la pena.	GEN.. Mireille Darc: la rubia del alto rubio... 

SIGUEN EN CARTEL

El niño de Summers: pequeña maravilla.



EL NIÑO ES NUESTRO. Hay que sorber esta obrilla del galaico Manuel Summers, con la precaución de encontrar un postre que nos hará pensar. Un excepcional equipo de pequeños-grandes actores lo hará maravillarse ante los interrogantes del mundo infantil. Se puede ver con toda la familia a cuestas. En el Atlas y Lorca.

Los hermanitos Charles: avivados y graciosos.



CINCO LOCOS AVIVADOS. Los hermanitos Charles, unidos por un inagotable desborde de gags, siguen firmes en esta misión de hacer reír con limpieza. Por algo entran en su octava semana. En el Biarritz.

REPOSICIONES

Liza Minnelli: un pájaro con alas de genio.



Para amadores del espectáculo. Para gustadores de las entrelineas. Para los de "buena oreja" musical. Para los sensibles. Para los troncos. Para todo el mundo. CABARET. Está Liza Minnelli, increíblemente parecida a un pájaro con alas de genio. En el Loran-ge. Se puede ver 3 ó 39 veces.

Delon-Belmondo: una pareja para una historia.



BORSALINO. No es una de esas obras para empacar en la memoria, pero es, eso sí, una recreación del violento cine policial, esa que salta de la sutileza al charco de sangre. Alain Delon y Jean Paul Belmondo hacen un torneo. No la deje pasar. Especial para matar sofocones. En el Rotary.

SE ANUNCIAN PARA ESTA SEMANA



Demorada NARANJA MECANICA, ¿llegará? Por ahora seguimos esperando. Pero ya desespéramos...

...Y se largó, señores. Esta semana comienza la torrencial más grande de estrenos. Casi todos de "primo cartelito" van algunos nombres: LUNA DE PAPEL (de Peter Bogdanovich, Ryan O'Neal y su hija Tatum); LA NARANJA MECANICA (de Stanley Kubrick, con Malcolm McDowell); UN TOQUE DE DISTINCION (de Melvin Frank, con Glenda Jackson y George Segal); SUSAN Y JEREMY, UN AMOR INVOLUABLE (de Dethur Barron, con Robby Benson y Glynnis O'Connor); 40 KILATES (de Milton Kaselas, con Liv Ullmann y Eddie Albert); JESUCRISTO (de Norman Jewison, con Ted Neely y Carl Anderson) y algunas otras. Un festival. Especial para que los ojitos se nos peguen en la nuca, pero de placer.





KENT

WITH
THE FAMOUS MICRONITE FILTER

Qué gran momento... para el gran sabor de Kent

